

# MEMENTO

## Con motivo de la celebración del Congreso Eucarístico de Barcelona. - Mayo 1952

El pueblo español, por su temperamento místico ávido de un alto ideal, sería un gran creyente si entre Dios y él no se hubiese interpuesto la conducta política de un alto clero que bendice la injusticia de los poderosos para apoyarse en ella.

Si ese pueblo, en sus exaltaciones y en sus movimientos de rebeldía, ataca a la Iglesia, no lo hace verdaderamente por espíritu antirreligioso, sino porque en el fondo tiene contra el clero el resentimiento de que no lo ha dejado creer.



En el Huerto de los Olivos, uno de los discípulos de Jesús hirió con su espada a uno de los esbirros que fueron a prender al Maestro. Jesús, dejándose prender, ordenó a su discípulo que envainase la espada y le dijo aquellas palabras:

«El que se sirva de la espada perecerá por la espada».

¡Cuán contraria a ese espíritu ha sido la conducta de una gran parte de los prelados españoles ante el levantamiento en armas del general Franco!

**La Iglesia española puso en las manos de Franco la cruz enjorada de la victoria en vez de la cruz severa de la penitencia.**

La Iglesia española ha perdido una hermosa ocasión de levantar su cristiano ministerio por encima de toda la inmensa tragedia de España, por encima de su propio dolor y de su propia sangre; una hermosa ocasión de ganar, por lo menos, el respeto de todos los españoles. Que en el Congreso Eucarístico encuentre otra ocasión para la enmienda. Que el pueblo español no haya de seguir comprendiendo en un mismo aborrecimiento a la Iglesia y a la tiranía.



San Ambrosio, obispo de Milán, negando la entrada en el templo al emperador Teodosio el Grande — firme defensor de la Iglesia y perseguidor de paganos— porque había reprimido de modo sangriento, en Tesalónica, un motín en el que murieron unas diez mil personas.

Cuadro de Van Dyck, en el Museo Nacional de Londres.

Este admirable tema ha sido tratado también por Rubens en un cuadro que se conserva en el Museo Nacional de Viena.



**El general Franco entrando en el templo, bajo palio y asistido por doce prelados, para ofrecer su espada en el altar, después de haber capitaneado una sublevación militar por la que murieron millón y medio de personas.**

No hubo entre los doce prelados ningún digno sucesor de San Ambrosio ni habrá un Rubens ni un Van Dyck que glorifiquen el hecho con sus pinceles.

La Iglesia española comete una gravísima imprudencia guardando la espada de Franco.

«...No ofreceré el sacrificio de la misa si pretendéis asistir a él. Lo que no me está permitido en presencia de un hombre que haya vertido la sangre de un solo inocente no me lo estará ante quien es culpable de que se haya vertido la de una infinidad de inocentes.»

(De la carta de San Ambrosio al emperador Teodosio el Grande. Año 390).

TE DEUM LAUDAMUS...

# UNA OFRENDA SACRILEGA

Celebraba su triunfo el general Franco. No había vencido a un enemigo de su pueblo; había vencido a su pueblo mismo. No le habían bastado para ello las armas que su pueblo le había entregado para que lo custodiase. Comprometida su victoria, había pedido armas y hombres a pueblos extraños. Para pagarles, no sólo había ofrecido una amistad estratégica, sino que hipotecó el pan de su pueblo, los productos de la tierra española.

Marchaba el «Caudillo» por campos devastados; levantaba a su paso un volar de cuervos. Pasaba sobre pueblos en ruinas. Dejaban el trabajo los obreros, supervivientes en precario, y eran conducidos para que aclamasen a su paso a quien les había robado la dignidad ciudadana. De las escuelas y de los hospicios salían los niños en formación; tenían flores en las manos. ¿Las llevaban a las tumbas de sus padres injusticiados? No; se los conducía para que las ofrecieran, en monstruoso homenaje, a quien los dejó huérfanos. En los hogares había luto y hambre; en el desierto había muchos españoles que sufrían la humillación y la miseria.

Llegó el «Caudillo» a Madrid y se dirigió a la Iglesia. Quería ofrecer a Dios su espada vencedora. Lo escoltaba su guardia mora, de mahometanos. Tronó la artillería y repicaron las campanas de todas las iglesias de la ciudad. Se agitaron palmas a su paso como al de Jesús cuando entró en Jerusalén. Doce prelados lo esperaban en la gran escalinata del templo. Allí estaba el Cardenal Arzobispo de Toledo, que había de bendecirlo en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Besó el general un anillo y un crucifijo y entró en el templo bajo un palio suntuoso llevado por clérigos. El interior estaba radiante. En el altar, el Cristo de Leganto. Otros templos de España habían enviado sus más preciadas reliquias. Allí se había trasladado, como testigo de honor, la imagen venerada de la Virgen de Atocha.

Avanzó el «Caudillo». Lo saludaron cantándole unas antifonas que, para su mayor gloria, habían sido extraídas de unos viejos textos del siglo décimo. Desde el fondo del presbiterio, unos monjes blancos, los benedictinos del Monasterio de Silos, las entonaban lentamente: «... Bendito eres en la ciudad, bendito en el campo y benditas todas tus huellas; bendito al entrar y al salir...» «Hemos deseado ver vuestra llegada con la mayor alegría. La vimos y nos alegramos. Aleluya». Se elevó la voz del Obispo de Madrid-Alcalá: «Te Deum laudamus...»

El «Caudillo» se dirigió al altar, presentando su espada. El humo de los cirios se condensaba sobre él hasta envolverlo en una forma monstruosa: Era como la sombra de Caín que en el altar de Dios hacía la ofrenda sacrilega de la quijada de asno con que mató a su hermano.

\* \* \*

A las gradas de la iglesia de Milán llegó una vez el emperador Teodosio el Grande. Acababa de reprimir de una manera sangrienta un tumulto que se había producido en Tesalónica. En la puerta de la iglesia apareció el obispo. No salió para presentar homenaje al emperador, sino para prohibirle la entrada. El obispo reprochó a Teodosio la crueldad de la represión y le hizo saber que bastaría la sangre vertida de uno de los inocentes que allí habían perecido para que él se negase a celebrar la misa delante del culpable. Le impuso una penitencia pública que Teodosio el Grande se allanó a cumplir, y sólo después de varios meses el obispo le permitió la entrada en la Iglesia.

Aquel obispo fué San Ambrosio. Su elevación a los altares dice que su conducta se identificaba con los principios de la Iglesia cristiana. Esto era en el siglo IV.

**Catedral de Reims.—Fragmento del Juicio Final. Entre los condenados va un obispo con su báculo, precedido por un rey y seguido por un fraile. Es un tema que se repite en otras muchas catedrales de la Edad Media.**

Ante la conducta de ciertos prelados españoles será bueno recordar una carta que en el año 1132 dirigió San Bernardo, desde su rígido ascetismo, a un arzobispo de Colonia llamado Bruno. En ella decía:

«... Si todos los que son llamados al ministerio estuvieran seguros de ir al cielo, el arzobispo de Colonia podría estar tranquilo en cuanto a su salvación; pero siendo cierto, como la Escritura nos lo enseña, que Saul y Judas fueron también llamados por Dios, el uno a la realeza y el otro al sacerdocio, pienso que el arzobispo de Colonia no tiene por qué sentirse tan seguro.»



A Son Éminence Révérendissime

**Mgr FEDERICO TEDESCHINI**

CARDINAL-PRÊTRE  
DE LA SAINTE ÉGLISE ROMAINE.  
LÉGAT APOSTOLIQUE

ET A TOUS LES EMINENTISSIMES  
ET REVERENDISSIMES CARDINAUX,  
ARCHEVEQUES, EVEQUES ET PRETRES  
ASSISTANT AU  
XXXV<sup>e</sup> CONGRES  
EUCARISTIQUE INTERNATIONAL  
DE BARCELONA,  
DU 27 MAI AU 1<sup>er</sup> JUIN 1952.

*Eminence,*

*Les catholiques espagnols et leurs amis soussignés jugent opportun, à l'occasion du Congrès Eucharistique International de Barcelona, d'élever par vos mains et avec la plus grande déférence vers le Souverain Pontife Pie XII les manifestations et les suppliques suivantes :*

1. — *Si le 35ème Congrès Eucharistique International se réunit comme «symbole de la Paix» et s'il doit être un message de la Paix du Christ et un hommage triomphal de notre part à Jésus, à travers les avenues pavoisées de Barcelona ; nous nous sentons obligés de supplier le Souverain Pontife d'exiger de la Catholique Espagne — si elle doit l'être en nom et en vérité —, a) le respect effectif de tous les droits naturels et civiques de la personne humaine chez tous les Espagnols, qui sont tous également hommes et fils d'une même patrie ; b) le respect de la famille et du foyer, par la réintégration de leurs membres dispersés sans juste raison ; c) le respect des libertés humaines et civiques, parmi lesquelles les documents pontificaux reconnaissent en particulier celle de la grève.*

2. — *De même, nous nous voyons obligés, par devoir de citoyens et de chrétiens, de solliciter du Pape qu'il exige des autorités civiles et ecclésiastiques espagnoles qu'elles mettent en œuvre la pacification de tous les Espagnols par une amnistie véritable et générale, qui réalise de fait toutes les amnisties précédentes, sans restrictions arbitraires et sans les hypocrésies des avals politiques ou vengeurs ou convoiteux de façon, a) que puissent sortir de prison tous les détenus pour motifs purement politiques, sans fictions ni prétextes à l'encontre, jouissant de toute liberté non restreinte ni surveillée ; b) que soit autorisé, pour tous les réfugiés hors d'Espagne qui désireraient rentrer dans leur patrie, le retour libre de toute crainte, dans leur propre domicile et la récupération de leurs biens. Pour cela, il est nécessaire d'appliquer des peines proportionnées à qui les dénoncerait faussement ou les molesterait sans motif.*

3. — *De plus, considérant la multitude des erreurs doctrinales et pratiques, entièrement contraires à la doctrine évangélique et aux enseignements de l'Eglise, qui ont pullulé ces derniers temps dans la vie espagnole, tant dans l'ordre religieux et moral que dans l'ordre politique, social et civique — devant le silence, peut-être avec l'approbation de presque toute la Hiérarchie — ; nous sentons le désir que le Pape Pie XII, au moyen d'une encyclique ou lettre apostolique adressée à*

*l'Espagne, a) dénonce ces égarements et ces erreurs ; b) puis signale les pratiques et les enseignements chrétiens afin de rendre une vie civique normale à la nation tyrannisée, non moins dans le domaine religieux que dans le domaine civique. Ainsi pourrait-on éviter à temps une nouvelle guerre civile qui ne pourrait être pas bien lointaine, plus atroce que celle de 1936.*

4. — *Une bonne parole du Pape, un geste paternel de Pie XII pourrait rendre la paix et le bien-être à l'Espagne et étancher le sang qui depuis plus de 15 ans ne cesse de teindre la terre espagnole, même à la veille du Congrès Eucharistique et peut-être à cause de lui ; il pourrait apaiser aussi les haines et les vengeances qui rongent les frères ennemis. C'est de cette façon que reviendraient à Dieu des millions d'Espagnols en qui la crise actuelle de la nation, par toute son énorme séquelle de misères de tout genre, par la perte des valeurs morales humaines et surtout par la farce de ce Christianisme espagnol, imbu de haine, de vengeance, de sang, a tué la foi, tout au moins pour le moment. De cette manière, nous nous sommes rendus responsables de la profonde apostasie du peuple espagnol (malgré les apparences de Catholicisme spectaculaire), de laquelle Mgr Luis, évêque d'Oviedo, président de l'Action Catholique, parlait déjà lors des Semaines Sociales de Zaragoza (1932) et de Madrid (1934).*

5. — *Tenant compte de tout ce qui précède, et qui n'est qu'un aperçu, a) dites au Souverain Pontife l'immense clameur du peuple espagnol tyrannisé par ceux qui, en un clin d'œil, ont élevé des fortunes énormes ; de ce peuple qui se déchire et qui saigne encore, parmi les exécutions capitales quotidiennes et la terreur des emprisonnements, tout cela ajouté à l'immense misère commune, que mirent en évidence devant la face du monde les grèves de Mars 1951 à Barcelona et à Pamplona, cruellement châtiées par les exécutions du 14 Mars 1952 et par le procès de Vitoria, où sont jugés également des jeunes de l'Action Catholique. b) Dites aussi à Pie XII qu'il y a à l'étranger, depuis février 1939, des centaines de milliers de réfugiés espagnols, vieillards, enfants, femmes, hommes, mutilés, malades, auxquels, après les misères matérielles, morales et religieuses infinies qu'ils ont subi dans les camps de concentration, presque personne ne pense, si ce n'est pour les abandonner à leurs malheurs et à leurs peines, pour les dénigrer sans charité ni vérité, pour les assujettir sans pitié à un travail inhumain. Qu'a fait l'Eglise pour eux ? — demandent souvent les espagnols eux-mêmes. Que le Dieu le juge ! c) Et quand à l'Espagne, quelle voix catholique et ecclésiastique s'est-elle éle-*

vée dans le monde à la vue ou à la nouvelle des insultes sacrilèges de la civilisation chrétienne depuis 1939 envers tant de Catholiques, après l'ignominieuse exécution du grand défenseur de l'Eglise, catholique exemplaire, le député Manuel Carrasco y Formiguera ?, envers tant de prêtres fusillés, beaucoup sans instruction ni procès ; ou incarcérés en grand nombre, ou condamnés aux travaux forcés ? A beaucoup d'entre eux furent refusées les funérailles et la sépulture ecclésiastiques, les dernières prières de l'Eglise. Que Jésus-Christ le pardonne !

Enfin, « le peuple espagnol, à l'époque de la libération de 1939, a mis sa confiance en l'Eglise. Mais aujourd'hui il se sent trompé par l'Eglise » — a dit Mgr Enrique, évêque de Solsona, dans son mandement de Carême : « Notre pain de chaque jour », 1950. Si nous devons croire au Christ, qui a dit : « A cela on reconnaîtra que vous êtes mes disciples, si vous aimez les uns les autres » (Joh. 13, 35), ce ne seront ni les exécutions capitales quotidiennes, ni les chaînes perpétuelles (car « sanguis est semen ») qui sauveront l'Espagne, en construisant sa paix et son bonheur ; mais uniquement une étincelle de l'amour de Jésus, qui, descendant sur notre Espagne à tous, entrerait dans le cœur de tous les Espagnols en même temps que la bénédiction apostolique.

Dieu le veuille !

UN GROUPE D'ESPAGNOLS  
ET DE LEURS AMIS.

---

Par des motifs de discrétion les noms ont été omis des signataires de cette copie, dont les autographes constent dans les originaux.

# Mensaje de Franco a Su Santidad el Papa

ROMA, 11.—Por conducto de la Secretaria de Estado, Su Santidad el Papa ha recibido el siguiente mensaje del Generalísimo Franco, en respuesta al que el Padre Santo envió al Jefe del Estado Español:

“Agradezco vivamente a Vuestra Santidad paternal mensaje en que se congratula de la consagración de España al Santísimo Sacramento de la Eucaristía, que tuve el alto honor y el inmenso júbilo de profesar en nombre de la nación española, en uno de los más solemnes actos del grandioso Congreso Eucarístico Internacional que acaba de celebrarse en Barcelona. Las bendiciones que con este motivo Vuestra Santidad otorga a mi persona y a mi pueblo, son prenda segura de que se convertirán en realidad los felices augurios de Vuestra Santidad sobre el venturoso futuro de nuestra Patria. Reiterando a Vuestra Beatitud el filial homenaje de mi devoción, me postro a los pies de Vuestra Santidad y me encomiendo a sus oraciones”. (Efe).

(Por teléfono, de nuestro corresponsal IZU.) Esta víspera del Corpus, ha sido un día pródigo en fenómenos atmosféricos en nuestra ciudad.

Ya para las dos de la tarde, descargó el cielo una enorme tormenta de agua, como hacía bastantes años que no la habíamos visto, y que si llega a caer en un pantano no hay duda que lo desborda, aunque ello parezca muy difícil.

Pero esto no fué nada con la segunda parte de la tormenta, que descargó entre ocho y media y nueve de la tarde. Cayó granizo, del tamaño de un huevo de paloma, azotando fuertemente la ciudad y los campos cercanos.

No se puede decir aún cuánto daño ha causado esta pedregada en las cosechas, aunque según nos dicen, seguramente, que el perjuicio habrá sido muy grande para las viñas, lo cual es muy sensible, y también a los trigales.

Varias calles estaban hechas literalmente un río, y el agua ha penetrado en bajeras y tiendas.

Menos mal que, según nos dicen no ha habido desgracias personales, ya que todo era posible por la violencia de la tormenta.

3

A LOS ASISTENTES DEL XXXV CONGRESO EUCARISTICO INTERNACIONAL

---

Los millares de católicos españoles que vivimos en el exilio, denunciarnos al mundo católico representado en este Congreso Eucarístico reunido en Barcelona, el carácter anticristiano del régimen impuesto por la fuerza de las armas en España, por las razones siguientes:

1º- Por su carácter totalitario no puede ser cristiano, según definición de S.S. el Papa Pío XII.

2º- Sin otro motivo que el de no estar conformes con la actuación de este régimen, han sido fusilados muchos dignos sacerdotes españoles, entre ellos 14 cuyos nombres figuran en la carta "Imperativos de mi conciencia" de Monseñor Múgica, Obispo de Vitoria, además de centenares que han sido encarcelados y expatriados.

3º- Lejos de procurar el apaciguamiento de los ánimos entre españoles, continúa excitando el odio, el deseo de venganza y la persecución a los vencidos hasta más allá de la muerte, habiendo llegado el Caudillo al extremo de impetrar del Altísimo "que niegue el eterno descanso" a los que perdieron su vida combatidos por él.

La PAZ, finalidad suprema de este Congreso, no podrá nunca ser lograda entre españoles mientras subsista el actual régimen, del que no se puede esperar más que división, odios, la pérdida de la fé cristiana y el desprestigio de su Iglesia, que, todos los que conservamos un sincero sentimiento religioso, vemos con dolor acentuarse cada día más.

Vuestras plegarias y los votos de todos los que deseamos la paz y la fraternidad en el mundo, deben estar dirigidos a la sustitución pacífica de ese régimen farisaico en que se está incubando el germen de nuevas luchas fratricidas, por otro verdaderamente cristiano de convivencia y unión de todos los españoles.

---

AUX ASSISTANTS DU XXXIV CONGRES EUCHARISTIQUE  
I N T E R N A C I O N A L.  
-----

Les milliers de catholiques espagnols en exil, dénoncent au monde catholique représenté dans ce Congrès Eucharistique réuni à Barcelona, le caractère antichrétien du régime imposé par la force des armes en Espagne, pour les raisons suivantes:

1°- Il ne peut pas être chrétien par son caractère totalitaire, d'après la définition de S.S. le Pape Pie XII.

2°- Sans aucun autre motif que celui de n'être pas d'accord avec ce régime, ont été fusillés beaucoup de dignes prêtres espagnols, parmi eux quatorze dont leurs noms figurent dans la lettre "Imperativos de mi conciencia" de Mgr. Múgica, évêque de Vitoria, en plus des centaines qui ont été emprisonnés ou exilés.

3°- Loin de procurer l'apaisement entre les espagnols, on continue à exaspérer la haine, le désir de vengeance et la persécution aux vaincus jusqu'au delà de la mort, à tel point que Franco demanda à Dieu "qu'il nie l'éternel repos" à ceux qui périrent combattus par lui.

La PAIX, suprême finalité de ce Congrès, ne pourra jamais se faire entre les espagnols tandis que subsistera l'actuel régime dont on ne peut attendre que des divisions, des haines, la perte de la foi chrétienne et la perte du prestige de son Eglise, que nous, tous ceux qui conservons un sincère sentiment religieux, voyons avec douleur s'accentuer chaque jour d'avantage.

Vos prières et les voix de tous ceux qui désirons la paix et la fraternité dans le monde doivent être dirigées à la substitution pacifique de ce régime pharisaïque dans lequel couve le germe de nouvelles luttes fratricides, par un autre vraiment chrétien de vie en commun et union de tous les espagnols.

Paris, 21 mai 1952

EL FUSILAMIENTO DE DON MANUEL CARRASCO FORMIGUERA

Un ejemplo típico de la llamada justicia del general Franco lo da la ejecución de Don Manuel Carrasco Formiguera, llevada a cabo el 9 de abril de 1938 en Burgos.

Jurista eminente, profesor de la Escuela de Altos Estudios comerciales de Barcelona y Diputado en las Cortes Constituyentes de la República Española, el Sr. Carrasco Formiguera era considerado como un católico ejemplar y un demócrata convencido. Practicaba con escrupuloso celo las ideas que profesaba.

Preso con su familia, compuesta de su esposa y ocho hijos, al ser atacado por un buque de la flota franquista el barco en el que él hacía la travesía de Bayona a Bilbao, después de trece meses de prisión y de ver su familia dispersada y sometida a crueles tratamientos, fué condenado a muerte por un Consejo de Guerra, por delito de rebelión militar.

La Santa Sede, el Foreign Office y gran número de personalidades católicas y políticas de diversos países intercedieron en su favor. Llegó a creerse que el indulto, que tradicionalmente se concedía en España a todos los condenados a muerte con ocasión de la Semana Santa, sería aplicado al Sr. Carrasco Formiguera, pero la llamada Justicia del General Franco, bajo cuya autoridad en España se reúne el XXXV Congreso Eucarístico, fué implacable; el Sr. Carrasco Formiguera, no obstante su gran autoridad moral, su catolicismo acendrado y sus ejemplares virtudes ciudadanas, no obtuvo la gracia esperada.

Hablando de ello, el semanario católico "Temps Presents", decía en su n° del 22 de Abril de 1938: "Una vez más, a la incierta claridad del alba, el pelotón de ejecución ha llevado a cabo, el 9 de abril, su siniestra tarea en la Prisión Central de Burgos...

Y lo que hace en este caso agravar las circunstancias en que se han realizado en el mismo lugar tantas ejecuciones, es la alta calidad de la víctima y su inocencia. Manuel Carrasco Formiguera, eminentemente católico, no tomó jamás las armas, no fué en ningún momento un combatiente, no pronunció jamás una palabra de odio.

Fiel a su espíritu, Manuel Carrasco Formiguera, al salir para el lugar de la ejecución, después de haber oído Misa, pronunció estas palabras: Esta muerte no me espanta. Creo, por el contrario, que es el digno fin de mi vida, y yo la prefiero a cualquier otra. Solo pido, y lo pido ardientemente, que mi muerte no dé lugar a represalias de ninguna clase, pues yo deseo que, siguiendo mi ejemplo, todos sepan perdonar sincera y cristianamente.

Mr. Joseph Ageorges decía, por su parte en "L'Aube", n° del 30 de Abril de 1938, entre otras cosas, que el General Franco, al

permitir ese asesinato, esa iniquidad, había probado que no era ni un verdadero cristiano, ni un gran político, ni un gran soldado,

Desde entonces no se ha dejado de matar en España, unas veces por Decreto de unos Tribunales, en los que no se ha concedido a los inculcados ninguna garantía, ningún derecho, y otras veces por simple aplicación de la "Ley de fugas", arrancando en despojado la vida de miles de inocentes, por el simple delito de haberse opuesto a la tiranía, y diramandolos después, al explicar que se trataba de vulgares asesinos.

En el momento de la guerra civil, el Gobierno y el Parlamento se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía.

En el momento de la guerra civil, el Gobierno y el Parlamento se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía.

En el momento de la guerra civil, el Gobierno y el Parlamento se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía.

En el momento de la guerra civil, el Gobierno y el Parlamento se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía.

En el momento de la guerra civil, el Gobierno y el Parlamento se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía.

En el momento de la guerra civil, el Gobierno y el Parlamento se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía.

En el momento de la guerra civil, el Gobierno y el Parlamento se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía, y se convirtieron en instrumentos de la tiranía.

**LE FUSILLEMENT DE MONSIEUR MANUEL CARRASCO FORMIGUERA.**

Un exemple typique de ce qu'on appelle la justice du Général Franco est l'exécution à Burgos, le 9 Avril 1938, de Monsieur Manuel Carrasco Formiguera.

Juriste éminent, professeur à l'Ecole de Hautes Etudes Commerciales de Barcelone et député aux Cortés constituantes de la République Espagnole, Monsieur Carrasco Formiguera était considéré comme un catholique exemplaire et un démocrate convaincu. Il pratiquait ses idées avec un scrupuleux zèle.

Faisant la traversée de Bayonne à Bilbao par mer, il fut arrêté et fait prisonnier avec sa femme et ses huit enfants, par un bateau de la flotte franquiste; et après treize mois de prison et de savoir sa famille dispersée et soumise à des cruels traitements, il fut condamné à mort par la Cour Martiale pour le délit de rébellion militaire.

Le Saint Siège, le Foreign Office et un grand nombre de personnalités catholiques de divers pays intercédèrent en sa faveur. On croyait que la grâce, que traditionnellement est faite en Espagne à tous les condamnés à mort à l'occasion de la Sainte Semaine, serait octroyée à Monsieur Carrasco Formiguera, mais la soldisante justice du Général Franco, sous l'autorité duquel se réunira en Espagne le XXXV Congrès Eucharistique, fut implaquable. Mr. Carrasco Formiguera, malgré sa grande autorité morale, son profond catholicisme et ses vertues civiques exemplaires, n'obtint pas la grâce qu'en attendait.

A ce sujet l'hebdomadaire catholique "Temps Présents" disait dans son numéro du 22 avril 1938: "Une fois de plus, à l'incertaine clarté de l'aube, le peloton d'exécution a rempli, le 9 avril, sa sinistre tâche dans la Prison Centrale de Burgos.."

Et ce qui fait dans ce cas aggraver les circonstances dans lesquelles se sont réalisées dans le même lieu tant d'exécutions, est la haute qualité de la victime et son innocence. Manuel Carrasco Formiguera, éminent catholique, ne prit jamais les armes, il ne fut à aucun moment un combattant, il ne prononça jamais un mot de haine.

Fidèle à son esprit, Manuel Carrasco Formiguera, en allant vers le lieu de l'exécution, après avoir entendu la Messe, prononça ces paroles: "Cette mort ne m'épouvante pas. Par contre, je crois qu'elle est la digne fin de ma vie, et je la préfère à n'importe quelle autre. Seulement je demande, je le demande ardemment, que ma mort ne donne lieu à des représailles d'aucune sorte, car je désire qu'en suivant mon exemple tous sachent pardonner d'une façon sincère et chrétienne".

Mr. Joseph Ageorges écrivait dans "L'Aube" le 30 avril 1938, que "le Général Franco, en permettant cet assassinat, cette iniquité, a prouvé qu'il n'est ni un véritable chrétien, ni un grand politicien, ni un grand soldat."

Depuis lors on a continué à tuer en Espagne, parfois par sentence des Tribunaux, sans avoir donné préalablement aucune garantie à l'accusé, et parfois par la simple application de "La Loi des fuyards" en arrachant la vie à des milliers d'êtres innocents pour le seul fait d'être opposés à la tyrannie, en explicitant ensuite pour les diffamer qu'il s'agissait de vulgaires assassins.

France est l'exécution  
Carrasco Formiguera.

Paris, 21 mai 1952

Le Ministre éminent, l'ancien député aux Cortes constituantes de la République espagnole, Manuel Carrasco Formiguera était considéré comme un héros de la République et un démocrate convaincu. Il pratiquait ses idées avec un scrupuleux zèle.

Malgré la traversée de Bayonne à Bilbao par mer, il fut arrêté et fait prisonnier avec sa femme et ses huit enfants, par un détachement de la Flotte française; et après trois mois de prison et de travail forcé, sa famille dispersée et soumise à des cruels traitements, il fut condamné à mort par le Cour Martial pour la délinquance de rébellion militaire.

Le Saint Siège, le Cardinal Ojeda et un grand nombre de prêtres catholiques de divers pays intercedèrent en sa faveur. On espérait que la grâce, le pardon, le rétablissement en Espagne de sa liberté seraient obtenus. Mais à la mort de l'archevêque de la Sainte Eglise, le Cardinal de Bourges, le Ministre Carrasco Formiguera, avec la solennité d'un grand Congrès, sous l'autorité d'un grand prêtre, se réunirent en Espagne le 25 mai 1952, à Madrid, pour l'annulation de la condamnation de Carrasco Formiguera, mais sa grande autorité morale, son profond catholicisme et ses vertus d'homme d'Etat, n'ont pu empêcher la grâce d'être attendue.

Le 25 mai 1952, l'abbé Ojeda, évêque de Saragosse, dit dans son message du 23 avril 1952: "Une fois de plus, à l'incertitude éternelle de l'âme, la prison d'exécution a rempli, le 2 avril, sa tâche dans le cadre de l'Espagne de Burgos."

Et ce qui fait dans ce cas aggravé les circonstances dans lesquelles se sont réalisées dans le monde tant d'exécutions, est la haute qualité de la victime et son innocence. Manuel Carrasco Formiguera, évêque catholique, ne prit jamais les armes, il ne fut ni soldat ni combattant, il ne prononça jamais un mot de haine.

fidèle à son esprit, Manuel Carrasco Formiguera, on allait vers la fin de l'exécution, après avoir entendu la messe, prononcée par lui-même. Cette mort ne m'étonna pas. Par contre, je crois qu'elle est la dignité de sa vie, et la preuve à l'appui qu'il n'a jamais eu de haine. Je le demandais ardemment, que sa mort ne donne lieu à des représailles d'aucune sorte, car je désire qu'un suivant mon exemple tous sachent pardonner d'une façon sincère et chrétienne."

Mr. Joseph Georges écrit dans "L'Europe" le 30 avril 1952, que le Général Franco, en permettant que Carrasco Formiguera soit exécuté, a prouvé qu'il n'est ni un véritable catholique, ni un grand soldat."

**LE FUSILLEMENT DE MONSIEUR MANUEL CARRASCO FORMIGUERA.**

Un exemple typique de ce qu'on appelle la justice du Général Franco est l'exécution à Burgos, le 9 Avril 1938, de Monsieur Manuel Carrasco Formiguera.

Juriste éminent, professeur à l'Ecole de Hautes Etudes Commerciales de Barcelone et député aux Cortés constituantes de la République Espagnole, Monsieur Carrasco Formiguera était considéré comme un catholique exemplaire et un démocrate convaincu. Il pratiquait ses idées avec un scrupuleux zèle.

Faisant la traversée de Bayonne à Bilbao par mer, il fut arrêté et fait prisonnier avec sa femme et ses huit enfants, par un bateau de la flotte franquiste; et après treize mois de prison et de savoir sa famille dispersée et soumise à des cruels traitements, il fut condamné à mort par la Cour Martiale pour le délit de rébellion militaire.

Le Saint Siège, le Foreign Office et un grand nombre de personnalités catholiques de divers pays intercédèrent en sa faveur. On croyait que la grâce, que traditionnellement est faite en Espagne à tous les condamnés à mort à l'occasion de la Sainte Semaine, serait octroyée à Monsieur Carrasco Formiguera, mais la soldisante justice du Général Franco, sous l'autorité duquel se réunira en Espagne le XXXV Congrès Eucharistique, fut implaquable. Mr. Carrasco Formiguera, malgré sa grande autorité morale, son profond catholicisme et ses vertues civiques exemplaires, n'obtint pas la grâce qu'en attendait.

A ce sujet l'hebdomadaire catholique "Temps Présents" disait dans son numéro du 22 avril 1938: "Une fois de plus, à l'incertaine clarté de l'aube, le peloton d'exécution a rempli, le 9 avril, sa sinistre tâche dans la Prison Centrale de Burgos.."

Et ce qui fait dans ce cas aggraver les circonstances dans lesquelles se sont réalisées dans le même lieu tant d'exécutions, est la haute qualité de la victime et son innocence. Manuel Carrasco Formiguera, éminent catholique, ne prit jamais les armes, il ne fut à aucun moment un combattant, il ne prononça jamais un mot de haine.

Fidèle à son esprit, Manuel Carrasco Formiguera, en allant vers le lieu de l'exécution, après avoir entendu la Messe, prononça ces paroles: "Cette mort ne m'épouvante pas. Par contre, je crois qu'elle est la digne fin de ma vie, et je la préfère à n'importe quelle autre. Seulement je demande, je le demande ardemment, que ma mort ne donne lieu à des représailles d'aucune sorte, car je désire qu'en suivant mon exemple tous sachent pardonner d'une façon sincère et chrétienne".

Mr. Joseph Ageorges écrivait dans "L'Aube" le 30 avril 1938, que "le Général Franco, en permettant cet assassinat, cette iniquité, a prouvé qu'il n'est ni un véritable chrétien, ni un grand politicien, ni un grand soldat."

Depuis lors on a continué à tuer en Espagne, parfois par sentence des Tribunaux, sans avoir donné préalablement aucune garantie à l'accusé, et parfois par la simple application de "La Loi des fuyards" en arrachant la vie à des milliers d'êtres innocents pour le seul fait d'être opposés à la tyrannie, en expliquant ensuite pour les diffamer qu'il s'agissait de vulgaires assassins.

Paris, 21 mai 1952

Triste à traverser la traversée de Bayonne à Bilbao par mer, il fut arrêté et fait prisonnier avec sa femme et ses huit enfants, par un bateau de la flotte française; et après trois mois de prison de sa femme et de ses enfants, il fut condamné à mort par la Cour martiale pour le délit de rébellion militaire.

Le Saint Siège, le Pape Pie XII, et un grand nombre de personnes catholiques de divers pays intercedèrent en sa faveur. On vit que la grâce, qui traditionnellement est faite en Espagne à l'occasion de la Saint-Jean, avait été refusée à Monsieur Carrasco Formiguera, mais la solennité fut célébrée en France, sous l'autorité d'un évêque de Bayonne le 20 mai 1952. Monsieur Carrasco Formiguera fut impardonné. Mr. Carrasco Formiguera, malgré sa grande autorité morale, son profond catholicisme et ses vertus civiles exemplaires, n'obtint pas la grâce qu'on attendait.

Il est à noter l'opprobre catholique "Temps Présent" écrit dans son numéro du 22 avril 1952: "Une fois de plus, à l'initiative de la Cour martiale, le patron d'exécution a rempli, le 2 avril, sa tâche dans la Prison Centrale de Burgos."

Et ce qui fait dans ce cas aggraver les circonstances dans lesquelles se sont réalisées dans le monde entier d'exécution, par la haute qualité de la victime et son innocence. Monsieur Carrasco Formiguera, étant catholique, ne put jamais les grâces, il ne fut à aucun moment un combattant, il ne prononça jamais un mot de haine.

Fidèle à son esprit, Monsieur Carrasco Formiguera, en allant vers le lieu de l'exécution, après avoir entendu la messe, prononça ses prières: "Cette mort ne m'épouvante pas. Par contre, je crains qu'elle soit la signe fin de ma vie, et je la préfère à l'importun qu'elle entraînerait. Seulement je demande, je le demande ordinairement, que ma mort ne donne lieu à des représailles d'aucune sorte, car je désire qu'en suivant mon exemple tous sachent pardonner à une façon simple et chrétienne."

Mr. Joseph Georges écrit dans "L'Écho" le 30 avril 1952 que "le Général France, en pardonnant cet assassinat, cette lâcheté, a prouvé qu'il n'est ni un véritable chrétien, ni un grand soldat."

# LE CONGRES EUCHARISTIQUE DE BARCELONE

## Les cérémonies échappent difficilement aux influences politiques

De notre envoyé spécial  
Jean PLANCHAIS,  
par téléphone.

Barcelone, 30 mai. — On les voyait le long des rues converger vers l'avenue Maria-Cristina. En tête, les patrons ou leurs chefs de personnel. Derrière, par petits paquets, les ouvriers et les ouvrières des entreprises. Ils allaient les uns et les autres, sans hâte, participer à la grande manifestation de la journée de la paix sociale : une obligation de plus à remplir.

Les termes grandiloquents et paternels des proclamations adressées dans la presse aux membres des syndicats — uniques, verticaux et obligatoires — ne faisaient oublier à personne les directives pressantes reçues verbalement. Menace ? Même pas. Il faut y aller. On y va. Les patrons songent aux heures de travail perdues depuis le début du congrès. Les ouvriers n'attachent, semble-t-il, qu'une importance restreinte à l'affaire. Certains arborent l'insigne rouge du syndicat officiel (épi et palme encadrant une pioche) qu'on leur a remis ce matin. Quelques groupes organisés : ceux de certaines entreprises d'Etat et quelques bannières rouges et noir aux couleurs de la phalange.

L'avenue Maria-Cristina s'élève jusqu'aux escaliers monumentaux qui conduisent au palais national, masse imposante de pierre fauve. A mi-hauteur, des marches avaient été installées en autels. Les groupes montaient buter sur les premiers rangs, refluaient. Au milieu des têtes, des rames, celles des pêcheurs du quartier le plus déshérité de la ville venus dans leurs habits rapiécés apporter leur hommage, émouvant celui-là, à l'eucharistie. Comme dans les arènes, le côté de l'ombre était plein d'une foule pressée, tandis que quelques groupes seulement montaient et descendaient dans la zone ensoleillée.

Discrets, les hommes de la « police armée » restaient dans leurs cars ou dans les bâtiments tout proches de la foire-exposition.

### Une manifestation purement espagnole

Deux haranques enflammées de l'évêque de Barcelone et de l'archevêque de Tarragone ouvrirent la cérémonie. Aucun des deux ne chercha à dissimuler que cette manifestation était, en fait, purement espagnole. Les « représentations étrangères » annoncées au programme brillaient en effet par leur absence. Le cardinal Spellman, qui était seul sur l'estrade, eut droit à de vifs applaudissements : l'Amérique a bonne cote à Barcelone. Après quoi les délégués des syndicats apportèrent des présents. Puis un patron et un ouvrier lurent, au nom de tous, une consécration solennelle.

L'Eglise espagnole, en la personne de l'évêque de Barcelone, s'est manifestement efforcée de donner au congrès une allure purement religieuse. Elle y a, il faut le dire, en bonne partie réussi. Mais les garçons du « Front de la jeunesse » campent dans les parcs. Leur donnera-t-on la consolation d'une parade ?

D'autres qu'eux pouvaient à plus juste titre regretter de n'avoir pas été conviés à la cérémonie de l'offrande : les hommes, peu nombreux d'ailleurs, mais pleins de foi, de l'Action catholique ouvrière, dont l'expérience légale n'a duré que le temps d'un rêve...

Du moins ont-ils pu, comme tous, participer à la messe nocturne de communion. Point de politique, point de syndicats. Au pied de l'autel de la place Pie XII le congrès avait tout son sens : la foi en un Dieu incarné, toujours présent parmi les hommes.

### UN CONCORDAT SERA-T-IL SIGNÉ ENTRE MADRID ET LE VATICAN ?

L'Associated Press se fait l'écho d'une information, « provenant de sources de bonne foi », selon laquelle le général Franco aurait l'intention de profiter du trente-cinquième congrès eucharistique mondial pour réaliser un accord avec le Vatican afin de donner une base normale à l'Eglise catholique d'Espagne.

Il convient d'accueillir avec la plus grande prudence toutes les informations tendant à transformer un vœu certain de Madrid en un fait juridique. Les rapports entre le Saint-Siège et l'Espagne ne sont plus, comme on sait, réglés depuis 1931 par un traité formel. Toutefois depuis 1939 et sans qu'ait été nécessaire l'accord sur aucun texte précis l'Eglise d'Espagne vit dans une situation privilégiée qu'aucun régime espagnol n'a jamais osé lui consentir. Le général Franco attend depuis longtemps que tant de faveurs soient reconnues par un geste solennel, comme le serait la signature d'un « concordat », qui ne manquerait pas de relever son prestige, particulièrement auprès de l'étranger.

Pour le moment il peut déjà, comme le faisait la monarchie, proposer les candidats à l'épiscopat. Une liste de cinq noms est établie, le Vatican en élimine deux et le Caudillo choisit le titulaire parmi les trois noms restants. Il est vraisemblable que le chef de l'Etat espagnol songe à tirer le maximum de parti du congrès eucharistique, lequel constituerait une excellente « caisse de résonance » internationale. Néanmoins toutes les conditions se trouvent-elles aujourd'hui réunies pour un tel événement ? Nous pouvons, quant à nous, assurer que les négociations poursuivies dans ce but par M. Ruiz Gimenez, aujourd'hui ministre de l'éducation nationale, quand il était ambassadeur d'Espagne auprès du Vatican ont débarrassé le terrain : toutefois des décisions de Madrid, comme celle de la formation du clergé basque hors du pays basque, ne paraissent pas avoir reçu encore aujourd'hui la pleine approbation de Rome.

Les objections de certains milieux chrétiens devant la tenue à Barcelone du congrès eucharistique se multiplient. Mgr Fellin et certains évêques de France ont reçu des lettres collectives de protestation. Un « groupe d'Espagnols et de leurs amis » a adressé au cardinal Tedeschini, légat pontifical, une supplique pour exprimer leur désir que Pie XII dénonce au moyen d'une encyclique ou d'une lettre apostolique à l'Espagne « les égarements et les erreurs » du régime franquiste.

A Paris, un manifeste rédigé — à titre personnel — par des « travailleurs et militants catholiques » appartenant à diverses organisations ouvrières (C.G.T.-F. O., C.F.T.C., M.L.P., communauté de travail de Montreuil, etc.) exprime la « douleur » des signataires.

« Dans le même temps, dit ce manifeste, on annonce la participation officielle de la Phalange, on interdit celle des catholiques espagnols résidant en France ; en Espagne même on arrête prêtres et militants chrétiens pour empêcher tout contact avec leurs frères des autres pays. »

Un tract distribué avec une discrétion qui trahit le souci des organisateurs d'éviter toute exploitation partisane a invité les chrétiens de Paris à une réunion qui s'est tenue hier jeudi boulevard Saint-Germain.

Plusieurs orateurs y ont pris la parole. M. Philippe Munck s'est d'abord fait l'écho de la réaction « primordiale » de la classe ouvrière : « Une fois encore l'Eglise se compromet avec un régime qui opprime les travailleurs. » « La douleur latente des Espagnols exilés s'est brusquement réveillée, a dit Mme Madeleine Delbrel ; l'Eglise est chez elle en Espagne, nous, réfugiés, n'y sommes plus. »

M. Paul Fraysse a déclaré en substance : « Nous ne sommes pas ici pour monopoliser le Christ et dresser les catholiques de gauche contre les catholiques de droite... ni pour protester contre le congrès en lui-même mais contre l'exploitation politique de Franco à l'occasion d'une manifestation spécifiquement religieuse. »

« Un régime qui a choisi contre

l'homme ment quand il prétend parler au nom de Dieu. »

L'abbé Delpierra, enfin, a conclu en termes mesurés, mais énergiques.

« Nous ne sommes pas là en juges de nos frères chrétiens ; nous n'avons ni les moyens ni le droit de juger des frères. Si nous avons tenu à nous réunir entre catholiques afin de protester respectueusement mais fermement contre le choix de Barcelone, c'est que nous sommes des témoins ; témoins de pauvres, de camarades sans salaire, de foyers sans maison, de tous ceux enfin qui n'ont plus le droit de revoir ni leurs familles ni leur patrie. »

« Nous ne pouvons pas nous taire quand des milliers d'ouvriers ou de paysans sont privés là-bas de leur droit de réunion, de parole et de leur pain quotidien ; quand le sang des militants coule depuis quinze ans sous les murs des villes, quand des prêtres et des chrétiens, des catholiques basques, coupables d'avoir cru à la liberté et au bonheur de leurs frères, sont brûlés, incarcérés, fusillés et laissés sans sépulture chrétienne... »

« Bien sûr notre protestation peut troubler la tranquillité des consciences. Il y a une chose qui est plus nécessaire que la tranquillité, c'est la vérité. Il y a une chose qui est plus urgente que l'ordre, c'est la justice. Et quand des milliers d'êtres souffrent, il y a une chose qui est plus chrétienne que le confort de l'abstention et la prudence des paroles, c'est la charité. »

« Mais ce n'est pas cent ans après seulement que nos consciences doivent s'indigner. C'est quand les crimes se font sur nos papiers, quand les opprimés sont nos voisins. C'est ici que beaucoup de chrétiens reculent dans l'abstention. Mais l'abstention est aussi un parti pris, une complication. »

« Pie XII, l'an dernier, fit un discours aux Espagnols pour condamner ces criantes injustices. Et pourtant nous avons bien peur que ce soient ces gens-là, les riches de ce monde, qui soient aux premiers rangs pour faire une réception au corps de Jésus-Christ et aux représentants de l'Eglise, de notre Eglise, à Barcelone... »

## « DISSIDENTS » ET « PURS » DU R.P.F. s'accordent à penser qu'il faut éviter une « opération à chaud »

Il est malaisé de dire à quel moment exact du passé se sont manifestés les premiers symptômes de ce qu'on appelle couramment aujourd'hui — trop couramment peut-être et trop rapidement — la « scission » du groupe R.P.F.

On peut en revanche affirmer que dès sa constitution la plus importante des formations de la nouvelle Assemblée portait en elle des risques de troubles profonds, sinon de « dissidence » à proprement parler.

### L'étiquette et la « philosophie »

L'équivoque des élections du 17 juin 1951 avait en effet conduit nombre d'électeurs à voter R.P.F. sans être authentiquement gaullistes, notamment quant à leurs aspirations ou à leurs idées sociales. Se groupèrent ou se retrouvèrent sous une même étiquette cent vingt élus dont les uns avaient accepté cette étiquette ou s'en étaient servis sans adhérer pour autant à la « philosophie » du Rassemblement, dont les autres étaient et devaient être constamment troublés par le conflit en eux-mêmes de leur tempérament de droite classique et de leur fidélité réelle au général, dont d'autres encore, pourtant membres d'un groupe d'opposition, étaient portés à « coller » au gouvernement et au pouvoir soit par nature, soit par lassitude, soit par impatience.

Il apparaît qu'au départ même la « dissidence » R.P.F. était polymorphe. Elle était destinée à se manifester nettement à la première occasion sérieuse.

### Les premières difficultés

Les enseignements des scrutins, plus précis que ceux des consultations électorales et surtout d'une consultation faussée par le jeu des apparentements, montrent que du 17 juin 1951 au 11 mars 1952, soit pendant neuf mois, nul ne broncha au R.P.F. : aucun vote, aussi important fût-il, n'avait entamé la cohésion du groupe parlementaire, qui, à l'exception d'un nombre infime de francs-tireurs, avait voté avec une parfaite discipline aussi bien pour les bourses d'enseignement que contre les projets financiers du gouvernement Plevin, le pool charbon-acier ou le cabinet Edgar Faure.

Tout commença le 6 mars 1952 avec le scrutin d'investiture surprise qui porta au pouvoir M. Antoine Pinay. Vingt-sept députés, obéissant à l'un ou à l'autre des sentiments que nous indiquons, votèrent « pour ». Plusieurs d'entre eux avaient assurément entendu en eux l'écho de certaines protestations d'électeurs lassés d'une opposition trop constante... On parla aussitôt de cassure, de rupture, d'effritement. Le général de Gaulle, six jours après, « glissa » sur l'événement, mais n'en critiqua pas moins avec fermeté devant ses élus parlementaires la vanité des jeux du Palais-Bourbon.

La méthode n'était peut-être pas propre à refaire l'unité du groupe parlementaire ; les votes suivants montrèrent en effet que les vingt-sept du 6 mars devinrent trente-quatre le 2 avril (vote des 100 milliards d'économies), trente-quatre le 8 avril (amnistie), vingt-huit le lendemain (renvoi de l'échelle mobile), quarante et un le 21 mai (emprunt).

Judi encore plus de quarante députés gaullistes « dissidents » se sont réunis au Palais-Bourbon pour examiner la situation.

### La crise écartée ou remise...

Ils se sont réunis au Palais-Bourbon pour manifester précisément qu'ils ne veulent pas de cette épithète qu'on leur attribue volontiers, et qu'ils refusent d'assumer la responsabilité dont on veut les charger. Ils

ne se veulent ni dissidents ni clandestins.

Les quarante donc s'émeuvent des propos de M. Vallon, qui affirmait récemment que la « persévérance dans la dissidence » devrait avoir « pour corollaire une rupture rendue inévitable avec le général de Gaulle et le Rassemblement ». Depuis le 23 mai, date de cette déclaration, plusieurs réunions houleuses ont eu lieu au cours desquelles certains, dit-on, ont demandé l'exclusion du député de la Seine, tandis que certains de ses amis et supporters préconisaient son parti au contraire et stigmatisaient les « impurs ».

Mais l'atmosphère semble s'être récemment détendue, depuis que M. Boisdé a souhaité que la cohabitation puisse être poursuivie, quelles que soient au sein du groupe les différences de tempérament et les divergences de vue. On envisageait la semaine dernière, rue de Solferino, la dissolution du groupe et la reconstitution d'une nouvelle formation parlementaire R.P.F. comprenant seulement les « purs », mais plusieurs, au nombre desquels notamment M. Capitant, ont fait écarter cette solution extrême, jugée de surcroît prématurée.

### Une lettre au général de Gaulle

La réunion du Palais-Bourbon s'est conclue par l'envoi au général de Gaulle d'une lettre qui devait lui parvenir au moment où se réunissait rue de Solferino une « commission exécutive élargie ». Dans ce message, signé de plusieurs membres du conseil de direction, les « dissidents » critiquaient vivement M. Vallon, et affirmaient leur fidélité au général de Gaulle et aux thèses fondamentales du Rassemblement, tout en souhaitant que certaines erreurs de tactique soient évitées... Il apparaît que M. Soustelle pourrait refaire la cohésion de son groupe à propos du vote sur l'échelle mobile et ramener à lui plusieurs de ceux qui votèrent la confiance au gouvernement, ceux en tout cas qui le firent « la mort dans l'âme » parce qu'il s'agissait de problèmes techniques.

On sait de part et d'autre, chez les « purs » et chez les « dissidents », qu'un problème est posé qu'il faudra bien régler. Mais une majorité qui serait trop largement entaillée et une minorité qui risquerait de ne trouver ni sa place juste, ni son efficacité, semblent tomber d'accord pour juger inopportune une « opération à chaud ».

Le conseil national se réunit au début de juillet. Beaucoup d'amis de M. Vallon et beaucoup d'amis de M. Legendre escomptent que les hésitants reviendront en masse au giron à cette occasion. Quitte à se défaire alors de quelques irréductibles s'ils ne partent pas d'eux-mêmes.

RAYMOND BARILLON.

### Onzième candidature pour le scrutin du 22 juin

## LE R.P.F. PRESENTE M. MICHELET A L'ELECTION PARTIELLE DE PARIS

La commission exécutive du R.P.F. a entériné le choix des militants du 2<sup>e</sup> secteur de Paris, qui ont instamment demandé à M. Edmond Michelet d'être le candidat du Rassemblement à l'élection législative partielle de Paris (1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup>, 16<sup>e</sup>, 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> arrondissements).

# L'ARRESTATION DE M. JACQUES DUCLOS

## Le leader communiste est incarcéré à Fresnes

Le flagrant délit ayant été retenu contre M. Jacques Duclos, le député de la Seine avait été déféré au parquet. L'article premier de la loi du 20 mai 1883, qui a organisé l'instruction des flagrants délits devant les tribunaux correctionnels, prescrit en effet: « Tout inculpé arrêté en flagrant délit pour un fait punissable de peines correctionnelles est immédiatement conduit devant le procureur « impérial » (lire: de la République), qui l'interroge et s'il y a lieu le traduit sur-le-champ à l'audience du tribunal. »

C'est ce qui s'est passé en fin d'après-midi d'hier jeudi. C'est M. Aydalot, procureur de la République, qui en personne a fait subir cet interrogatoire au député communiste.

Mais M. Duclos n'a pas été déféré au tribunal. Il est apparu en effet au procureur que les faits de flagrant délit constatés se rapportaient à une inculpation d'atteinte à la sûreté intérieure de l'Etat, prévue et punie par les articles 87 et 89 du code pénal.

M. Duclos a donc été conduit devant M. Jacquinet, juge d'instruction, commis immédiatement pour mener cette enquête. Et après un nouvel interrogatoire d'identité M. Duclos a été placé sous mandat de dépôt à la prison de Fresnes

— puisque les détenus dont les noms commencent par les lettres A à D sont incarcérés dans cette prison.

Avant de quitter le petit parquet M. Jacques Duclos a été autorisé à prendre une tasse de thé et à manger des biscottes. Il a préparé alors une déclaration à la presse.

« La politique du gouvernement, déclare le leader communiste, est véritablement stupéfiante: on parle, en effet, de port d'arme prohibée, de poste émetteur de radio et de pigeons voyageurs pour aboutir à un inculpation d'atteinte à la sûreté de l'Etat, et cela coïncide de façon significative avec l'arrivée à Paris de Ridgway, retour de Corée. »

« Les gouvernants se conduisent en valets de leurs maîtres étrangers. »

« Le ministre de l'intérieur, M. Brune, est venu me lorgner au commissariat pendant que des agents me volaient ma serviette posée sur une table. »

« Cela rappelle singulièrement les méthodes de Pucheu qui assistait aux tortures des patriotes et prétendait déjà détruire le communisme. »

« Les Pucheu et les Brune ont disparu et disparaîtront, alors que le communisme vivra. Dans ces batailles comme dans toutes les autres c'est le peuple qui doit l'emporter et qui l'emportera. »

Lorsque la collation terminée, M. Duclos fut emmené par un garde républicain il était près de 18 h. 30. Le garde, qui est responsable du prisonnier qu'il convoie, lui passa les menottes. Et M. Duclos, montrant ses poignets à l'assistance, s'écria:

« La voilà, la démocratie bourgeoise, elle est belle, admirez-la! »

Mais le député fut rapidement conduit vers la Souricière par les couloirs souterrains.

On sait que Mme Duclos avait dès hier en fin de matinée quitté librement la police judiciaire.

### Un démenti de M. Charles Brune

Interrogé par des journalistes à la suite de la déclaration faite par M. Duclos, M. Charles Brune, ministre de l'intérieur, a déclaré:

« Je n'ai pas pu « lorgner » M. Duclos au commissariat du 10<sup>e</sup> arrondissement où il avait été conduit, je n'ai pas quitté mercredi soir mon cabinet de la place Beauvau, où j'avais bien d'autres choses à faire. »

### UNE DECLARATION DE M. CHARLES BRUNE

M. Charles Brune, ministre de l'intérieur, a fait ce matin vendredi à la radio la déclaration suivante:

« Des manifestations avaient été organisées à Paris et dans certaines grandes villes de province sous le prétexte de protester contre l'arrivée en France du général en chef des armées alliées. »

« Le gouvernement, soucieux de l'ordre public, les avait interdites. »

« Passant outre, le parti communiste les a délibérément transformées en de véritables émeutes. Le gouvernement, qui a maintenu l'ordre hier comme il le maintiendra demain quoi qu'il arrive, entend faire connaître au pays l'action criminelle menée par l'état-major d'un parti contre le régime républicain et la démocratie. »

« Nous pensons en effet que dans une nation qui se veut libre les divergences d'opinions, les oppositions toujours possibles, doivent se régler par le jeu de la libre discussion et non, comme on a tenté de le faire, à coups de matraque, à coups de couteau ou de barre de fer. Les faits le prouvent. »

« La formation de commandos hiérarchisés, les liaisons méthodiquement assurées entre les émeutiers professionnels groupés en troupes de choc, la présence de chefs pris en flagrant délit, montrent d'une façon évidente qu'il y avait là les éléments d'un véritable complot contre la sûreté intérieure de l'Etat. »

« L'ensemble de la population, les travailleurs, à quelque parti politique qu'ils appartiennent, ont été étrangers à ces désordres. »

« Partout des émeutiers professionnels ont formé le noyau des manifestants, mettant en avant, par une odieuse exploitation, femmes, ouvriers nord-africains et jeunesse fanatisée. C'est là un attentat contre les règles mêmes de la démocratie qui permet la libre expression de toutes les opinions. »

« M. Duclos pouvait — et il ne s'en est jamais privé — exposer à la tribune de l'Assemblée nationale les revendications ou les protestations de son parti. Il a préféré la rébellion, il s'est dressé contre la démocratie. »

« Le gouvernement a assuré, comme il en avait le devoir, l'exécution stricte de la loi. La République doit et saura se défendre contre ceux-là mêmes qui se servent de ses institutions pour les mieux détruire demain, car notre pays réprouve tous les appels à la violence. Il s'élève particulièrement contre cette atmosphère de haine qui est le plus sûr dissolvant de la communauté nationale. »

« Le gouvernement tient à adresser à tous ceux qui ont accompli avec sérénité un devoir difficile ses félicitations et ses remerciements. Il sait pouvoir compter sur le bon sens et l'esprit civique de l'immense majorité de la nation, qui s'est désolidarisée de tels agissements. »

« Le pays peut compter sur la ferme résolution du gouvernement pour maintenir l'ordre public et défendre contre toute tentative le régime qu'il s'est librement donné. »

### LES OBJETS SAISIS DANS LA VOITURE

Les objets saisis dans la voiture où M. Jacques Duclos fut appréhendé ont été présentés à celui-ci avant d'être placés sous scellés par le juge d'instruction Jacquinet. Il s'agit de la grande serviette du député — que celui-ci accusait les policiers de lui avoir volée, — d'une matraque en caoutchouc et d'un pistolet de calibre 7,35 marqué « Walther », de fabrication allemande.

M. Georges Goossens, qui se trouvait avec M. Duclos dans la voiture automobile, a déclaré que ces deux armes lui appartenaient et qu'il s'en était muni à la suite d'une tentative d'attentat dont le député aurait été récemment victime.

Il a été inculpé de participation au complot, ainsi que M. Alfred Wigshoff, au nom duquel la voiture est immatriculée.

### LES DEUX PIGEONS

Les deux pigeons trouvés dans la voiture de M. Jacques Duclos ont donné lieu à pas mal d'informations contradictoires.

Dans une déclaration faite dans la nuit de mercredi à jeudi M. Charles Brune, ministre de l'intérieur, avait parlé de « deux pigeons voyageurs dissimulés dans une couverture ».

De son côté Mme Gilberte Duclos déclarait à un policier:

« ...Je m'apprenais à les accommoder aux petits pois... Il nous avaient été donnés par un camarade retour de province. »

Aux dernières nouvelles — les vraies, espérons-le — les deux pigeons ne seraient pas « voyageurs », mais « comestibles ». Et la justice pour l'instruction de l'affaire ne tiendrait pas compte de cette « trouvaille ».

### Cent cinquante et un manifestants sont inculpés pour atteinte à la sûreté intérieure de l'Etat

L'inculpation de complot, c'est-à-dire d'atteinte à la sûreté intérieure de l'Etat, prévue par les articles 87 et 89 du code pénal a été relevée contre cent cinquante et un manifestants — parmi lesquels trente-sept étrangers passibles d'expulsion — arrêtés au cours de l'après-midi de mercredi, ainsi que contre M. André Stil. La série d'articles écrits par le rédacteur en chef de l'Humanité est retenue en effet comme élément de sa participation au complot.

Toute la nuit de jeudi à vendredi trois juges d'instruction, MM. Tancelin, Gally et Sacotte, ont notifié cette inculpation aux manifestants amenés devant eux.

Parmi ces inculpés figure M. Farid Bourguiba, neveu du leader du Néo-Destour tunisien. Né en 1914 à Monastir (Tunisie), M. Farid Bourguiba réside actuellement à Paris, 26, rue de Miromesnil, chez son cousin, M. Jean Bourguiba. Il a déclaré qu'il n'avait pas pris part à la manifestation et que c'est par hasard qu'il se trouvait place de la République. Il est à Paris, dit-il, pour préparer un doctorat ès lettres.

### QUELQUES PRECEDENTS

## Du Sénat à la correctionnelle

Dans l'histoire de la III<sup>e</sup> République on trouve quelques applications de ces articles 87 et 89 que le parquet relève aujourd'hui contre M. Jacques Duclos et les manifestants communistes.

C'est sous cette inculpation que fut ouverte, en avril 1889, une enquête contre le général Boulanger, Henri Rochefort et le comte Dillon. Le général Boulanger, ayant été élu député de Paris le 27 janvier de cette année, et ayant quitté la France, il fallut demander la levée de l'immunité parlementaire. L'affaire fut déférée à la Haute Cour, c'est-à-dire, suivant les prescriptions de la Constitution de 1875, au Sénat.

Les débats se déroulèrent du 8 au 14 août 1889, et se terminèrent par une triple condamnation par contumace à la déportation dans une enceinte fortifiée.

Dix ans après, lors de la mort du président Félix Faure et de l'élection d'Emile Loubet, l'affaire de la caserne de Reuilly donna lieu, elle aussi, à une poursuite pour complot. Les débats eurent lieu encore une fois au Sénat et durèrent deux mois. Finalement, le 4 janvier 1900, Paul Déroulède et Buffet furent condamnés à dix ans de bannissement, Jules Guérin à dix ans de détention. Le 23 février, Marcel Habert s'entendait condamner à cinq ans de bannissement.

Dix-sept ans plus tard, en octobre 1917, ce fut le « complot des panoplies »: on avait trouvé des armes à l'Action française, et la justice ouvrit une enquête pour complot. Moins de huit jours après le juge d'instruction Jousset signait une ordonnance de non-lieu: il s'agissait d'armes de collection!

Plus tard, en janvier 1923, la levée de l'immunité parlementaire de M. Marcel Cachin fut demandée. Le parti communiste menait alors campagne contre le traité de Versailles et l'occupation de la Ruhr, des tracts étaient distribués aux soldats de nos troupes d'occupation.

La Haute Cour, saisie des poursuites contre

vingt-trois militants, décida le 24 juin qu'elle n'était pas compétente et que les faits étaient du ressort de la cour d'assises. Puis tout s'apaisa, et une ordonnance de non-lieu fut signée.

Dernier complot de la III<sup>e</sup> République, celui de la « Cagoule ».

Créée en 1935, avec une mise en scène qui rappelle Joseph Balsamo de Dumas, l'organisation secrète d'action révolutionnaire nationale, l'O.S.A.R.N., fut appelée plus tard la « Cagoule ». Elle visait à renverser la République et à lui substituer un régime autoritaire et antisémite. L'enquête fut interrompue lors de la déclaration de guerre, et c'est en novembre 1948 que la cour d'assises de la Seine fut appelée à juger ceux qui restaient des inculpés primitifs. Il y eut onze acquittements sur trente-huit accusés présents, et les peines s'échelonnèrent entre les travaux forcés à perpétuité et l'emprisonnement avec sursis. Cependant treize accusés en fuite furent condamnés à mort par contumace. Il faut d'ailleurs observer qu'outre l'atteinte à la sûreté de l'Etat divers autres chefs d'accusation, tels que meurtres, incendies, etc., et association de malfaiteurs, avaient été relevés.

Autre complot, celui-là dirigé contre la IV<sup>e</sup> République, l'affaire du « Plan bleu ».

Elle fut déferée au tribunal correctionnel. Le protagoniste en était le comte de Vulpian, propriétaire du château de Lamballe. Un officier général était mêlé à cette affaire, qui fut jugée le 3 février 1949. Le tribunal prononça des peines de dix mois à trois ans d'emprisonnement avec sursis, sauf pour trois des prévenus.

Et c'est encore la correctionnelle qui s'occupait d'une autre affaire, dite « complot de la Pentecôte ». Elle fut jugée en décembre 1950, les prévenus, qui voulaient modifier la structure du gouvernement « dans un souci de l'ordre », obtinrent tous le bénéfice de la loi de sursis pour les peines de prison, allant de deux ans à un mois, qui leur furent infligées.



# CLOTURE DU CONGRÈS

## EUCHARISTIQUE DE BARCELONE

Le congrès eucharistique de Barcelone s'est terminé hier dimanche par une immense procession qui parcourut les ramblas de Catalogne jusqu'à la place Pie-XII.

Le matin, en présence de onze cardinaux, du chef de l'Etat, du gouvernement espagnol et du corps diplomatique, le cardinal Tedeschini, légat pontifical, avait célébré la messe de clôture.

### Une déclaration du général Franco

Au cours de cette cérémonie, après le Credo, le général Franco a lu devant l'autel un acte de consécration de l'Espagne à l'Eucharistie.

Le chef de l'Etat espagnol a exprimé les sentiments d'attachement de l'Espagne catholique à Jésus-Christ dans le sacrement de l'Eucharistie, ainsi qu'au pape et à l'Eglise. « Les gloires de l'Eglise, a ajouté le général, sont les gloires de l'Espagne, et les ennemis de l'Eglise sont les ennemis de l'Espagne. »

Le Caudillo a affirmé que les Espagnols désiraient vivre en paix, mais qu'ils sauraient le cas échéant défendre leur patrimoine.

### Un message du pape

A la tombée de la nuit, sur la place Pie-XII, des centaines de milliers de fidèles espagnols et étrangers ont écouté le message du pape, qui a évoqué d'abord le congrès eucharistique de Bucarest en 1938 : « L'horizon alors était chargé, et les déclarations que l'on y entendait faisaient déjà comprendre combien le monde serait heureux s'il voulait suivre les exhortations du successeur de Pierre en faveur de la paix. Mais sa voix ne fut pas écoutée. L'ouragan se déclina avec fracas et ravages. Et aujourd'hui de nouveau le cri d'angoisse qui s'échappe de toutes les bouches est le même qu'alors : la paix.

« La paix est unité, a déclaré le pape, mais où aller la chercher sinon dans ce sacrement totius ecclesiae unitatis ? Elle est le fruit de la charité, et alors où donc la rencontrer sinon dans ce sacramentum caritatis quasi figurativum et effectivum ? Et si, comme nous le savons bien, les ennemis de la paix sont l'orgueil, l'envie et, en général, les passions désordonnées, quel meilleur remède pourrions-nous désirer que cette médecine céleste qui fait croître la grâce et les vertus, qui nous préserve du péché, complète notre vie spirituelle, et par laquelle, la charité se développant dans l'âme, les passions sont refrenées ? »

Pie XII a souligné que l'Espagne, en ayant l'éminent honneur de donner l'hospitalité au congrès eucharistique, a eu la juste récompense de son « catholicisme intègre, vigoureux, profond et apostolique ». Puis il a conclu en donnant sa bénédiction à l'assemblée.

Un incident s'est produit lorsque les autonomistes catalans ont hissé leur drapeau, interdit par le régime franquiste, sur l'une des collines qui se dressent derrière l'emplacement où était célébrée la messe de clôture. La police a immédiatement saisi le drapeau, d'une superficie de 25 mètres carrés.

# Ofrenda del Jefe del Estado

Seguidamente, Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, en pie frente al altar que presidía la Virgen de Montserrat y ante el Legado Pontificio dió lectura a la Consagración de España al Santísimo Sacramento de la Eucaristía, cuyo texto es el siguiente:

"Señor y Dios mío: Con la humildad que corresponde a todo buen cristiano me acérco a las gradas de la Sagrada Eucaristía a proclamar la Fé Católica, Apostólica, Romana de la nación española, su amor a Jesús Sacramentado y al insigne Pastor Su Santidad Pío XII, cuya vida prolongue Dios para bien de su Santa Iglesia. La historia de nuestra nación está inseparablemente unida a la historia de la Iglesia Católica. Sus glorias son nuestras glorias y sus enemigos nuestros enemigos. Antes de que en Trento, con la unidad moral del género humano se proclamase a la cristiandad el decreto definitorio sobre la transubstanciación Eucarística, su misterio vivía en el corazón de los españoles, y hechos portentosos, fruto de la predilección divina estimulaban la devoción al Divino Misterio, al sacramento del Amor. Que ha sido así, lo acusa esa maravillosa exposición de Arte Eucarístico que España ofrece a la contemplación del mundo en este Congreso, en la que no se sabe qué admirar más, si la riqueza y el arte desplegados para el servicio y la honra de Dios o la devoción de un pueblo que hizo posible tanto prodigio.

El espíritu de servicio a la causa de la Fé Católica, que venimos a proclamar, no es un mero enunciado; le precede una legión innumerable de mártires y de soldados Caídos por esta fe, en reciente Cruzada.

No somos bellicosos, señor; por amarnos, los españoles aman la paz y unen sus preces a las de nuestro Santo Pontífice y de toda la catolicidad en esta hora. Mas si llegase el día de la prueba, España, sin ninguna duda, volvería a estar en la vanguardia de vuestro servicio.

Recibid, Señor, esta humilde reiteración de fe y gratitud que desde lo más profundo de sus corazones conmigo los españoles os ofrecen y derraman sobre los pueblos que sufren tribulación la protección y bienes que en hora similar derramásteis sobre nuestra Patria. Y, para nos, Señor, iluminad nuestra inteligencia para mejor servirlos.

Decid, eminentísimo señor, a nuestro Santo Padre, cuál es el fervor de estos hijos de la Iglesia y su voluntad de servicio y sacrificio bajo la égida de la nueva España".

# ABC

DIARIO ILUSTRADO  
AÑO CUADRAGE-  
SIMOQUINTO

N.º 14.419

TRES MESES, 68,50; AMERICA Y PORTUGAL: TRES MESES, 63; EXTRANJERO: TRES  
MINISTRACION: SERRANO, 61. MADRID. APARTADO NUMERO 43. TELEFONO 25 19 59

## EN POCAS SEMANAS, BARCELONA HA REMOZADO SU ASPECTO URBANO PARA SER LA SEDE DEL CONGRESO EUCARISTICO INTERNACIONAL

Kilómetros de cable, centenares de toneladas de pintura, cemento, losetas y adoquines, empleados en obras múltiples

### LOS METALURGICOS DE LA CIUDAD CONDAL HAN OFRECIDO VEINTE CALICES PARA LA ORDENACION SACERDOTAL

Declaraciones de monseñor Vachon, arzobispo de Ottawa, que preside el Comité Permanente de las Asambleas en Honor de Jesús Sacramentado

Barcelona 21. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal.) Se calcula en unos cincuenta millones de pesetas el importe total de las obras emprendidas por el Ayuntamiento por y para el Congreso Eucarístico. Se incluyen en ellas las que podríamos llamar de menor cuantía, cuya finalidad es adecentar, recomponer la ciudad, remozarla y darle aspecto de aseada y cuidada de sí misma. El trabajo realizado en este sentido en pocas semanas es de tal índole, que quienes vengan tras una corta ausencia, se darán cuenta del cambio, sobre todo en ciertas zonas céntricas.

Barcelona se viste de blanco para dar solemnidad y recibir a Jesús Eucarístico, entronizado en la ciudad, y ser digna sede de tantos príncipes de la Iglesia, dignatarios y relevantes personalidades, llegadas de todas partes del mundo.

En cien lugares distintos, brigadas obreras han trabajado en la labor de adecentamiento ciudadano, de reparación de daños, de mejoras de instalaciones y servicios que desde hace tiempo reclamaban la acción oficial del Municipio. En pocas semanas se llevaron a cabo obras conjuntas que se demoraban, consistente en suprimir obstáculos, quitar de la vía pública cuanto la afecta o la hace incómoda.

Con actividad febril se ha trabajado en cien sitios hasta dejar la ciudad como nueva; se han abierto zanjas, puesto cables, añadido conducciones. Han ido reponiéndose árboles, completando candelabros y faroles, alineando aceras, lavando, puliendo y repintando desde una fachada hasta las mismas fajas del cruce de peatones. En pocas semanas se han gastado kilómetros de cable, docenas de toneladas de pintura y centenares de ellas en cemento, losetas y adoquines, para darle a la urbe el aspecto de

aseo y buena conservación que ahora tiene; incluso se ha sometido a limpieza general toda la ornamentación de grupos escultóricos de bronce o piedra que embellece la plaza de Cataluña. Ante los ojos de los extranjeros, dichos conjuntos artísticos darán la sensación de que acaban de instalarse.

A la fiebre de limpieza y recomposición por parte del Municipio, ha correspondido la de las empresas que tienen servicios públicos (tranvías, electricidad, teléfonos, agua, etcétera), que han cambiado rieles, rehecho entrevías, repintado postes, entradas de "metro". Y en cuanto al servicio telefónico, se ha llevado a cabo una obra ingente con la instalación en pocos días de centenares de teléfonos para servicios del Congreso, desde los del Seminario, centro de todas las obras de la Asamblea, hasta los de Prensa y "radio", especialmente dispuestos en el piso alto, vasto, despejado. Unos trescientos periodistas, nacionales y extranjeros, podrán disponer de todas las facilidades para comunicar directamente con sus periódicos.

También los particulares participan en el trabajo de embellecimiento. Numerosísimas fachadas han sido limpiadas, repintadas y no pocas revestidas de ornamentaciones en consonancia con el Congreso: emblemas, cruces luminosas de "neón" blanco fijadas en los balcones, iluminaciones fastuosas, cubriendo fachadas, alardes y manifestaciones de fe y adhesión a la obra eucarística, que la ciudad entera ofrece al medio millón de visitantes que llegan de todas partes...—  
RETG.

### DECLARACIONES DE MONSEÑOR VACHON

Barcelona 21. El arzobispo de Ottawa, monseñor Alejandro Vachon, presidente del Comité Permanente de los Congresos Eucarísticos, ha recibido, en la Sección de Prensa del Congreso Eucarístico Internacional, a los periodistas, a quienes hizo unas manifestaciones. Destacó su sorpresa por los preparativos que se realizan. "Esperaba algo maravilloso—dijo—, pero la orientación y el entusiasmo con que se hacen las cosas lo considero verdaderamente grandioso y el mejor augurio para los actos. Hace año y medio estuve en Barcelona para informar a Su Santidad el Papa, y si bien mi informe fué favorable, no sospechaba cosas tan extraordinarias como las que han contemplado mis ojos."

Declaró que otros países habían interesado de Su Santidad el honor de que se celebrara en ellos el Congreso. Especialmente hizo tal petición el cardenal de Mozambique, monseñor Gouveia, pero deben tenerse en

CONTRA el dolor  
TABLETA  
**OKAL**  
Completamente inofensivo

Producto de los Laboratorios Puerto-Galiano

*Mr. Manuel  
Vea si es esto lo que desea*

cuenta las condiciones que reúnen las sedes de estos Congresos, y en primer lugar que se celebren en una gran ciudad y católica por excelencia. El Papa consideró el lugar como ideal para el Congreso, teniendo en cuenta, además, que España se encuentra rodeada de países católicos. Su Santidad ha considerado también los méritos de Barcelona, cifrados particularmente en la persecución que sufrió por sus sentimientos católicos. Como frutos inmediatos del Congreso que se celebrará, señaló monseñor Vachon que el tema "La Eucaristía y la Paz" ya los indica. "Nos reunimos para orar con la esperanza de obtener la paz estable del mundo. Todos los católicos del mundo y los que no lo son tienen los ojos puestos en Barcelona."

Añadió que estos Congresos empezaron por uno que tuvo carácter regional, y ahora llegan a su cénit. Recuerda haber asistido a los de Montreal, Dublín, Buenos Aires y Budapest. "Este de Barcelona—agregó—tengo la esperanza de que se desarrolle como el más esplendoroso de todos. Desde el punto de vista de la influencia internacional, esta unidad católica hace un gran bien y constituye un excelente medio para la aproximación de los pueblos."

Preguntado dónde se celebrará el próximo Congreso, dijo que es a Su Santidad el Papa a quien corresponde decidirlo. Señaló a continuación que en América, los Congresos Eucarísticos celebrados hasta el presente, han contribuido mucho al aumento del catolicismo. Dijo que no tenía noticias de que los protestantes hiciesen propaganda contra el actual Congreso, y, por último, rogó a la Prensa que transmitiese un mensaje suyo a los católicos del mundo que no podrán desplazarse a Barcelona. "Deseo a todos ellos que estén en espíritu estos días con nosotros, como nosotros estamos con ellos en la oración y en la buena voluntad." *Cifra.*

#### EL RECIBIMIENTO QUE SE DISPENSARÁ AL CARDENAL TEDESCHINI

Barcelona 21. Se activan los preparativos para acoger al legado de Su Santidad. Ya se está instalando el estrado para las autoridades que darán la bienvenida al ilustre purpurado. Asimismo, en la puerta de la Paz se levanta un arco de triunfo, por el que hará su entrada en Barcelona monseñor Tedeschini. Son extraordinarias las iluminaciones de los edificios de la Puerta Celada y lugares que ha de atravesar la comitiva. Las pruebas de luz dan al monumento de Colón y los edificios un fantástico aspecto. Los metalúrgicos de Barcelona han ofrecido al Congreso 20 cálices como obsequio, con destino a la magna ordenación sacerdotal que se celebrará en la vigilia de Pentecostés.—*Cifra.*

#### CONFERENCIAS EN EL ATENEO BARCELONES

Barcelona 21. En el Ateneo barcelonés se ha celebrado esta noche un acto de exaltación eucarística, con motivo del Congreso Internacional. Hablaron D. Lorenzo Gomis, que trató de "La Eucaristía en los místicos españoles"; D. Claudio Colomer, director de *El Correo Catalán*, que se refirió a la influencia social de la Eucaristía Sacramento, y el presbítero D. Ramón Roquer, profesor de la Universidad, quien trató de la Eucaristía en la Teología contemporánea.—*Cifra.*

#### INSPECCION DE LAS OBRAS QUE SE REALIZAN

Barcelona 21. El subsecretario del ministerio de Información y Turismo, señor Cerviá, ha recorrido esta tarde los lugares de la ciudad donde se van a celebrar los

## ARTICULOS DE RAFIA Y LONA

Para señorita y niñas, presentamos una extensa colección en artículos de RAFIA, entre los que figuran muchas creaciones exclusivas.

Sandalias, Zapatos, Pamelas, Bolsos, Esteras de playa, y una gran variedad de originales y alegres modelos de Alpargatas estilo francés.

Solicite el folleto especial de artículos de rafia.

### El Corte Inglés

—DONDE LA CALIDAD SUPERA AL PRECIO—

## LICOR

### REGALO MIL PESETAS

a D. Gaspar Guirado, con domicilio en la calle Amparo, n.º 81, que en la tarde del domingo, día 18 de mayo, se encontraba paladeando una copita de este exquisito LICOR en el café Riesgo.

## LICOR

seguirá regalando todos los domingos MIL PESETAS por sólo beber una copa de este LICOR en cualquier café o bar de Madrid.

Escuche la emisión titulada:

"SI CON HIELO Y SELTZ BEBE VERA LO RICO QUE ES"

por Radio Intercontinental, y realizada por el popular Echenique, desde el coche "Fantasma", todos los domingos, a las 4,15 de la tarde.

Intervengan ustedes desde su domicilio, acertando el distrito a que pertenecerá el café o bar en que se regalarán las MIL PESETAS, escribiendo a la Delegación del

## LICOR

Ferraz, 46, y si acertata será espléndidamente obsequiado en su domicilio.

"SI CON HIELO Y SELTZ BEBE VERA LO RICO QUE ES"

MIL PESETAS por saborear el mejor Licor de todos los tiempos.

## ¡AGRICULTOR!

IBERICA te entregará patatas de siembra tardías, variedad "Sergen", tamaño "golpe", con certificado del Ministerio de Agricultura, si tú le devuelves, en pago, dos kilos de las que recolectes con dicha semilla por cada kilo de simiente.

Dirigirse a: Calle Atocha, 107 - MADRID. Teléfono 27 14 08.

12

# Centre Catholique des Intellectuels Français

SECTION FRANÇAISE DU MOUVEMENT INTERNATIONAL DES INTELLECTUELS CATHOLIQUES

PAX ROMANA

---

Paris, le 7 Mai 1952

Monsieur Manuel de IRUJO  
90 Rue Singer - Paris XVIe

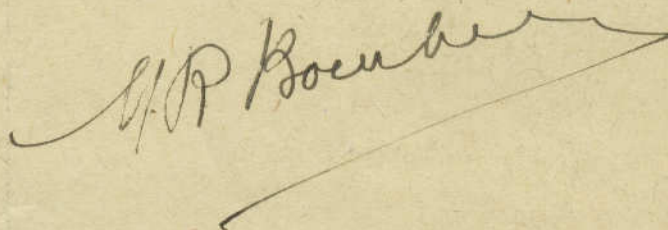
Monsieur,

L'invitation du Vendredi 9 Mai chez Madame CHEVALIER  
est réservée au groupe d'études allemandes.

C'est par erreur qu'il vous en a été parlé hier.

En revanche nous serons heureux que vous vouliez bien  
accepter l'invitation ci-jointe pour le dimanche 11 Mai.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments  
dévoués.





# Euzko Deya

LA VOZ DE EUZKADI • LA VOIX DES BASQUES



XVII<sup>e</sup> année

Num. 348

Paris, 1<sup>er</sup> Juin 1952

50, Rue Singer (XVI)

## UN CHOIX FACHEUX

Nul autre Congrès Eucharistique International n'aura été aussi discuté que celui qui se tient ces jours-ci à Barcelone. Même chez les catholiques, et surtout chez les catholiques, ce Congrès a été curieusement critiqué avant l'ouverture. Mauvais présage pour une grande manifestation religieuse qui, recherchant la communion des catholiques du monde entier sous le signe de la Paix, commence par susciter la confusion et la discorde parmi les croyants.

Ce phénomène est explicable par l'erreur d'avoir placé le congrès sur le terrain de la politique avec une intention polémique et selon des prémisses inexactes. Nous mesurons exactement nos mots et nous n'y changerons rien. Car, selon l'entourage du Comité d'organisation des Congrès Eucharistiques, le choix de l'Espagne et de Barcelone a été le résultat d'un syllogisme on ne peut plus regrettable.

Victime de la propagande franquiste, le Comité permanent entendait que l'hostilité de l'opinion démocratique du monde entier n'était qu'une campagne dirigée par la Franc-Maçonnerie contre l'Espagne en tant que pays catholique ! Ainsi, le choix de l'Espagne, comme lieu du Congrès Eucharistique, devait-il prouver au « catholique peuple espagnol » que l'Eglise était à ses côtés, face à la campagne de propagande de ses ennemis extérieurs.

Que personne ne s'étonne de cette dialectique. Car, aussi invraisemblable que cela puisse paraître, il est encore des gens qui, malgré leur situation et leur responsabilité, confondent l'Espagne et Franco, le peuple espagnol et son dictateur, voire la religion catholique et la Phalange, dont la « consubstantialité » a été récemment proclamée par le vice-secrétaire général du Parti Unique.

Tout le reste n'est que réactions à la chaîne, nées de cette erreur initiale.

Le franquisme, appréciant l'intention du Comité international permanent, l'a renforcée par ses décisions successives afin de donner l'impression d'une symbiose entre l'Eglise et la dictature. On en connaît les détails ; aussi, n'en rappellerons-nous que deux : la participation officielle de la Phalange, par l'inscription collective de ses syndicats, ses offrandes obligatoires et ses grands rassemblements de Jeunesses et de Syndicats du Parti Unique ; et la participation de l'Armée à un défilé de cent généraux et quatre mille officiers supérieurs et subalternes qui, pour la plupart on gagné leurs galons au cours de la lutte fratricide provoquée par leur rébellion.

Ces deux détails permettent de comprendre que le point de vue des organisateurs internationaux ne saurait être celui du peuple espagnol, notamment

des catholiques démocrates, et encore moins celui des habitants de Barcelone où, après une grève retentissante, dont l'écho ne semble pas être parvenu jusqu'aux oreilles du Comité d'organisation, l'on a procédé dernièrement à des exécutions non moins retentissantes. La farce d'une grâce partielle et sous condition — que l'on voudrait présenter comme une générosité chrétienne à l'égard d'adversaires, alors que cette décision profitera principalement aux délinquants de droit commun — n'a fait qu'ajouter à la confusion des uns et à l'indignation des autres.

Devant de telles références, on comprend mieux le malaise dont les réactions ont été reflétées par des quotidiens catholiques comme « La Croix », de Paris, et « La Liberté », de Fribourg, ainsi que sous la plume d'écrivains tels que François Mauriac et même d'ecclésiastiques aussi qualifiés que l'abbé Michonneau. Que dire, donc, de la réaction des démocrates catholiques d'Euzkadi et de Catalogne devant cette confusion, aussi accidentelle soit-elle, des symboles de la charité et de l'injustice, de la paix et de la violence ? L'erreur est grave, et le Président Aguirre a fait connaître au Vatican ses points de vue sur la question.

## Malaise chez les catholiques français

A propos du malaise observé dans certains milieux catholiques à la suite du choix de l'Espagne pour lieu de réunion du Congrès Eucharistique International, « Paris-Presse » nous dit :

« Dans quelques jours — du 29 mai au 2 juin — va se dérouler à Barcelone un congrès eucharistique international : c'est-à-dire la plus importante manifestation du monde catholique. Une très forte participation française, en particulier, est prévue.

« Mais le gouvernement espagnol, sur le territoire duquel va se dérouler le congrès, a paru à beaucoup de catholiques vouloir annexer à son profit — on serait tenté de dire pour sa propagande — cette solennelle réunion.

« Les déclarations du secrétaire de la Phalange, la part éclatante que doit prendre l'armée espagnole aux cérémonies, la présence prolongée du général Franco et de son yacht dans la rade, l'arrivée annoncée de von Papen ; autant de manifestations qui ont inquiété les catholiques soucieux de ne pas voir identifier l'Eglise avec un régime autoritaire. Nombre de militants de la C.F. T.C., en particulier, ont donné des signes de mécontentement devant cet état de choses. »

## POURQUOI L'ABBÉ MICHONNEAU n'est-il pas allé à Barcelone ?

Mgr Feltin, archevêque de Paris, ne s'est pas rendu au Congrès Eucharistique, et nous en ignorons les raisons. Toutefois, l'abbé Michonneau n'est pas allé, lui non plus, à Barcelone, et ce prêtre éminent, dont le dévouement missionnaire ainsi que l'œuvre dans les milieux de la banlieue sont connus de tous, a expliqué son abstention dans un article publié par « La Quinzaine », sous le titre « Pourquoi je n'irai pas à Barcelone ».

L'abbé Michonneau souhaitait assister au Congrès Eucharistique « pour communier dans la pensée de la paix avec des hommes venus des quatre coins du monde », au cours d'une assemblée qui, après vingt siècles de christianisme, « doit retrouver la même sève, la même immense fraternité des premiers chrétiens, riches et pauvres, humbles et grands, tous égaux, tous libres, tous joyeux dans le Christ Sauveur ». Ainsi, « Barcelone serait devenue, pour quelque temps, un haut lieu de la fraternité chrétienne, le haut lieu de la charité, le haut lieu d'un monde en travail pour la paix ». Mais, « pour la classe ouvrière du monde entier, Barcelone est devenue un haut lieu : celui de la résistance à l'oppression, celui de la lutte pour la libération ».

Car, « Barcelone est en Espagne, et ce pays est, aux yeux de beaucoup de mes frères, qu'ils se trompent ou qu'ils voient clair, celui de la dictature ». Et c'est encore plus : « Vers Barcelone, tout spécialement, la pensée des travailleurs du monde se tourne en ce moment, » parce que « toute la sensibilité ouvrière est polarisée là-bas » à la suite des exécutions de mars et des condamnations à mort. Ainsi, l'abbé Michonneau ajoute-t-il :

« Alors, si j'allais là-bas, il me semble que durant tout le congrès, au milieu des défilés et des manifestations grandioses, je ne pourrais arracher ma pensée et mes yeux des gens massés sur le trottoir, des petites gens que je verrais là ou que je devinerais derrière les volets clos. Constattement, je me poserais la même question : « Ceux-là, de quel « regard nous regardent-ils ? »

« Tandis que monteraient les chants des solennités et les accents des grands discours, je ne pourrais pas ne pas chercher des yeux certains hauts murs et certaines fenêtres grillagées pour penser à ceux qui sont derrière. Je craindrais trop que ceux-là, mes frères, ouvriers prisonniers, jugeant le régime qui gouverne l'Espagne, ne soient forcément tentés de dire : « Voilà comment il les « traite et comment il nous traite !

« Comment il les protège et comment « il nous condamne ! »

« Je désirerais trop, pour ne pas être déçu, que l'écho des discours leur porte, à travers les murs de leur prison, cette grande certitude : « Nous souffrons avec « vous, nous pleurons avec vous, nous « espérons de votre espérance. »

« Et puis, quelques jours après le congrès, quand la presse rendra compte, quand les documentaires retraceront à l'écran les manifestations du congrès, je crains tellement que les ouvriers, regardant le service d'ordre à grand renfort, les honneurs rendus par les pouvoirs publics, voyant les défilés escortés par la phalange, ne croient indissolublement liés, ce qui ne le sera que pour l'occasion, l'Eglise, mon Eglise, et le régime qu'ils honnissent.

« Tous les efforts faits depuis tant d'années, les témoignages les plus chèrement portés par des militants et nos prêtres risquent alors, non seulement d'être contredits, mais d'être pris pour une hypocrisie encore plus grande.

« Que l'on dise ou affirme ce que l'on voudra, les plus savantes distinctions ne seront point entendues. L'ouvrier juge sur les actes, sur ce qu'il voit et ce qu'il entend.

« Alors, si un jour je rencontrais quelqu'un qui me parle du congrès, si les yeux dans les yeux, il me posait une question comme celle-ci :

« Sur ces hauts lieux que représente « Barcelone, le haut lieu du triomphe et « de la puissance, et le haut lieu de la « souffrance et de l'oppression, où pensez-vous que passe de préférence le « Christ ? »

« J'ai l'impression qu'alors, baissant la tête, je ne me reconnaitrais pas le droit de répondre. »

## Si Franco se bornait à être chrétien

Le quotidien catholique « La Croix » a publié un long article de son rédacteur en chef, l'abbé Emile Gabel, dans lequel l'auteur commente le malaise causé par le Congrès Eucharistique dans certains secteurs de l'opinion et les « accusations virulentes » que ce congrès a suscité de la part d'autres milieux. L'abbé Gabel expose les arguments ayant déterminé ce malaise et il signale les conditions ayant collaboré à cet état d'esprit ; cependant, il croit trouver une garantie du catholicisme authentique du Congrès dans le fait que ses animateurs et ses responsables ne sont pas en Espagne, mais dans un Comité international que préside l'archevêque d'Ottawa. Si l'Etat et ses corps constitués prennent une part éclatante aux manifestations de ce congrès, c'est, selon l'abbé Gabel, parce qu'il s'agit d'un Etat catholique installé dans un pays d'unité catholique (bien que l'auteur fasse remarquer qu'il est illusoire de croire « qu'il suffit qu'un Etat soit confessionnel pour qu'une société soit chrétienne »). Et si l'amiral Horthy, qui est protestant, a participé ostensiblement au Congrès Eucharistique de Budapest, le général Franco a autant le droit de le faire à Barcelone, lui qui est catholique et le chef d'un Etat catholique.

Le rédacteur en chef de « La Croix » souligne, à ce sujet, que les Etats saisissent toujours toutes les occasions pour affirmer leur solidarité à l'intérieur et pour étendre leur rayonnement à l'extérieur. Que Franco le fasse à l'occasion

du Congrès de Barcelone ne signifierait point que l'Eglise est compromise, car « l'Eglise n'est pas responsable des excès de ses serviteurs trop intéressés ».

Au sujet de la véritable nature du Congrès et de ce que Franco devrait faire s'il prétendait s'en servir pour sa politique, l'abbé Gabel écrit :

« Son thème (celui du Congrès) est la paix, la paix entre les peuples et entre les classes. Or, cette paix n'est possible que dans la justice ; elle n'est humaine que dans la liberté ; elle n'est chrétienne que dans l'amour... Si, grâce au général Franco, le Congrès Eucharistique demeure sur le seul plan religieux, si les hymnes à la gloire du Christ-Roi s'accompagnent du chant de toutes les libertés civiques, si l'éclat des parades est surpassé par l'effort de justice sociale, il aura définitivement confondu ses adversaires irréductibles, il aura dissipé un malaise, il aura rendu service à l'Espagne. Si le général Franco veut faire de la grande politique, il lui suffira d'être uniquement chrétien. »

## « Le Christ n'est pas phalangiste »

« La Liberté », quotidien catholique de Fribourg, estime que l'écho des récents verdicts de mort et des exécutions ne sera pas affaibli à Barcelone, durant les journées du Congrès Eucharistique. Aussi, croit-il nécessaire de préciser que, dans l'intention du catholicisme mondial, il s'agit de glorifier Dieu et non le Caudillo :

« Il ne faut certes pas confondre le sacré et le profane, mais puisqu'il est facile de prévoir avec certitude que les autorités politiques espagnoles participeront largement à la réussite de ce congrès, il est nécessaire que l'on sache que les catholiques du monde entier s'unissent aux catholiques espagnols dans un acte de foi et de glorification du Dieu eucharistique, tout en se maintenant complètement détachés de la « catolicidad » proclamée par le chef de l'Etat espagnol. Car — comme l'a proclamé Camus, un incroyant — « le « Christ n'est pas phalangiste, comme « il n'est pas américain, russe ou français ». A travers les rues de Barcelone, ce sera le Christ de l'humanité entière, le Christ de l'amour, de la charité et de la justice qui passera en triomphe. Le Christ à nouveau s'immolera sur l'autel du congrès pour tous ceux qui ont péché et qui ont tué. On ne peut pas, étant réellement catholique, avec la même autorité un jour violer le septième commandement et un autre jour réaliser et exalter le premier commandement.

« Si cette grande manifestation de foi devait, ne disons pas dégénérer dans une attestation politique, mais simplement « servir » de spéculation au consolidation d'une trop proclamée « catolicidad » du régime au pouvoir, sa beauté et sa puissante grandeur en seraient offusquées. »

Ce journal suisse regrette ensuite que les jugements de Barcelone n'aient provoqué, dans la presse catholique, d'autres protestations que celle de « Esprit » et de « Témoignage Chrétien », en France, ainsi que de « Adesso », en Italie ; cependant, il rappelle l'intervention du Pape sur les instances de Camus, de Breton, de Béguin, de l'abbé Pierre et d'autres.

« La Liberté » conclut sur ces mots : « Souhaitons enfin que tous les catho-

liques qui seront présents à Barcelone et qui s'y porteront en esprit, prient Dieu pour que la vraie justice chrétienne règne à nouveau en pleine liberté dans toutes les nations. »

## « Témoignage Chrétien » et le Congrès Eucharistique

« Témoignage Chrétien » a publié, dans son dernier numéro, un article intitulé « A nos frères dans la foi de l'Eglise d'Espagne ».

André Cruiziat fait remarquer que les congrès eucharistiques sont un hommage à Dieu, mais il est humain que ce soient aussi l'occasion de prouver la force des masses catholiques. Or, cette dernière remarque invite à considérer divers éléments : le fait que ce congrès se tienne en Espagne, l'opinion que le monde se fait du régime franquiste et l'effet missionnaire de l'Eglise dans le monde contemporain non chrétien et pour la France spécialement dans le monde ouvrier.

M. Cruiziat ajoute, à ce sujet :

« Parce qu'il y a un honneur commun de la dignité évangélique, parce que nous sommes tous solidaires de la répercussion missionnaire, des comportements collectifs officiellement chrétiens, il est légitime que nous nous avertissions mutuellement de leurs conséquences.

« Ce n'est pas notre but dans cet article, au plan de la foi dans l'Eglise universelle, de nous mêler des affaires intérieures de l'Espagne. Il nous faut tout de même, quelles que soient les raisons historiques, constater qu'il s'agit d'un régime politique qui prive une partie du peuple espagnol des libertés syndicales, de presse et de réunion depuis 1936. Nous savons ce qu'un tel régime entraîne de répressions douloureuses, sinon mortelles, pour tous ceux qui refusent cette situation ou cette tyrannie (selon la forme de langage que l'on choisit).

« Comment ne pas se souvenir aussi que Barcelone est la ville dont le monde a su, pour la première fois depuis 1936, qu'elle avait tenté une manifestation populaire entraînant une répression sévère pas encore liquidée ?

« Bien entendu, nous savons qu'il est d'autres pays également privés, à des degrés divers, des libertés évoquées plus haut, que Barcelone n'est pas la seule ville qui connaisse des répressions ouvrières. On nous accordera cependant qu'il est compréhensible que des consciences espagnoles, françaises ou autres souffrent spécialement de la confusion qui ne manquera pas de s'établir entre une célébration eucharistique éclatante, entourée d'une pompe officielle religieuse et civile (peut-être politique et militaire, parce que souvent tout se tient) — et « l'ordre social » du lieu où l'on « célèbre » si publiquement ».

## « On dira ce que l'on voudra »

Ainsi s'exprime l'évêque de Barcelone

Une cérémonie préparatoire au Congrès Eucharistique s'est déroulée à Barcelone, sous la présidence du capitaine général de la Catalogne. Ce fut l'occasion, pour l'évêque, Mgr Modrego, d'exprimer son dédain pour les commentai-

res provoqués par l'aspect politique du Congrès.

« La colère de Dieu — a-t-il dit —, offensé par tant de péchés, exige que l'humanité mette dans la balance de sa justice un poids énorme de mérites. Il y a bien des mois que ce Congrès a inspiré des prières et des sacrifices qui ont attiré sur cette ville la bénédiction des Cieux et incliné le Seigneur à la miséricorde. Ceci doit nous faire bénir les âmes qui offrent leurs douleurs pour la rédemption de l'humanité grâce au Congrès. Devant cette grandeur spirituelle, laissons nos ennemis dire ce qu'ils voudront et proclamons que d'autres fins nous inspirent. La seule chose qui nous guide est de proclamer que Dieu est au-dessus de tout et que l'amour prévaut sur les haines et la paix sur la lutte. »

### Le cardinal Segura, lui non plus, n'ira pas à Barcelone

Dans une lettre pastorale en date du 20 avril, et que la presse franquiste a tue, le cardinal Segura, archevêque de Séville et ancien primat d'Espagne, a annoncé qu'il ne se rendrait pas à Barcelone, la date du Congrès Eucharistique coïncidant exactement avec les jours fixés pour la commémoration du VII<sup>e</sup> Centenaire du roi Saint Ferdinand, dont les reliques sont conservées dans la cathédrale de Séville.

### Le cardinal Segura évite un corps-à-corps avec le général Franco

Le cardinal Segura a publié, le 1<sup>er</sup> mai, une autre lettre pastorale en réponse à l'éditorial de l'organe phalangiste « Arriba », qui avait pris la défense du Gouvernement, critiqué dans la précédente lettre pastorale sur le danger que les négociations avec les Etats-Unis favorisent la propagande protestante.

Dans sa nouvelle lettre pastorale, le cardinal Segura a dénoncé, comme un grave abus de pouvoir : le fait que ses lettres pastorales soient censurées, que la dernière ait été tronquée, et que l'on interdise tout commentaire sur la question s'il n'est pas inspiré par les milieux officiels.

Le correspondant du « New York Times » à Madrid, M. Cianfarra, a publié les derniers renseignements sur le résultat de cette querelle. Selon M. Cianfarra, qui est catholique, le gouvernement franquiste se serait plaint au Vatican de l'attitude du cardinal Segura. Et celui-ci, en apprenant que l'auteur de l'éditorial d'« Arriba » était le général Franco, a donné des instructions pour que le clergé de son archevêché s'abstienne de lire en chaire la lettre pastorale dans laquelle il répondait à l'article de l'organe phalangiste.

## PARADERO

Ignacio González Torres, nacido el 10 de noviembre de 1924 en Hernani, vino a Francia el 8 de septiembre de 1945. Se ruega a las personas que sepan detalles de su paradero se sirvan comunicarlos a la Delegación de Bayonne, 10 Bd. Alsace Lorraine, Bayonne.

# LA RELIGION ET LA POLITIQUE au Congrès Eucharistique

Personne ne doutait que von Pappen fut catholique. Celui-ci a été, à tout le moins, le leader du parti catholique allemand au Reichstag, et son organe était le réputé quotidien catholique « Germania »; jusqu'à ce que Hitler ait dissout ce parti et tué le journal. Bien mieux : c'est parce que von Pappen était catholique que Hitler l'envoya comme ambassadeur à Vienne, où la communauté de foi religieuse allait lui permettre de se gagner la confiance des catholiques autrichiens et de préparer astucieusement l'Anschluss.

Von Pappen, en effet, est catholique ; et l'étant, il a assisté au Congrès Eucharistique de Barcelone. Son voyage en Espagne n'avait point d'autre objet, ainsi qu'il l'a déclaré aux journalistes. Toutefois, avant le Congrès, il s'est rendu à Madrid et s'y est entretenu avec le général Franco au Palais du Pardo.

La presse franquiste n'a point caché ce fait à ses lecteurs.

Un autre pèlerin, le Dr Doherty, évêque de Dromore (Irlande), a, avant de partir pour l'Espagne, prononcé un sermon dans lequel il a assuré que les critiques formulées contre le régime franquiste venaient du fait qu'il s'agissait d'un pays catholique.

Voici les déclarations de l'évêque irlandais telles qu'elles ont été publiées par la presse franquiste :

« Bien des critiques lancées contre l'Espagne sont basées, apparemment, sur sa forme particulière de gouvernement, mais, en réalité, elles obéissent au fait que l'Espagne est un pays catholique. Bien des propos, tenus de par le monde, au sujet de la liberté, de l'égalité et de la démocratie, peuvent être qualifiés d'artifices, et il faut en tenir compte lorsqu'on entend critiquer l'Espagne. »

Un autre pèlerin dont s'est occupé la presse franquiste est l'évêque argentin, Mgr Serafini, qui a appelé aux journalistes sa hâte d'arriver à Madrid vingt-quatre heures après l'entrée des troupes victorieuses :

« J'arrivais de Rome à Burgos le 29, coïncidant avec le joyeux carillon des cloches qui annonçaient la bonne nouvelle. Je sollicitai et j'obtins du gouvernement du Caudillo l'autorisation de me rendre à Madrid ; on me délivra le sauf-conduit 614 — document historique pour moi — avec lequel je pénétrai dans la ville martyre au milieu des mille premières personnes autorisées, derrière les troupes libératrices. Le spectacle auquel nous assistâmes nous causa une joie profonde autant qu'une amertume insupportable. Je voulus juger de près ce que l'Espagne avait souffert sous la domination marxiste, et Dieu m'accorda cette grâce. Je fut le premier à pénétrer dans la Cathédrale de San Isidro, jonchée de décombres, et là, au milieu de la poussière et des ruines du temple profané, nous donnâmes, entre deux sanglots, l'accolade au docteur Eljo Garay (alors évêque de Madrid, et aujourd'hui membre du Conseil de la Phalange), en lui promettant une image de la Vierge de Lujan en souvenir de cette rencontre. »

La presse a également publié des déclarations d'un autre évêque ; mais ce-

lui-ci est espagnol : Mgr Herrera, évêque de Malaga.

Questionné sur l'influence que le Congrès Eucharistique pouvait avoir sur la politique étrangère de l'Espagne, l'ancien directeur de « El Debate » (Mgr Herrera a été journaliste) a répondu aux journalistes de Tétouan :

« ... Sous ce rapport, le Congrès Eucharistique aura une importance considérable, puisque ce grand débat offrira l'occasion à tout le monde de constater la vigueur du catholicisme espagnol et la vérité sur l'Espagne. »

« L'Espagne — a ajouté Mgr Herrera — est un pays éminemment spirituel, et c'est peut-être la nation qui, dans ce cas, prendra le commandement du grand bloc constitué par les nations hispano-américaines et arabes, piliers indiscutables des grandes réserves spirituelles de ce monde matérialisé. La personnalité internationale espagnole peut être comparée à celle d'autres siècles de plus grande splendeur. Notre patrie pèse sur le monde, et c'est un grand bastion ; son importance internationale a été mise récemment en évidence ; ce qui est le fruit de l'excellente politique étrangère espagnole. »

Uniquement renseigné par la presse franquiste, le peuple espagnol — catholiques et mécréants — finira par s'imaginer que le Congrès Eucharistique est un rassemblement de pro-franquistes du monde entier, mal dissimulé par la façade d'une manifestation religieuse.

Car on a caché au peuple espagnol — qui n'a pas d'autre presse — l'excuse du cardinal Segura et l'absence de certaines personnalités du catholicisme mondial. Le peuple espagnol ignore également l'attitude de catholiques aussi éminents que Maritain, et il ne sait rien du malaise que le Congrès de Barcelone a causé dans les milieux les plus dynamiques du catholicisme français.

Cette ignorance à laquelle il est voué par la presse franquiste est encore une raison pour que le peuple espagnol, mal informé, puisse croire à l'Eglise identifiée avec la dictature. Une fois encore, le général Franco a rendu un mauvais service à la religion qu'il se targue de défendre.

## L'Espagne est admise à l'UNESCO

Le Conseil économique et social des Nations unies vient d'approuver par douze voix contre cinq et une abstention la demande d'admission à l'UNESCO formulée par l'Espagne. Ont voté pour : l'Argentine, la Belgique, le Canada, la Chine, Cuba, l'Egypte, les Etats-Unis, la France, la Grande-Bretagne, la Perse, le Pakistan, les Philippines. Ont voté contre : le Mexique, la Pologne, l'URSS, la Tchécoslovaquie et l'Uruguay. La Suède s'est abstenue.

Commentant le vote, un correspondant franquiste remarque :

« La France, qui s'était abstenue lors de l'abrogation de la résolution relative à l'Espagne, a voté, aujourd'hui, en notre faveur. C'est la première fois — si ma mémoire ne me trahit pas — que le gouvernement français a voté en faveur de l'Espagne, depuis la guerre jusqu'à ce jour. »

## Le confusionnisme de l'Eglise ET LE FRANQUISME

L'Espagne est-elle entièrement catholique ? « Bien des Espagnols sont depuis longtemps sur le trottoir d'en face »

La revue catholique « Ecclesia », de Madrid, publie une série d'articles sous le titre « Doit et avoir des catholiques espagnols ». Son auteur, l'abbé Girarda aborde le « manque de réalisme » qui caractérise le christianisme espagnol et il explique :

« Souvent trop idéalistes, nous nous laissons aisément gagner à l'idée que notre Espagne est intégralement catholique. Et, pourtant, il est certain que si elle l'est dans une grande mesure, elle est loin de l'être intégralement. Bien des Espagnols sont, depuis longtemps, sur le trottoir d'en face. Qu'a-t-on fait, au cours de ces vingt dernières années, pour jeter un pont vers eux ; un pont — pensons-nous — qui eut été solide afin qu'ils eussent pu venir en nombre vers notre vérité ? Nous croyons sincèrement que l'on a bien peu fait ».

L'abbé Girarda poursuit :

« La compénétration intime entre l'Eglise et l'Etat est indubitablement un bien, que nous devons préconiser tant que nous le pourrons, c'est-à-dire tant qu'existeront les conditions que présuppose cette compénétration et tant qu'en découlera ce climat favorable à l'esprit dont nous parlons ci-dessus. Mais, en ce monde, même le meilleur implique des dangers. C'est une triste conséquence de notre misère humaine. Et l'étroite compénétration entre les deux pouvoirs, aussi désirable en thèse et, heureusement, également en hypothèse entre nous, implique des dangers évidents : celui d'abus de ci et de là, celui d'engendrer de violents anti-cléricalismes si l'on ne mesure pas bien certaines attitudes, celui de laisser prendre pied à certains confusionnismes, etc... Nous avons déjà dit que nous ferons bien, tant qu'il nous sera possible, de défendre une compénétration qui s'est montrée féconde en biens. Mais, ne serait-il pas également bon de réfléchir, de temps en temps, aux maux certains qui peuvent en advenir ? L'avons-nous fait sérieusement ? Ou bien nous sommes-nous contentés, grâce à notre idéalisme, de nous en rapporter uniquement au mieux être qu'implique, en fait, une telle situation ? »

C'est la première fois que se pose, dans la presse catholique espagnole non clandestine, cette question du confusionnisme existant entre les ordres politiques et religieux, sous le régime franquiste. Ce fait, relevé à la veille du Congrès eucharistique de Barcelone, mérite bien d'être signalé.

Abonnez-vous à  
**EUZKO DEYA**

Semestre, 120 frs. - Au numéro, 10 frs.

## Un prêtre basque nous parle de l'Eglise et de la liberté en Espagne franquiste

Au cours des émissions clandestines de Radio-Euzkadi, un prêtre basque, l'abbé Juan de Arandi, a parlé du « sort enviable » des intellectuels catholiques de France, qui peuvent discuter du sujet de l'Eglise et de la liberté, « sans craindre de déplaire à un tyran, inquiet de voir voltiger les fondations sur lesquelles il assis son régime ». Le Dr Arandi ajoutait :

« D'autres courants soufflent sur l'Espagne et ils touchent d'autres besoins. Pour traiter un sujet d'actualité tel que celui-ci, il faut éviter non seulement les écueils inhérents à la matière, mais aussi ceux qui ont été semés par un régime trop faible pour supporter la libre discussion. Il y a des gens pour croire qu'un régime dictatorial est fort. Quelle aberration ! Toute dictature met en danger sa propre existence s'il accorde la liberté réclamée par la condition humaine. Est-il plus grande faiblesse ? »

« C'est ce qui se passe avec Franco. Ses leurreux, ses mensonges sont si nombreux qu'il ne saurait souffrir qu'on les dévoile. Le franquisme est incompatible avec la vérité. D'où la multiplication du système policier. D'où, également, toutes les autorités, y compris les autorités ecclésiastiques, présentant un double caractère : celui propre à l'autorité, et celui d'agents du dictateur.

« Nous le voyons bien ces jours-ci, en ce qui a trait à la publication des prêtres basques, intitulée « Egiz ». « Egiz » répond à un véritable besoin de la conscience chrétienne, avide de lumière et de vérité. « Egiz » a reçu un magnifique accueil chez les Basques, qui aspirent à respirer en dehors des artifices montés par le Pouvoir pour tromper les gens. Et, pour ce faire, que les temps appellent d'urgence, il a dû avoir recours à la clandestinité. C'est ce qui s'est pratiqué en tous temps et en tous lieux, et que l'on continuera de faire parce qu'étant naturel. Avant la loi positive, il y a la loi naturelle, qui protège la vérité, surtout lorsque celle-ci est de la plus haute importance pour la vie du peuple.

« C'est donc le cas pour « Egiz », qui a dû mettre les choses à leur place, pour défendre la vérité, aujourd'hui si maltraitée. Et, comme il fallait s'y attendre, les agents de Franco ont fait retomber leur colère sur cette publication. Ces agents sont les évêques envoyés en Pays Basque, car ils n'auraient pas été choisis s'ils n'avaient donné des preuves de docilité à l'égard de ceux qui gouvernent actuellement. Ce qui fait qu'ils ne peuvent se borner à appliquer les lois de l'Eglise selon l'esprit de l'Eglise, mais qu'ils les utilisent, aussi, au profit du régime franquiste.

« Ceux qui ont lu « Egiz » et ont vu les motifs invoqués pour la condamner, ont été quelque peu étonnés par le caractère, étranger à la réalité, de ces motifs. C'est que les motifs invoqués sont de reste. Quand on veut condamner — et les évêques devaient condamner, dans ce cas, pour complaire à Franco — on trouve toujours des motifs. Notre Seigneur lui-même a été bafoué sous prétexte qu'il avait manqué de respect à l'égard des pontifes juifs. Quoi d'étonnant que l'on ait relevé dans « Egiz » un manque de respect à l'égard de l'au-

torité, malgré le soin délicat apporté à ne lui en point manquer, en bonne doctrine chrétienne ?

« Cependant, le cas de « Egiz » n'est qu'un cas parmi tant d'autres créés par le manque de liberté en Espagne. Nous apprenons chaque jour quelque chose de nouveau, en l'espèce. Dernièrement, le cardinal Segura, archevêque de Séville, a eu le courage de protester pour avoir été, lui aussi, victime de ce manque de liberté. Et, victime non seulement une fois, mais à maintes reprises. Toutefois, je viens d'apprendre quelque chose de nouveau et d'inattendu. Il paraît que le cardinal Segura a appris, de son côté, que l'article du quotidien « Arriba » dans lequel on le censurait et dont il se plaignait dans une nouvelle lettre pastorale, avait été écrit par Franco lui-même ; dès qu'il l'a su, le cardinal a ordonné de ne pas lire dans les églises cette nouvelle lettre pastorale déjà envoyée. Il faut respecter Franco avant tout. Que ne se passe-t-il pas dans une Eglise subordonnée à la politique ! Comme si la vérité de l'article en question dépendait, non de la réalité en soi, mais de celui qui la dit ! Comme si, dans un régime totalitaire, la responsabilité de ce qui se fait n'incombait pas toujours au chef, en bien ou en mal, surtout en matière de liberté de l'Eglise !

« Bienheureux les pays comme la France où les sages peuvent se réunir paisiblement pour discuter des problèmes de la liberté et de l'Eglise, sans autres vœux que celles réclamées par la vérité en soi ! »

## Les détenus de Vitoria ont été remis en liberté

La Cour de Vitoria a rapporté son arrêt du 31 décembre dernier, prononçant l'emprisonnement de douze des inculpés, à la suite de la grève qui avait été déclenchée à Vitoria voici un an. Par suite de cette nouvelle décision, les douze détenus ont été remis en liberté, après avoir passé douze mois en prévention.

Les douze patrons et ouvriers qui ont été remis en liberté et qui, pendant toute la durée de leur emprisonnement ont été l'objet de manifestations de sympathie de la part des habitants de Vitoria.

Les seize inculpés de propagande illégale et d'association illicite, qui avaient distribué, en juin 1947, de la propagande basque aux délégués étrangers ayant assisté aux fêtes du centenaire de Francisco de Vitoria, doivent passer en jugement le 7 juin prochain.

Quelques accusés de ce procès sont également poursuivis pour la grève de Vitoria ; ils ont été récemment remis en liberté.

Pour le procès de 1947, le procureur requiert des peines de cinq ans de prison et des amendes pour le délit d'association illicite et de six ans de prison et des amendes pour le délit de propagande illégale.

## PARADERO

Se desea saber el paradero de Balbino Aira Portea, natural del Regato (Baracaldo).

## Un décret dont on a trop parlé

Ce n'est qu'une grâce au profit des petits délinquants de droit commun et des "repentis"

On a fait croire à l'étranger que le général Franco à la veille du Congrès eucharistique et pour collaborer à la signification de cet événement, avait décrété une amnistie avec tout ce que ce mot suppose de grâce totale, c'est-à-dire d'oubli absolu, comme l'indique l'étymologie du vocable. Mais, ni Franco ni le franquisme n'oublient rien, sauf leurs propres fautes ; l'exception faite à l'égard des récidivistes en est la preuve.

Il s'agit simplement de un de ces nombreux décrets de grâce ou de réduction de peines qui ont toujours été pris en Espagne, traditionnellement, aussi bien sous la Monarchie que sous la République, à propos d'une fête religieuse ou de quelque commémoration politique.

En effet, le décret actuel rappelle que ce n'est pas la première grâce accordée par le franquisme, car d'autres semblables ont déjà été promulgués les 7 octobre 1945, 17 juillet 1947 et 9 décembre 1949.

En tout cas, la nouveauté de ce décret d'amnistie est de ne pas être aussi nouveau qu'il paraît : il est né voici huit mois. Mgr Modrego, évêque de Barcelone, publiait le 22 août 1951 une lettre pastorale relative au Congrès eucharistique dans laquelle il priait le gouvernement de promulguer à cette occasion « les libertés possibles ». Le gouvernement a compris l'importance de la conjoncture et, délaissant toutes celles qui se présentaient entretiens — anniversaire de l'exaltation du Caudillo, le Jour de la Race, le Nouvel An, le Vendredi Saint... — il a attendu la veille du Congrès de Barcelone pour prouver sa générosité au monde catholique. Par conséquent, si les condamnés semblent devoir à Franco leur liberté ou leur réduction de peine, ils lui doivent aussi quelques mois supplémentaires d'emprisonnement. La générosité franquiste est riche en paradoxes de cette sorte.

Officiellement, le but de ce décret est « d'incorporer à la vie sociale le plus grand nombre d'Espagnols qui, pendant qu'ils purgeaient leur peine, ont donné des preuves évidentes de repentir permettant de croire qu'ils vont se refaire une vie honorable dans la liberté ».

Il s'agit donc d'une prime au repentir ; celui-ci étant démontré, les agents d'exécution devront en apprécier la pureté. Cette clause subordonne l'amnistie et la laisse à la merci de l'arbitraire franquiste, ainsi qu'il est précisé dans d'autres paragraphes.

Les détenus dont les affaires ne sont pas encore passées devant le Tribunal, ne pourront être libérés ou graciés avant jugement et réquisitoire du procureur. Les condamnés devront présenter un certificat de bonne conduite en prison. Et, naturellement, les récidivistes ne pourront bénéficier de ce décret, non plus que ceux dont la conduite en prison fera l'objet de notes défavorables, ou les contumax qui ne se seront pas présentés dans les trente jours.

Ce décret ne s'applique qu'aux auteurs de délits de droit commun ou de délits « spéciaux ». On entend, paraît-il, par délinquants « spéciaux », les justiciables pour marché noir ou trafic de devises.

Si le décret ne parle pas des délinquants politiques c'est que ceux-ci n'existent pas, ni ne sauraient exister sous un régime où toute activité politique est définie comme délit de droit commun : « association illicite », « propagande illégale », « grève séditionnelle », « rébellion »...

De toutes façons, les activités politiques condamnées sous ces concepts ne pourront être l'objet d'amnistie, ni même de réduction de peines. L'amnistie totale ou liberté immédiate n'est applicable qu'aux condamnés à deux ans de prison ou moins, c'est-à-dire aux petits délinquants vulgaires. Ainsi, cette grâce ne peut atteindre les responsables de délits politiques, puisque ceux-ci sont punis dans les Codes franquistes par de peines beaucoup plus graves. Ils ne pourront obtenir de réduction de peines non plus, car le décret exclut de ses bénéfices les récidivistes, situation dans laquelle se trouvent presque tous les détenus politiques, car bien rares sont les antifranquistes n'ayant pas été déjà condamnés pour leur fidélité à la République : c'est-à-dire pour « rébellion », « aide à la rébellion » « responsabilités politiques »...

En résumé : par suite de ce décret des milliers de petits délinquants vulgaires obtiendront leur liberté immédiate parce qu'ils ont été condamnés à deux ans de prison ou moins, alors que de nombreux malheureux resteront incarcérés. Nous ne citerons pour exemple que le cas de l'ouvrier socialiste Ramon Rubial, d'Erandio (Biscaye) qui, fait prisonnier lors de la chute de Bilbao, est en prison depuis quinze ans !

## La République Espagnole et l'Union Interparlementaire

La Semaine Interparlementaire s'est déroulée à Nice. M. Valera, ministre et député, y représentait le groupe interparlementaire espagnol. Le Palais de la Méditerranée était pavé de drapeaux de tous les pays dont les Parlements sont associés à l'Union ; aussi, l'étendard de la République espagnole flottait-il au milieu des autres.

Il a été décidé que le Congrès annuel se tiendrait à Berne, en août prochain. Ses thèmes étudiés qui y seront débattus sont : la législation relative à l'immunisation préventive des maladies transmissibles ; le contrôle parlementaire des budgets de l'Etat ; les possibilités d'organisation d'un gouvernement et un parlement mondial. Le problème des réfugiés, qui figurait à l'Agenda de Nice, est resté pour étude ultérieure.

M. Valera a prononcé un long discours par lequel il a fait connaître l'œuvre de la République espagnole, l'origine et la nature du régime fasciste espagnol, les perspectives futures de la démocratie en Espagne, et les apports idéologiques et techniques de la République espagnole à la solidarité internationale.

## Les démocrates chrétiens de Catalogne rappellent l'exécution de leur leader,

### M. Carrasco Formiguera

Au moment où doit se tenir à Barcelone le Congrès Eucharistique, les démocrates chrétiens de Catalogne ont rappelé l'exécution de leur leader, le député catholique Carrasco Formiguera, fusillé par les franquistes après treize mois de prison.

Voici le texte de cette évocation qui a été très diffusée :

« Un exemple typique de ce qu'on appelle la justice du général Franco est l'exécution, à Burgos, le 9 avril 1938, de M. Manuel Carrasco Formiguera.

« Juriste éminent, professeur à l'École des Hautes Etudes Commerciales de Barcelone, et député aux Cortès constituantes de la République Espagnole, M. Carrasco Formiguera était considéré comme un catholique exemplaire et un démocrate convaincu. Il pratiquait ses idées avec un scrupuleux zèle.

« Faisant la traversée de Bayonne à Bilbao par mer, il fut arrêté et fait prisonnier avec sa femme et ses huit enfants, par un bateau de la flotte franquiste ; et après treize mois de prison, pendant lesquels il n'ignore pas que sa famille, dispersée, est soumise à de cruels traitements, il fut condamné à mort par la Cour Martiale, pour le délit de rébellion militaire.

« Le Saint Siège, le Foreign Office et un grand nombre de personnalités catholiques de divers pays intercédèrent en sa faveur. On croyait que la grâce, qui, traditionnellement est faite en Espagne à tous les condamnés à mort à l'occasion de la Semaine Sainte, serait octroyée à M. Carrasco Formiguera, mais la soldatesque du général Franco, sous l'autorité duquel se réunira en Espagne le XXXV<sup>e</sup> Congrès Eucharistique, fut implacable. M. Carrasco Formiguera, malgré sa grande autorité morale, son profond catholicisme et ses vertus civiques exemplaires, n'obtint pas la grâce qu'on attendait.

« A ce sujet, l'hebdomadaire catholique « Temps Présent » disait dans son numéro du 22 avril 1938 : « Une fois de plus, à l'incertaine clarté de l'aube, le peloton d'exécution a rempli, le 9 avril, sa sinistre tâche dans la prison centrale de Burgos... »

« Et ce qui fait, dans ce cas, aggraver les circonstances dans lesquelles se sont réalisées dans le même lieu tant d'exécutions, c'est la haute qualité de la victime et son innocence. Manuel Carrasco Formiguera, éminent catholique, ne prit jamais les armes, il ne fut à aucun moment un combattant, il ne prononça jamais un mot de haine.

« Fidèle à son esprit, Manuel Carrasco Formiguera, en allant vers le lieu de l'exécution, après avoir entendu la messe, prononça ces paroles : « Cette mort ne m'épouvante pas. Par contre, je crois qu'elle est la digne fin de ma vie, et je la préfère à n'importe quelle autre. Seulement, je demande, je le demande ardemment, que ma mort ne donne lieu à des représailles d'aucune sorte, car je désire qu'en suivant mon exemple tous sachent pardonner d'une façon sincère et chrétienne. »

« M. Joseph Ageorges écrivait dans « L'Aube », le 30 avril 1938, que « le général Franco, en permettant cet assassinat, cette iniquité, a prouvé qu'il n'est ni un véritable chrétien, ni un grand politicien, ni un grand soldat. »

« Depuis lors, on a continué à tuer en Espagne, parfois par sentence des tribunaux, sans avoir donné préalablement aucune garantie à l'accusé, et parfois par la simple application de « la loi des fuyards », en arrachant à la vie des milliers d'êtres innocents pour le seul fait de s'être opposés à la tyrannie, en expliquant ensuite, pour les diffamer, qu'il s'agissait de vulgaires assassins. »

## Les Basques

### et le respect de la parole donnée

PENDANT PLUS DE QUATRE SIÈCLES, VITORIA A RESPECTÉ SES ENGAGEMENTS A L'EGARD DES JUIFS EXPULSÉS PAR LES ROIS-CATHOLIQUES

En 1492, quand les sephardites furent expulsés par les Rois-Catholiques, la Municipalité de Vitoria s'engagea à respecter le terrain qui, ayant servi de cimetière aux Israélites, est connu encore aujourd'hui sous le nom de « Judizmendia » (Mont des Juifs).

Au bout de quatre siècles et demi, tout vestige a disparu, mais les engagements ont toujours été respectés par les Basques sous tous les régimes, même sous le régime franquiste. Les besoins de l'urbanisme se heurtant maintenant avec cette convention de 1492, le maire de Vitoria est venu à Bayonne, le mois dernier, afin de soumettre la question au Consistoire israélite.

Il a été décidé, d'un commun accord, que les travaux nécessaires seraient exécutés, sans autre condition que d'y placer une inscription commémorant le souvenir du cimetière israélite.

## Les Indiens du Pérou vénèrent un ancien député basque

Le bulletin religieux « Izaskun », édité à Tolosa (Guipuscoa), publié dans son dernier numéro, une page en langue basque et un article consacré au missionnaire R.P. Juan-Antonio de Irazusta, récemment décédé au Pérou.

Cet article a trait à une lettre de l'évêque de son diocèse, le R.P. Martin Elorza, qui l'avait assisté pendant sa maladie. Le prélat se répand en de grands éloges sur les vertus du religieux basque, et il dit notamment :

« Les fidèles de Moyobamba, capitale de la Prélatrice, font irruption dans la Résidence des Missionnaires de la Passion, réclamant des reliques ayant appartenu au Père Irazusta, cependant qu'on le pleure et le canonise, simplement et spontanément, dans les termes les plus élogieux. »

Le Père Irazusta était un député appartenant au Parti Nationaliste basque, qui avait émigré en Amérique, lors de la guerre civile, et finalement, était entré à l'âge de soixante-cinq ans dans la Congrégation des Pères de la Passion de Lima (Pérou).

# POLITIQUE ET RELIGION

Sous ce titre, « Le Monde » a publié un excellent travail contenant les déclarations d'une haute personnalité ecclésiastique, relatives à ces deux sujets. On y trouve en opposition les supporters du mot qui tue et les gens imbus de l'esprit qui vivifie. Ce contraste n'est nullement propre à notre époque ; il avait déjà été concrétisé dans l'Evangile.

Il est bien naturel que les catholiques français, à l'avant-garde de la liberté de l'esprit, subissent les assauts de quelqu'un qui prétend faire parade de pureté doctrinale dans ses positions politiques, sociales ou économiques.

L'étude en question, qui se rapporte principalement à la France, fait cependant allusion à d'autres pays, tout en mentionnant ceux d'Amérique du Sud et l'Espagne, sur un mode qui invite à la discussion. M. Mauriac est déjà venu à ce rendez-vous des opinions dans « Le Figaro ». Ce problème est bien trop important pour que nous, chrétiens et catholiques, y restions indifférents.

M. Ruiz-Gimenez, ministre de l'Education Nationale du gouvernement du général Franco qu'il représentait encore, voici quelques mois, auprès du Vatican, prononça le 2 mai, à l'occasion du Centenaire de saint François-Xavier, un discours dont nous extrayons les passages ci-après, traduits littéralement du compte rendu sténographique publié par « El Pensamiento Navarro » le 4 mai : « J'ai souvent entendu dire par des catholiques d'autres pays, que nous n'avions aucune raison de nous scandaliser de ce que les rôles pouvaient être distribués, dans le cadre de la vaste gamme humaine représentée par le catholicisme, selon une économie peut-être providentielle. Les uns, peut-être des chrétiens d'autres pays, auraient pour tâche de marcher, en faisant avancer la doctrine ou la coutume, en frôlant plus ou moins le précipice de l'hérésie ; il appartiendrait peut-être à d'autres, à nous, Espagnols, de toujours cheminer à la lisière de l'Inquisition. »

Ces deux groupes de catholiques, les uns côtoyant l'hérésie, les autres à la lisière de l'Inquisition, sont définis et classés dans un autre passage du discours de M. Ruiz-Gimenez : « Il ne s'agit pas de diluer dans un catholicisme humaniste, vague — à la manière de certains groupes chrétiens, voire catholiques, d'autres pays — il ne s'agit pas de diluer, d'atténuer aucune de nos formules. Il ne s'agit pas de catholicismes débiles, d'accommodement. Il s'agit d'un catholicisme total. » Puis, il affirme catégoriquement : « Nous, catholiques espagnols, ne pourrions jamais renoncer à ce sentiment absolu et total de notre catholicisme. »

La haute personnalité ecclésiastique ayant exprimé son point de vue dans « Le Monde » trouvera ainsi définis les deux groupes dessinés entre les lignes de son étude, et classés par le ministre de Franco en « humanistes » et en « totaux », les premiers côtoyant l'hérésie, les derniers à la lisière de l'Inquisition.

M. Martin-Chauffier rappelait, dans « Le Figaro » des 8 et 9 mai, les noms d'« optimistes » et de « pessimistes » donnés à ces deux groupes, par Adrien Dansette, dans son Histoire Religieuse.

La position prise par les deux groupes dans chacun des problèmes importants traités dans l'étude en question, n'est

que la conséquence des principes posés : les uns, au service de la lettre qui tue, les autres au service de l'esprit qui vivifie.

Il est logique que, « La Croix » d'abord, puis M. Mauriac dans « Le Figaro », réagissent contre la prétendue « consubstantialité » de l'Eglise catholique et de la Phalange espagnole, qui prétend convertir le Congrès Eucharistique de Barcelone en une manifestation d'affirmation et de propagande phalangiste, et a déjà pris des mesures pour y arriver, dont certaines ont été rendues publiques par la presse. Nous n'avons point oublié ce qui s'était passé en 1938, au Congrès Eucharistique de Budapest. Devant la menace du cardinal Gomà, archevêque de Tolède et chef de la délégation espagnole, de se retirer si l'on permettait aux Basques de s'exprimer dans la langue maternelle de saint François-Xavier, l'idiome basque fut proscribed de cette manifestation organisée pour que tous les peuples du monde expriment leur adhésion dans la langue qu'ils ont reçue de Dieu. Tout le monde a encore présent à la mémoire ce tableau d'une centaine de prêtres basques, détenus à la prison de Carmona, entourant la figure vénérable du professeur socialiste Besteiro que ces prêtres aidèrent à mourir en paix. Car ces prêtres étaient des « humanistes », aux dires de M. Ruiz-Gimenez, et leurs geôliers des « totaux ». Ces derniers avaient besoin d'imposer, avec des barreaux et des chaînes, la « consubstantialité » des principes catholiques et de ceux de la Phalange espagnole, tandis que, pour les premiers, la substance de leur catholicisme était l'exercice de la charité ; et, comme le dit si bien M. Mauriac, « mais les Pauvres, nous ne doutons pas qu'ils ne soient « d'une certaine manière » consubstantiels au Christ ».

La personnalité ecclésiastique dont le point de vue a été recueilli par « Le Monde », fait également allusion aux pays italo-américains. Là-bas aussi, on rencontre des « humanistes » et des « totaux ». Pour édifier le séminaire de Buenos-Aires, il a suffi d'une visite du cardinal Copello, archevêque de Buenos-Aires à Mme Eva Peron. Tandis que, de l'autre côté de la Plata, l'archevêque de Montevideo, Mgr Barbieri, a dû faire des pieds et des mains pour avoir le même résultat, par ses propres moyens. En Argentine, l'Eglise est « protégée », comme en Espagne franquiste. En Uruguay l'Eglise est « ignorée », l'Etat n'entretenant aucun rapport officiel avec elle. Nous, « humanistes », préférons l'Eglise libre et reconnue, comme en France, à l'Eglise protégée et à l'Eglise ignorée. Mais, si nous devons choisir entre ces deux dernières positions, nous opterions, en tant que catholiques, pour la seconde. Et nous ne sommes pas les premiers à penser ainsi. Nous avons appris cette leçon de la voix autorisée des catholiques « humanistes » de Montevideo.

Manuel de IRUJO.

Abonnez-vous à :

E U Z K O D E Y A

Semestre, 120 frs — Au numéro, 10 frs.

Comme s'il pouvait y avoir doute, seize ans après la rébellion, le général Franco a affirmé devant les Cortés :

« Le régime espagnol ne se considère pas, et ne se considérera en aucune façon, à la défensive en ce qui a trait aux formes politiques d'autres pays... Pour nous, il n'est pas question de temps pour arriver aux postulats politiques de la démocratie inorganique comme les autres l'interprètent, car le Mouvement National a été déclenché précisément contre eux. »

C'est très clair. Le général Franco s'est soulevé contre la conception occidentale de la démocratie et n'est point disposé à la moindre évolution.

Dont acte. Et que l'Occident se le tienne pour dit.

Dans son discours devant les Cortés, le général Franco a déclaré : « Nous avons payé à l'étranger jusqu'à l'ultime de nos vieilles dettes. »

Cette assertion est en contradiction avec la démarche attribuée au sénateur italien Merzagora, ancien ministre du Commerce, qui, lors de sa récente visite à Madrid, aurait suggéré une solution au problème des dettes contractées par le général Franco au titre de l'aide du fascisme à la guerre civile.

Le total de ces dettes atteignait cinquante millions de dollars, et Franco doit encore treize annuités. Merzagora propose que le paiement de cette dette se fasse en Espagne même et en pesetas, qui seraient employées à la coopération hispano-italienne (Fiat, Vespa...) et surtout dans le secteur minier, pour lequel l'Italie apporterait de l'outillage qui serait payé par du minerai de fer.

Le franquisme considère toujours la situation internationale avec un esprit de croisade pour la libération. Ce point de vue, exprimé voici quelque temps par M. Artajo, a été confirmé par Franco lui-même dans son discours aux Cortés :

« Je voudrais rappeler que l'Espagne est peut-être le seul pays n'ayant pas reconnu les situations créées par l'abandon à l'U.R.S.S. des pays de l'Est de l'Europe, le seul pays ayant proposé de soutenir, sans la moindre concession, la nécessité de rendre la liberté à ces pays asservis par la tyrannie rouge ; et, pour ce faire, nous estimons insuffisante la tactique de renoncement et d'apaisement qui jette sur les pays occidentaux une tâche morale et d'inconscience à laquelle nous ne voulons point participer. »

Rappelons un autre discours de Franco, prononcé en 1939, alors que, pour collaborer à la politique de l'Axe, le « caudillo » avait invité les Alliés à renoncer à la guerre et à accepter le sacrifice de la Pologne comme un fait irrémédiable.

Le général Franco est un « croisé » aux enthousiasmes intermittents.

A propos de croisés...

Il est notoire, puisque Franco l'a déclaré durant la guerre civile, que cette dernière avait été financée par un séphardite de Majorque, le banquier Juan March.

Cet homme d'affaires — dont un ministre des Finances de la République avait dit au Parlement : « La République doit en finir avec Juan March, ou March en finira avec la République » — a donné, ces temps derniers, deux exemples de son influence extraordinaire : il a obtenu qu'un simple tribunal (celui de Reus, en Catalogne) déclare en faillite une société étrangère aussi puissante

## AU FIL DE L'ACTUALITE

te et aussi solvable que la « Barcelona Traction » ; et il s'est rendu adjudicataire des biens de cette dernière pour une somme dont la modestie relative n'a d'égale que celle du juge ayant décrété la faillite.

Pour le reste, Juan March a un cœur d'or. Le journal « ABC » nous a révélé son souci de la lutte contre la tuberculose et ses largesses lors de la quête faite à Madrid. Au poste présidé par la fille du général Franco, M. March a remis un chèque d'un demi-million de pesetas (plus de quatre millions de francs). Au poste de Mme Fernandez-Cuesta (secrétaire général de la Phalange et ancien ministre de la Justice), le banquier a remis 50.000 pesetas. Le centre de l'épouse du ministre de l'Éducation Nationale n'a recueilli que 17.500 pesetas de M. March. Mais la marquise de la Alameda, placée à la porte du Casino de Madrid, a reçu du généreux banquier un chèque de 50.000 pesetas.

Le tribunal de Reus a ordonné la suspension de la liquidation judiciaire des biens de la « Barcelona Traction » qui, quatre mois auparavant, avaient été adjugés à Juan March pour dix millions de pesetas. Quelques jours après cette décision inattendue du tribunal de Reus, le Tribunal Suprême est intervenu dans cette affaire, en recevant l'appel formé par Serrano Suñer qui, en tant qu'avocat de la « Barcelona Traction », allègue que la déclaration de faillite était injuste du fait de l'impossibilité dans laquelle la « Barcelona Traction » se trouvait de présenter son bilan dans le délai de cinq jours qui lui avait été imparti.

Le journal « Ya », organe officieux du ministre des Affaires Étrangères, a publié les conclusions des avocats des deux parties ; et cette publicité semble avoir un rapport avec les articles d'autres quotidiens et revues (« Arriba », « La Vanguardia Española », « El Economista », « Economía Mundial », « Arco », etc...) en faveur d'une politique d'attraction des capitaux étrangers avec toutes garanties quant au rapatriement des intérêts et du principal.

Le jugement du Tribunal Suprême nous dira si March a gagné ou perdu la bataille menée contra la « Barcelona Traction » depuis quatre ans.

Juan March, dont le fief était l'île de Majorque, fut député aux Cortés Constituantes de la République.

Un autre député — un catholique basque — eut l'ingénuité de lui demander sa signature pour présenter un amendement relatif au nouveau régime des communautés religieuses par suite de la séparation de l'Église et de l'État. Le banquier jeta un coup d'œil négligent sur l'amendement et, sans cesser de mâchonner son cigare, il laissa tomber cette sentence :

« Ce genre d'affaires ne m'intéresse pas. »

Quand, quelques années plus tard, nous avons vu Juan March financer une rébellion militaire et une guerre civile, on aurait pu croire que ce séphardite opulent ne pouvait s'intéresser à la défense de petits intérêts religieux, parce qu'il ménageait, sans doute, tous ses efforts pour « sauver la religion (tout entière et tout d'un coup) ». Du moins, ce fut la devise inventée par la suite par les théologiens du quartier général de Salamanque afin de l'appliquer *a posteriori* au soulèvement de 1936.

Un autre croisé assez original, puisqu'il ne revient pas des Lieux Saints, mais de La Mecque...

El Mizzian est un officier marocain qui, ayant fait cause commune avec les rebelles de 1936, s'est particulièrement distingué au cours de la guerre civile. Mais il n'a jamais été aussi utile au franquisme qu'au cours du voyage de M. Artajo au Proche-Orient, où le général marocain devenait un figurant très intéressant pour le plus grand bien de la « cause ».

El Mizzian, toujours reconnaissant envers un régime qui l'a comblé d'honneurs, s'est incorporé à la suite du ministre et a poussé la complaisance jusqu'à s'improviser un ferveur islamique que nul n'aurait soupçonné chez cet ardent défenseur de la Croix. Dans les comptes rendus du voyage de M. Artajo, la presse franquiste nous a révélé ce détail :

« Le général Mizzian, de religion musulmane, s'est rendu à La Mecque en automobile pour faire le pèlerinage à la Kaaba et gagner le titre religieux de « El hadj ». Le général a exprimé sa joie profonde d'avoir pu satisfaire l'ambition de toute sa vie de remplir ce devoir islamique. »

Cinquante ans à soupirer pour aller à La Mecque ! Pourtant, ce n'est pas si loin ni si cher pour un général espagnol, surtout lorsque celui-ci a autant de ferveur religieuse. Qu'est-ce qui s'opposait donc à l'« ambition » de Mizzian ? La crainte d'être mal vu de ses compagnons de croisade, ou la décision de ne faire ce pèlerinage qu'aux frais de « l'État le plus catholique du monde » ?

Le franquisme dispose de généraux bons pour toutes les conjonctures de sa propagande extérieure.

A l'occasion du Congrès Eucharistique de 1938, le franquisme n'avait pu envoyer à Budapest une certaine de généraux comme il vient de le faire à Barcelone, car ceux-ci étaient trop absorbés par la guerre civile que leur rébellion avait provoquée. Le franquisme envoya le cardinal Gomà, et présenta le général Moscardo comme un catholique exemplaire qui communiait tous les jours.

Nul ne fera au général Moscardo l'offense de croire que ce n'est pas vrai, mais le défenseur de l'Alcazar de Tolède était alors, comme par hasard, le militaire rebelle qui éveillait le plus de sympathie à l'étranger, notamment dans certains milieux. Et voici les curieux effets de la propagande franquiste au Congrès de Budapest : le cardinal Gomà, par ses propos belliqueux d'alors, faisait figure de général, tandis que le général Moscardo, par les traits sous lesquels il avait été présenté, faisait figure de cardinal.

Malgré ses vertus religieuses, le dé-

fenseur de l'Alcazar de Tolède n'est plus un élément intéressant dans les Congrès eucharistiques. Celui de Barcelone, du moins, n'a pas compté sur lui comme figure principale.

Cependant, le général Moscardo n'est pas un personnage oublié de tout le monde, à en juger par les centaines de lettres qu'il a reçues dernièrement, lui demandant une place dans le cinéma que la rumeur publique lui attribuait. Le général Moscardo, effrayé par une telle correspondance, s'est vu obligé de publier dans la presse une lettre par laquelle il déclarait « qu'il est complètement en dehors de toute espèce de négociation ».

Devant tant de militaires affairistes, le peuple croit, sans doute, que l'héroïsme conduit à tout, à condition d'en sortir. Toutefois, avant le régime franquiste, nul n'aurait imaginé qu'un général espagnol pouvait avoir l'idée de construire un cinéma à Madrid ou qu'il avait la fortune nécessaire pour exécuter ce projet. Le général Moscardo a été victime de la réputation de l'Armée franquiste dans l'esprit populaire.

Le cardinal Tedeschini a été reçu à Barcelone en grande pompe, avec lâcher de pigeons, au milieu des acclamations. Le cardinal Tedeschini est le Légat pontifical qui préside le Congrès Eucharistique dont Franco est le président d'honneur.

Imaginons les réflexions du cardinal pensant que c'est aussi à Barcelone que les pré-fanquistes, à la veille de leur sédition, publièrent, en avril 1936, le pamphlet des « Croix de Sang » ainsi libellé :

« Toute explosion de force doit être déifiée. Aussi, dira-t-on dorénavant : « la sainte dynamite », « le saint revolver », « la sainte rébellion ». Quand notre victoire sera un fait, nous recevrons également les félicitations de Pères éminents, mais nous n'en recevrons pas de Tedeschini, ni de Mugica, ni de Barraquer. Nous enverrons ceux-ci en Guinée à coups de pied; avec tout le respect qui leur est dû, mais à coups de pied; en toute légalité, dans la plus scrupuleuse légalité, mais à coups de pied. Car le légal et l'illégal, le licite et l'illicite, est discerné par celui qui est monté au Pouvoir parce qu'il a été le plus fort. »

Mgr Tedeschini, alors Nonce à Madrid, avait recommandé le ralliement à la République; Mgr Mugica est l'évêque basque qui, quelques mois plus tard, fut expulsé en France par les rebelles; Mgr Vidal Barraquer est le cardinal catalan mort en exil, voici quelques années.

Commentant les doutes émis à la suite du choix de Barcelone pour lieu du Congrès Eucharistique, « La Croix » écrivait qu'on oserait presque dire que c'est une obligation pour l'Etat de ne négliger aucun moyen propre à affermir sa solidité à l'intérieur et à étendre son rayonnement à l'extérieur ».

C'est la constatation d'un fait plutôt que l'affirmation d'une thèse. Mais, en suivant le même ordre d'idées, on oserait presque dire que c'est une obligation pour le peuple de ne négliger aucun moyen propre à exprimer sa protestation contre le régime qu'il déteste.

Entre ces deux obligations, le Congrès Eucharistique se trouve coincé, qui n'aurait jamais dû être exposé à ces deux risques : celui d'être exploité par la propagande des oppresseurs et celui d'être troublé par la protestation des opprimés.

Ce dernier risque a été prévenu à temps par la police, qui a procédé à de nombreuses arrestations, et par le ministre du Travail, qui a ordonné une gratification de sept jours de salaire pour les ouvriers de la région de Barcelone. Mais l'autre risque ne semble pas avoir été suffisamment considéré par ceux qui en avaient le devoir.

Le dernier bouquet du feu d'artifice oriental a été le voyage-éclair du Régent d'Irak en Espagne, pour rendre la visite de M. Artajo.

L'accueil du prince arabe, dans les rues et dans la presse, a été extraordinaire. Pour improviser une foule et l'inviter à recevoir le Régent d'Irak, le gouvernement franquiste n'a pas trouvé de meilleure solution que de mettre tout son monde dans la rue, à l'heure de l'arrivée de cet hôte de marque : un arrêté du ministère de l'Education Nationale suspendait les cours, et une circulaire de la Délégation du Travail invitait à cesser, à cinq heures du soir, « le travail dans les bureaux, industries, chantiers et services, à l'exception de ceux de caractère public exemptés du repos dominical », et la note ministérielle ajoutait : « les heures chômées ce jour-là seront payées et non récupérables ».

Mais le Régent d'Irak, qui venait précisément de Londres, retourna subitement à Londres. D'autre part, la presse annonçait que, durant son bref séjour, le Caudillo et « le prince insigne » durent avoir recours à la langue anglaise pour pouvoir s'entendre.

A l'occasion du voyage de M. Artajo, la presse franquiste voulait faire croire aux gens qu'Espagnols et Arabes étaient frères, unis par le même sang et parlant la même langue, à quelque chose près. Et maintenant, voilà que le Régent d'Irak parle anglais, alors que le Caudillo commence à peine d'apprendre l'américain !

Si le dialogue est toujours possible, il doit être bien malaisé...

## La farce de la représentation ouvrière aux Cortés

L'inauguration de la nouvelle législature des Cortés a été accompagnée d'une campagne de presse sur le caractère représentatif du Parlement franquiste. Les journaux, suivant l'exemple du général Franco et du président des Cortés, ont mis l'accent sur sa structure « organique » et spécialement sur la représentation des Syndicats aux Cortés, qui, a dit M. Esteban Bilbao, « ont un immense pouvoir de salut des plus nobles aspirations sociales ».

Sans insister encore sur le fait trop connu que l'organisation syndicale de l'Espagne est une farce totale et totalitaire, examinons sa représentation dans cette autre farce qu'est le Parlement franquiste :

Les vingt-quatre syndicats qui composent l'organisation verticale phalangiste ont élu 72 procureurs aux Cortés c'est-à-dire, trois par syndicat : l'un représentant la classe patronale, le second les techniciens, et le troisième les ouvriers. Sur ces 72, 46 sont des membres réélus et 26 sont des nominations nouvelles. Parmi ces derniers, 10 patrons — dont le père du gendre du général Franco — 11 techniciens et 5 ouvriers seulement. En outre, la majeure partie des 26 « syndicalistes » étaient déjà pourvus

de charges provinciaux du Syndicat qui les a élus, ou de postes à l'échelon national : ce sont des gens sûrs...

D'autre part, outre les 72 procureurs déjà cités, qui représentent l'industrie et le Commerce, 10 autres « procureurs aux Cortés » ont été élus en tant que représentants des Confréries de Laboureurs, des Confréries de Pêcheurs, des Associations d'Artisans, des Coopératives agricoles et des Coopératives industrielles. Deux procureurs ont été réélus et 8 ont été nouvellement désignés, mais, parmi ces derniers, deux seulement sont des ouvriers agricoles.

## La montagne qui accoucha d'une souris

Comme Allah n'allait pas à la montagne, la montagne est allée à lui, et elle a accouché d'une souris.

Nous entendons par là que le franquisme s'est rapproché des Arabes sans que ce contact ait produit aucun fruit. De nombreuses visites, d'innombrables banquets, des cadeaux à foison, force discours, et surtout des brigades d'acclamations, largement payées sur le budget des Affaires étrangères; néanmoins, ce conte oriental s'est terminé sur le dernier discours et la dernière tasse de café. Fumée d'Orient...

A peine M. Artajo, la fille du Caudillo et le général marocain Mizzian étaient partis, qu'un journal de Bagdad déclarait toutes ces histoires terminées : il ne saurait y avoir d'accord — disait-il — s'il n'y a pas réciprocité politique et économique. De son côté, Azzam Pacha, secrétaire général de la Ligue Arabe, refusait l'invitation à se rendre à Madrid, estimant qu'il ne pouvait le faire tant que le Maroc espagnol resterait sous le régime actuel.

Et le général Valiño, Haut-Commissaire au Maroc, assurait, dans un discours prononcé à Tétouan, qu'il n'y avait pas d'accord possible si les pays arabes ne renonçaient pas à toute idée de contact avec les pays soviétiques. Ce discours a attiré la réplique d'Azzam-Pacha : « La Ligue Arabe n'a rien à voir avec le régime intérieur des autres pays. La politique arabe à l'égard de la Russie n'implique aucun encouragement au communisme. Neutralité n'est pas soutien. »

Le voyage de M. Artajo réduit à ses justes proportions, la presse franquiste n'a trouvé d'autre solution que d'attribuer toute l'importance de cette randonnée dans le fait qu'elle avait suscité une véritable compénétration « spirituelle », ce qui, selon les journaux, vaut mieux que des traités, puisque ceux-ci ne sont souvent que chiffons de papier. En tout cas — ajoute la presse — ce n'est pas l'Espagne qui avait donné une importance excessive à ce voyage, mais bien la presse étrangère.

On trouve toujours une façon de se consoler !

## ERIOZTA

Gure adiskide ta euzkel idazle Alberdi'tar Andolin'en anai zarrenak, Lino'k, ustegabeko osatebakuntz baten ondoren bere azken arnasa Eibar'en eman du (G.B.).

Andolin adiskideari bere naigabean laguntzen diogu.

## ANNIVERSAIRE du Centre Basque-Français DE BUENOS-AYRES

Le Centre Basque Français a fêté, à Buenos-Aires, son 57<sup>e</sup> anniversaire. Les cérémonies ont commencé à dix heures et demie par une messe en l'église Saint Jean, avec le concours de la chorale basque « Lagun Onak ». Le sermon a été prononcé par le R.P. Ignace de Azpiazu.

Les assistants se rendirent au Centre Basque où une partie de pelote à « Share » mit aux prises quatre des meilleurs joueurs d'Argentine : Ismael Ibarra, Alberto Labat contre Robert Elias et Jean Labat.

A midi et demi, en présence de l'Ambassadeur de France, M. Guy de Girard de Charbonnières, accompagné de Mme de Charbonnières, un banquet a été servi dans la salle des fêtes. Le consul de France et Mme Léchenet avaient été également invités, ainsi que MM. Auguste Hennequin, président du C.D.S. F., le R.P. Denis Buzi, supérieur des R.P. Bayonnais, M. Maurice Dufau, président de « Euskal Etchea », le représentant du centre « Laurat Bat », M. Pedro de Basaldoua, délégué basque en République Argentine, M. Prosper Guérin, président d'honneur de la Philanthropique, Mlle Marguerite Imas, représentant le journal « Euzko Deya », etc.

Au dessert, M. Mendiondo, président du Centre Basque, prit la parole et remercia les nombreux assistants ainsi que les hôtes de marque présents. Il fit ensuite un bref historique de la race basque dont l'énigme reste insoluble malgré de nombreux travaux scientifiques. Il signala ensuite que quelles que soient leurs origines, les Basques forment un peuple dont les qualités remontent à la plus haute antiquité. La principale caractéristique de l'esprit basque est son amour de la démocratie manifesté à une époque où dans toute l'Europe l'inégalité était la règle. M. Mendiondo rappela alors le dicton basque : « Tous nobles ». Il cita également une vieille chanson où se manifeste déjà le grand esprit de liberté et de démocratie qui est le fond du vrai caractère basque.

A la fin de son discours, il remercia spécialement l'ambassadeur de France d'avoir assisté à cet anniversaire tandis que des fleurs étaient remises à Mme de Charbonnières.

L'ambassadeur répondit par quelques mots. Il déclara avoir une affection particulière pour tous les Basques, dans le beau pays desquels il a souvent eu l'occasion de vivre. Il souligna également la contribution prépondérante du peuple basque à la formation de la nation argentine.

L'orateur suivant, le R.P. Azpiazu, se plut à associer dans un même souvenir et dans un même idéal de liberté le peuple basque et le peuple français.

Ensuite, M. Pedro de Basaldoua clôtura la série des discours en rappelant comment les Basques avaient toujours apporté leur civilisation et, en quelques sorte leur patrie, sur la terre argentine. Il félicita enfin le Centre Basque Français de l'œuvre qu'il poursuit.

Dans l'après-midi eut lieu la distribution des prix de « paleta » et la remise de la « Coupe Fabian Etcheverri-garay » aux gagnants, en l'occurrence les représentants du Centre Français.

(« France-Journal ».)

## Le cycle culturel d'Eskualzaleen Biltzara

Comme à l'accoutumée, la réunion culturelle d'Eskualzaleen Biltzara s'est tenue à l'Hôtel Lutétia, le 16 mai dernier.

Au cours de cette réunion, deux conférenciers ont pris la parole : MM. Henri Mathieu, étudiant en médecine, et Nicolas Inchauspe, étudiant en sciences.

M. Mathieu a traité, en connaissance de cause, de la langue basque, de sa situation actuelle et de ses perspectives. Pour le conférencier, il ne saurait y avoir de communauté basque sans langue basque ; il a également émis l'opinion que le peuple qui perd sa langue meurt irrémédiablement. L'exposé de M. Mathieu a été fort intéressant, et permis de découvrir chez son auteur des qualités rares de linguiste et de fervent défenseur de l'euskera.

M. Inchauspe présente une étude semblable relative à la littérature basque. D'une façon très personnelle, fort appréciée de l'auditoire, il a expliqué le peu d'inclinaison des Basques pour l'écriture ; M. Inchauspe a examiné avec beaucoup de compétence les raisons qui, à son avis, ont déterminé, à une époque encore récente, le manque de littérature basque.

Les deux conférenciers ont été longuement applaudis. Et cette double conférence a provoqué un débat animé entre quelques auditeurs, débat qui fut dirigé par M. Ibarrondo avec l'autorité courtoise à laquelle il nous a habitués.

Le cycle des conférences se terminera le 27 juin par un festival qui se tiendra à la Salle Chopin-Pléyel. Un programme important et plein d'attrait, de musique basque, fermera ce cycle qui a remporté un grand succès parmi la colonie basque de Paris.

## POUR UNE FOIS, LE FOR DES ESPAGNOLS A ETE RESPECTE

Jeronimo Bilbao, âgé de 60 ans, appartenant à la Gauche Républicaine, est resté trois jours (rien que trois jours) à la prison de Bilbao.

Se trouvant dans un bar, un ami lui demanda si sa fille avait obtenu le diplôme de professeur de piano. L'interpellé répondit négativement, ajoutant qu'il ne voulait pas que sa fille offre ses services à Franco. Il voulait parler de l'obligation faite à toutes les jeunes filles d'assurer le Service Social aux ordres de la Phalange, si elles veulent obtenir certains diplômes, faire certaines études, voyager à l'étranger...

Sur ces simples déclarations, Jeronimo Bilbao a été dénoncé à la police et incarcéré pendant trois jours, au bout desquels il a été remis en liberté, tout en restant à la disposition du juge d'instruction.

Malgré la rigueur du châtement de l'épanchement de ce vieux républicain, on doit reconnaître que, ne serait-ce qu'une fois, les prescriptions du For des Espagnols ont été respectées : la détention n'a pas dépassé 72 heures.

Abonnez-vous à :

EUZKO DEYA

Semestre, 120 frs — Au numéro, 10 frs.

## Le carrefour des suspects

### Le philo-nazisme renaît dans la presse franquiste

Messerschmidt, Schacht, Skorzeny, Von Papen... Madrid, c'est le carrefour des suspects.

En même temps, le philo-nazisme renaît dans la presse franquiste. Nous n'en donnerons qu'un échantillon.

Le journal « ABC » a publié un article de Victor de la Serna sur Otto Skorzeny, « mon grand ami, mon camarade ». L'auteur disait que « c'est le premier soldat de l'Europe défaite qui a entendu, avant tout autre, les préludes de la trompette qui va sonner le rassemblement ». Et il ajoutait :

« Skorzeny a enflammé, de sa voix de Siegfried illuminé, une jeunesse déçue qui remâchait, entre les ruines de cathédrales et d'usines, une terrible amertume : celle d'avoir vu comment une Europe, belle et jeune, leur échappait des mains. Une Europe un peu rude, comme une princesse nordique, mais salubre et honnête ; une Jeanne d'Arc germanique qui a également péri sur le bûcher, accusée de sorcellerie, par des juges ; elle sera aussi exaltée, à la place d'honneur qu'elle mérite, dans les pages de l'Histoire ».

« Lors de notre dernière rencontre, très récente, avec cet ancien ami qui libéra Mussolini et désarma, en douze heures, l'Armée hongroise, Otto Skorzeny était fort agité. Je ne l'ai jamais vu ainsi. Cette fois, la colère s'était cristallisée dans ses nobles yeux, et il les voilait d'une froideur terrible, qui faisait peur à voir, comme si des légions de soldats vengeurs s'avançaient derrière eux ».

L'indignation de Skorzeny, selon son ami, provenait de ce que 18 officiers de l'Armée allemande étaient condamnés à mort, à la prison de Landsberg, notamment le colonel Peiper, des Waffen SS. « Si Peiper est exécuté — a dit Skorzeny — nous ne ferons plus un geste, nous n'ouvrons plus la bouche, et nous nous livrerons au désespoir négatif. Si Peiper meurt, il en sera fini de nous. Ce sera le signal de notre dispersion, de notre licenciement des rangs de l'Europe ».

Victor de la Serna attirait l'attention sur le danger de cette démission de Skorzeny et de ses amis, ce qui représenterait « des défections irréparables dans l'escadre des esprits chargés de veiller sur l'Occident ».

Cette allégation en faveur des camarades de Skorzeny ne saurait surprendre, quiconque se souvient de l'enthousiasme que Victor de la Serna, alors directeur du journal « Informaciones », dédiait à la cause nazie pendant la guerre.

« DE GUERNIKA  
A NUEVA YORK  
PASANDO POR  
BERLIN »

por José Antonio de Aguirre

Pedidos a EUZKO-DEYA: 300 francos

## Que se passe-t-il dans les rangs de la Phalange?

Dans son discours de Madrid, destiné aux syndicats phalangistes, M. Fernandez-Cuesta, ministre-secrétaire de la Phalange, a laissé entendre que l'esprit des rebelles du 18 juillet 1936 a baissé considérablement lors de la défaite de l'Axe et à la suite des décisions internationales contre le régime franquiste. Voici les termes employés par M. Fernandez-Cuesta :

« On parle beaucoup, actuellement, de retour à l'esprit du 18 juillet. Il nous paraît fort bien de parler de cet esprit, mais il nous eût semblé préférable de ne pas l'avoir oublié dans les années écoulées et difficiles, lorsqu'il fallait former des cadres autour de Franco, comme symbole de cet esprit, quand il fallait descendre dans la rue pour le proclamer à haute voix ; comme en décembre 1946, quand tant de bras se croisaient, quand on refusait les postes, voire peureusement. Aussi, ceux qui, comme vous, au sein des syndicats, ne se sont jamais laissés gagner par la crainte et l'hésitation, l'attitude commode ou la prévoyance de l'avenir, et ceux qui n'ont jamais abandonné cet esprit, ni cessé de remplir les devoirs qui l'impose, ne saurions parler de retour à un point dont nous ne sommes jamais partis ».

### LA PHALANGE ET L'ARMÉE

Commemorant un épisode de la guerre civile, M. Fernandez-Cuesta, ministre-secrétaire général de la Phalange, a dit dans un discours prononcé à Saragosse :

« Il est absolument indispensable de maintenir l'unité à tout prix, malgré tous les efforts de ceux qui voudraient la rompre. Quoi qu'il advienne, que l'avenir de l'Espagne soit clair ou assombri par des nuages, nous, phalangistes et militaires, devons jurer devant ces lieux sacrés que nous resterons unis, aussi étroitement unis que cette accolade que je donne maintenant au général Moscardo, en signe d'admiration et de respectueuse fidélité, au cri de « Arriba España ».

### PESSIMISME ET INQUIETUDE

Le quotidien « Arriba » a publié un article de José Ramon Alonso relatif au pessimisme observé « dans certains milieux ».

L'auteur convient que l'on ne saurait soutenir indéfiniment la tension vécue durant la guerre civile, et il comprend que le réel n'est jamais aussi beau que l'idéal.

« C'est ainsi — ajoute-t-il — que se forme peu à peu ce noir pessimisme que nous observons aujourd'hui dans certains milieux espagnols... Nous ne devons pas attaquer le pessimiste, mais le pessimisme ; non pas le malade, mais la maladie, avant qu'elle ne se transforme en épidémie... Certains regrettent maintenant le tumulte et les criailles, l'incertitude et l'anxiété, le changement. Surtout le changement. Ce que nous ignorons, c'est de quel changement il s'agit, car, ces mécontents sont, malgré tout, nos frères, nos camarades. Brutus était le fils de César, et il est certain qu'il l'a pleuré après l'avoir tué. Aussi, beaucoup de ceux qui, avant de l'admirer, l'ont tué politiquement en 1930, ont pleuré de la même façon un dictateur espagnol ».

## Breves noticias de Euzkadi

El Atlético de Madrid ha ofrecido dos millones de pesetas por Elizaguirre, sin contar lo que habrá de dar al guardameta donostiarra. La Real está negociando con Santander para desprenderse de Alsúa, de cuyo juego desigual y carácter intemperante están descontentos. Alsúa dice que es él quien quiere desprenderse de la Real.

— El Athletic de Bilbao no ha renovado su contrato con el entrenador Iraragorri, que probablemente será sustituido por Barrios.

— Elías Salaverría ha vendido su « Don Juan » al multimillonario Muñoz, que también le ha encargado la decoración de las oficinas del edificio que está construyendo en Barcelona.

— Murio en Bilbao el teniente piloto Méndez Leturiondo, profesor de la escuela de pilotaje de Vizcaya, que en la guerra civil estuvo a las órdenes de García Morato y en la División azul a las del comandante Salas.

— Manuela Ignacia Arzamendi, de Zumaya, ha cumplido cien años.

— La niña Aranzazu Mendiburu, de Tolosa, ha hecho en cinco años el recorrido montañoso de « los cien montes ». Tiene doce años de edad.

— En El Pueyo, se le reventó una rueda al autobús de la línea de Pamplona a Zaragoza y fué a chocar contra un árbol. De los 21 heridos, el más grave era Patrocino Jiménez, de 21 años, que iba a Pamplona a comprar los muebles para casarse en breve. Se le ha amputado una pierna.

— La Cerrajería de Mondragón ha ampliado su capital en un 50 %.

— La Quincena Musical de San Sebastián será organizada este año por el empresario Fernando Berrueto.

— Tres accidentes mortales se han registrado en Pasajes en tres días consecutivos : Clemente Ortega, muerto por el desprendimiento de una cornisa cuando iba a entrar en su casa de Buenavista ; Victoriano Macazaga, aprisionado entre dos vagones, y Antonio Asteasuainzarra, seccionado por el tronco por tres vagones que le pasaron por encima.

— En la Rioja alavesa se espera una cosecha de vino muy superior a las anteriores.

— En Pamplona se van a crear tres nuevas parroquias : Cristo Rey, San José y la Asunción.

— El vapor « Trujillo », que de madrugada salía para Bilbao, embarrancó en la barra y sufrió una vía de agua.

— El Banco de Bilbao — que se fundó hace cien años con ocho millones de reales y hoy tiene un capital de 596 millones de pesetas — ha anunciado un concurso-oposición para varias plazas de empleados con los siguientes sueldos: 8.500 pesetas anuales a los que obtengan « sobresaliente », 7.500 a los « notables » y 6.600 a los « aprobados ». Como los sueldos oficiales son insuficientes, se les promete una gratificación de 17 % como plus por carestía de vida, más cuatro pagas extraordinarias, aumentadas también en un 17 %.

— La Pysbe, de Pasajes, se ha interesado en los « Talleres del Astillero », de Santander, y proyecta construir en sus proximidades una factoría de secaderos de bacalao.

— En Pamplona ha fallecido el industrial don Lucio Arrieta, que tuvo funcio-

nes principales en el bando carlo-falangista durante la guerra civil.

— El palacio de Bértiz (Baztán), donación del fallecido filántropo don Pedro Ciga, va a dedicarse a casa de reposo para los sacerdotes y de retiro para los curas ancianos.

— Con motivo de su cincuentenario y de los beneficios de este año (22 millones), la fábrica de vagones de Beasain ha acordado el reparto de una gratificación extraordinaria.

— En Bilbao ha fallecido don Emilio Vallejo Arana, presidente de la compañía de seguros « La Aurora ».

— La pesca del salmón en el Bidasoa ha dado piezas incluso de diez kilos, que se vendieron a 300 pesetas el kilo.

— El coro femenino « Maitea » de San Sebastián, tuvo un gran éxito en Madrid ; al igual que el Orfeón Donostiarra y la Agrupación Coral de Cámara, de Pamplona, que participaron en el festival de Burdeos.

— Doña Angela Redin, vecina de Pamplona, ha cumplido cien años.

— La Audiencia de Bilbao ha condenado a seis años y un día a un individuo que, por defender a su cuñado, agredió con un hierro a dos hermanos, uno de los cuales murió a los tres meses por un derrame interno.

— Por haberse quemado de madrugada tres transformadores de la estación de Larraskitu que sirve energía eléctrica a Bilbao, la villa quedó a oscuras, « La Gaceta del Norte » no pudo publicarse y en talleres y fábricas hubo grandes dificultades. Mientras duraron las reparaciones, no se pudo trabajar más que tres días por semana en los pueblos de la ría.

— En Bilbao se van a construir 5.000 viviendas por el Instituto Nacional de la Vivienda y 2.500 por la Obra Sindical del Hogar.

— En Rentería se ha inaugurado un puente que va de la carretera general de Francia a la de Lezo.

— Entre Vitoria y Miranda se han hecho las pruebas de un tren con unidades metálicas, que hizo una velocidad de 120 kilómetros por hora, o sea 40 más que el sudexpreso.

— La Diputación de Alava ha acordado enjugar el déficit del Hospital con un auxilio que no exceda de 250.000 pesetas, dedicar medio millón de pesetas al mobiliario del nuevo Gobierno civil y destinar 750.000 pesetas a las obras de la catedral.

— En Navarra bajó tanto el precio de la patata que en algunos lugares ha llegado a venderse a veinte céntimos el kilo.

— El acordeonista hernaniarra Manuel Yaben, que ha sido proclamado campeón de España, se propone abrir en Madrid una academia de acordeón.

— En Alava se ha declarado oficialmente la existencia de : triquinosis en Vitoria, peste aviar en Maturana, fiebre ondulante en Antoñana y fiebre aftosa en Laguardia y otros puntos.

— Frente al puerto viejo de Algorta, el joven Fernando Ortiz pescó un « bocadulce » de 300 kilos que media 3,70 metros de largo.

— En Irún, con motivo de un campeonato juvenil de fútbol, se ha apreciado que el jugador Alfonso López Requejo, de 21 años, tiene el corazón en el lado

derecho. Los médicos le han dicho que puede seguir jugando, pero sin abusar.

— Dos niños muertos : en Martutene, una criatura de catorce meses que se cayó de un tercer piso ; en Rentería, el niño José María Elizondo, que iba agarrado a la trasera de un camión y fué atropellado por una maniobra de éste.

— En el puente internacional se verificó un careo con motivo de un importante asunto de falsificación y venta de dólares y otras divisas. Los careados fueron, por el lado español, el súbdito francés Maurice Emery, encarcelado en España ; y, por el lado francés, un polaco residente en Francia y encarcelado en París que parece ser el artifice de la operación. También participaron en el careo un vecino de Irún y un matrimonio de Hendaya. Asistieron los fiscales de San Sebastián y Bayona y policías de ambos países.

— Los vinicultores navarros están preocupados porque la próxima cosecha será abundante y todavía hay gran cantidad de vino de la anterior, lo cual obligará a bajar los precios.

— Dos mujeres vestidas de monja se dedican a recorrer los caseríos de Echalar y otros pueblos pidiendo limosna para los pobres de la clínica que el doctor Gallano tiene en Irún, lo cual es un timo.

— Un cura de Azcoitia recibió la visita de una mujer con un niño en brazos, que le pidió angustiosamente fuera a confesar a su marido agonizante. El cura la socorrió y fué inmediatamente a la casa indicada, donde descubrió que todo era un timo. La ingeniosa mujer, que habla euzkera vizcaína, dió tres timos análogos en el mismo pueblo (total, 23 duros), sacó billete en una dirección y desapareció en la contraria.

— El bertsolari Uztapide (Manuel Olaizola) se ha casado en Oyazun con Conchita Iturain.

— El gobernador de Guipúzcoa, señor Garicano, visitó en Usúrbil el Albergue del Auxilio Social, que es, por cierto, la finca de la que ha sido despojado el señor Zatarain.

— Para las tradicionales fiestas del « alarde » de San Marcial, en Irún, ha sido designado « general » una vez más el señor don Eusebio Pedrós, que tiene 76 años.

— Dice « El Diario Vasco », en una crónica de Washington, que los terrenos en que hoy está la Casa Blanca fueron propiedad de don José Jáudenes, que los adquirió por su matrimonio con la hija de un juez. Jáudenes era secretario de don Diego Gardoqui, « el epicúreo bilbaíno que sirvió de comadrón en el parto de los Estados Unidos ».

— « La Voz de España » ha dedicado una crónica a Miura, ganadero andaluz de origen navarro (baztanés), quien ha declarado la influencia que en sus toros tiene la sangre de casta navarra.

— Según « El Correo Español », la casa que fué del histórico alcalde de Móstoles, don Andrés Torrejón, es hoy propiedad del ex-tenor bilbaíno Enrique Inchausti.

— A su paso para el Congreso eucarístico de Barcelona, el antiguo tenor y actor cinematográfico José Mójica (hoy Fray José Guadalupe) declaró en San Sebastián que tiene 56 años, que es de origen vasco y que todavía suele cantar en Lima, donde reside como fraile franciscano.

— En Bilbao han fallecido : doña Matilde Laspiur, esposa de Angel Linacisoro ; doña Regina Sierra, de 82 años ;

don Luis Barañano, de 77 ; don Feliciano Pérez Navajas, de 68 ; doña Benita Arechavaleta, esposa de Teodoro Oroz, de 76 ; don Demetrio Jausoro, de 75 años.

— En Las Arenas : don Lorenzo Urruticoechea, de 70 años ; don José María Navarro ; doña Josefa Elisa Mazorriaga, viuda de Laureano Uriarte, de 91. En Sopelana : doña Clotilde Eguzquiza. En Gallarta : doña María Bilbao, viuda de Cenicacelaya, de 75. En Galdames : doña Claudia Villanueva, esposa de Jenaro Ormazabal. En Ortuella : don Primitivo Alonso, de 52. En Lemoniz : doña Ana Unamuno, esposa de Juan Bta. Zorroza, de 73. En Ea : doña María Goyena, viuda de Zabala, de 75. En Galdácano : doña Nicasia Bilbao, esposa de Simón Atucha, de 43. En Alonsótegui : doña Nicolasa Eguiraun, viuda de Tomás Sasia, de 90. En Ondárroa : doña Crisóstoma Gurdide, viuda de Agustín Irazabal, de 98. En Yurreta (Durango) : doña María Uranga, esposa de Patricio Zamalloa, de 68. En Guernica : el doctor don Juan de Arróspide, de 82 ; doña Paula Ormaechevarria, viuda de Elias Arrien, de 63 ; doña Francisca Uriarte, de 84.

— En San Sebastián han fallecido : don Rafael Eguiluz, de 73 años ; don José Larrarte, de 79 ; doña María Cortajarena, esposa de Silverio Altamira, de 76 ; doña Roberta Ansó, esposa de Luis Airiz, de 63.

— En Irún : el ex-coronel don Luis Cabanilles, de 91 años. En Pasajes San Pedro : doña Salvador Lores, de 73. En Zarauz : doña Asunción Pol Azcoaga, esposa de Joaquín Erguin. En Deva : doña Manuela San Sebastián, viuda del doctor don Martín Aramburu. En Iziart don Florencio Aguinagalde. En Beasain : doña Francisca Ferrer, viuda de Palacios. En Anzuola : el presbítero don Eusebio Galparsoro, de 78. En Placencia : doña Martina Larrañaga, viuda de Salvador Amuchástegui, de 82. En Hernani : don Ascensio Zubillaga, de 47 ; don Antonio Sorondo, de 82. En Mondragón : don Antonio Iribecampes, de 82. En Cegama : doña Anastasia Otaegui, viuda de Jacinto Gorrochategui, de 80. En Eibar : don José Miguel Basurto, de 92.

— En Salvatierra : doña Eduvigis Echalecu, viuda de Javier Oquiñena, de 84 años.

— En Pamplona : don Víctor Oloqui, de 66 años ; don Miguel Ortiz, de 68.

— En Madrid : doña María Gaztelu, viuda de Elio y madre del duque de Elio ; doña Isabel de las Pozas, viuda de Carlos de la Herrán ; don Manuel Aburto Renovales (« Pinocho »).

## Reunión del Gobierno Vasco

BAYONA. — En los locales de la Delegación vasca se reunió el Gobierno de Euzkadi, bajo la presidencia de don José Antonio de Aguirre, y con asistencia de todos los consejeros.

A esta reunión acudió, por primera vez, el consejero recién nombrado, don Ambrosio Garbisu, representante de Izquierda Republicana.

Se examinaron asuntos de trámite y de la situación política en general, adoptándose los acuerdos pertinentes.

El Gobierno volverá a reunirse este mes, en París.

## NOTICIAS DE LA ARGENTINA

El Centro Vasco de Chascomús (provincia de Buenos Aires), constituido recientemente por iniciativa de un grupo de vascos de aquella zona y elementos del Laurak-bat de la capital, se inauguró con unas fiestas que resultaron muy brillantes, colaborando en ellas, además de la directiva del Laurak-bat, el Club de Pelota de Chascomús, Acción Vasca de la Argentina, el coro Lagun Onak, Emakume-Abertzale-Batza y la Delegación del gobierno vasco.

El nuevo Centro cuenta ya con más de 700 socios.

— En Rosario han terminado los trabajos de demolición del viejo edificio del Zazpirak-bat y, seguidamente, se ha dado comienzo a las obras de ejecución del nuevo local.

Para solemnizar ambos acontecimientos, se han celebrado diversos actos.

— Al décimotercer curso de euzkera del Laurak-bat, acuden este año más alumnos que el año anterior, debiéndose este auge, en parte importante, al celo del presidente de Euzkaltzaleak, don Benito Montoya, y al del veterano profesor don Isaac López Mendizabal.

— Se ha publicado el número octavo del Boletín del Instituto Americano de Estudios Vascos, que contiene interesantes trabajos del doctor Etcheverry, Michel Iriart, Padre Gabino Garriga, ingeniero don Antonio Lascrain, don Isaac López Mendizabal y don André María de Irujo.

— En Buenos Aires ha fallecido el doctor Zorraquín, padre político de don Ramón de la Sota Mac-Mahón.

## GELDI EGON BEARRA

Margolaria, andra bat margotzen ebillan, esan euton ulean andrazkoak olan.

Emen naukozu, euki, ordu bi luzean zirkifit be egin barik il baten antzean.

Ondo margotuteko eztago besterik luzero egotea baño oso geldirik.

Begiat erabiltzen zerbait ara-ona, utzi zadazu, utzi, eskarrez, gizona.

Ezelan be ezin zeike egin olangorik, eurekaz diardut, ba, orain lanpeturik.

Surra daukozu, euki amaituta dana, ta erabilli zeinke goi, be, ará-ona.

Lontzi Aba'ren  
« Ipuintxuak »

Le Gérant : Albert PRIEUR

Société Parisienne d'Impressions  
4, Rue Saunier. — PARIS (IX°)

# EUSKAL = ORRIYA

## EUSKERA SALAMANKA'N

Bizkaia'n gobernadorea euskerari gerra egiten ari dan bitartean ta Gipuzkoan zenbait parrokok euskal izenik aurre jarri nai ez dien bitartean, an ta emen il obietan euskerazko idazkunik ipintzen uzten ez duten bitartean, euskerazko ipui liburuxto bat ateratzeko eragozpena ta traba besterik ez, ta eztaikit nik zenbat joan etorri egin bear diran bitartean — eta azkenean ezer trixteko, agian —, Salamanka'ko Unibersidade entzutetsuan « euskeraren irakastegia », « cátedra de vascuense », ipiñi du España'ko francotar gobernuak.

Otsailla'ren 21'ean Ruiz Jiménez ministroak izenpetutako agindu ori Epaila'ren 14'ko « Boletín Oficial » ean agertu zan. Irakastegi orri « Manuel Larramendi » izena eman diote.

Norbaitzuen iritziz, ori egitearekin, kendu omen digute Franco'ren yaurbidea ta gobernu euskeraren etsai dirala esateko itzpidia. Ori ikusten omen da ez dagola guk salatu oi degun etsaitasunik, euskerari ta Larramendi'ri ospe ta goratzarre egiten omen diote-ta.

Erabaki ta agindu orrek ordea, berez, ez du erakusten ez euskeraganako maitasunik ez etsaigorik, noizbat, antziñako aldiatan, izan ta gaur ezdan zerbaiten azterketan ta ikasketan jarduteak zerbait arekiko maitasunik eta etsaigorik adierazten ez duan bezelaxe. Orrek, gauz arekiko jakinzaletasuna besterik ez du erakusten.

Bestera, oraindik bizi idan ta sendotu ta indartu ta zabaldu nai degun euskerari bere bidean len aitatu ditugun ta aitatu ditzakegun beste eragozpen asko ipintzeak, orrek bai, orrek argi erakusten du yaurbideak euskerari dion gorroto ta etsaitasuna. Gorroto ori, bearbada, ez da euskeragatik beragatik izango, izkuntza orren jabe dan erriari dioten gorrotoagatik, eusko erriari euskerak ematen dion nortasuna nabarmenago egiten dualako baizik, berak, erri au berenakin bat eginik ikusi nai luteke, eta bi erriok ain argiro bereizten dituan izkuntzak sendo dirauen bitartean ezin bat egin ta ezin ezkutatu banak diranik.

Euskera maite ala ez maite, elejaki-dia edo lingüistika deitzen dioten jakidian gai zurgarri ta orderatsua bezela agertzen da jakintza ortarako zaletasuna dutenentzat. Eta orregatik euskerari irakaskai bezela aspalditik jarriz dago Burdeos, Sorbona, Berlin, Upsala ta abarreko ikastetxe nagusietan, eta nolanaiko falanjista ez dan Seminario Rojas'ek aitortzen duanez lotsa ematen zien España'ko Unibersidadetan irakaskai ori etzala ematen erantzun bearrak atzerriko elejakintzaleak orretzaz galdetzen zietenan.

Eta orra, Salamanka'n irakaskintza orren jartzearen zergatikato bat, noski; jakintza zaeurretiko maitasuna geenez ere. Ta ori maitasun elkorra ta antzua euskerari bizi iraueratzeko. Ori gora bera berdin joango baita gure izkuntza au bere ondamendi ta galkuntzara.

Euskerarentzako egiazko maitasuna ta gorrotoa benetan erakusten duana besterik da. Euskera erabili ta pizkor-tu, sendotu, zabaldu ta izkuntza bat bear dan guzirako geiten alegintzeak erakusten du arenganako maitasuna edo eta alegin oleri eragozpenak ipintzeak arenganako gorrotoa. Ta Salamanka'n ta beste nunnai ere irakaspide aiek ipiñi

arren beste eragozpen auk dirauten bitartean ezin esango dute ez dirala gure izkuntzaren etsai.

Antonio Tobar elejakintzariak lenagotik ere badarabilki Salamanka'ko Ikastetxe Nagusian euskera elejakidi gai bezela ta, dirudinez, aren beraren eraginiez ta arduraz iritxi du irakaskai ura ofizialki aitortu ta ipintzea.

Ez gaude orren kontra, euskera jakintza dan aldetik aditaldu, bere jatorri ta azterrenak arakatu, beste izkuntze-kiko bere artu emanak, aidetasunak, berdinkatzeak eta abar aztertu ta ikastea oso begi onez ikusten ditugu, baña ori guzia guretzako bigarren mallara jeixten da euskeraren bizia bera galtzorian daukagun bitartean.

Eta irakastegi ura baño bearragotzat daukagu gure euskera bizi arazteko, sendotzeko ta pizkorragotzeko gure literaturari indar ematea, ta orretarako agintariaren aldetik laguntzarik ezipada ere bear dan libertadea izatea, ta ipintzen diskiguten eragozpen ta trabarik ez izatea. Tobar ta, onek bezela, gaurko yaurbidearen barruan eragin aundia izanik euskeraren zale agertzen diran beste zenbaitek, aitatu ditugun eragozpen ta trabak kenaraziko ballutuzteke erakutsiko luteke euskera maite dutena. Bestela ez.

Baña bildur gera ortarako berotasun aundirik izango ez ote duten.

Ona Tobar'ek, berak esan da, zer muga jarri nai dizkion. « La lengua vasca » deritzaien bere iburua bukatuz jartzen ditun itzak dira :

« Euskeraren aspaldi-aspaldidanikako iraupen arrigarri orrek opagarri egiten du gure Peninsula'ko gauza zarren ondakin ain bikarren ez galtzea, eta oraingo bizitza arren, eta euskerarekin bere izakeraren besterakor dan itz berrizko mordollo bat egiten saiatu gabe, ama euskaldunek jarrai dezatela beren aurrei izkuntza zarra irakasten ta mendietan ta baserrietan jarrai dedilla España ta sarkalde guziko edesti aurrean sartzen gaitun izkuntza izkututsua entzuten. »

« Esa, ya desde la remota antigüedad asombrosa conservación del vasco hace desear que reliquia tan preciosa de las antigüedades de nuestra Peninsula no se pierda, y que a pesar de la vida moderna, y sin intentar hacer del vasco una jerga neologista apta para lo que es ajeno a su genio, las madres vascas sigan enseñando a sus hijos la lengua milenaria, y en las montañas siga resonando por los caseríos el misterioso idioma que nos introduce directamente en la prehistoria de España y de todo el Occidente. »)

Euskeraren biziarakiko Tobar'en gurari guziak orrekin betetzen dirala didudi. Ase erreza benetan, baña ez da arritzeako bera ez da euzkotarra-ta. Badalki ordea, orrela, lantzen ezipada eta bear diran itz berriak sortzeko eskubiderik gabe, ez dagola euskeraren irauterik, berak aitortzen baitu len izen datu degun liburu aren beste toki batean auxe : « edesti aroan euskeraren atzeraka egitea, motela izan da ta oraingo biziera izugarriak bakarrik zemaitu lezake larriki antziñako gurgarri onen bizitza » (« El retroceso del vasco ha sido en la época histórica lento, y sólo la atroz vida moderna puede amenazar gravemente la vida de esta antigüedad venerable... »), orrek eta gaurko yaurbi-

deak egiten dion gudak. Ez, ez lenean ezin jarrai lezake zearo ondatzera joan gabe. Ta orixe da guk utzi nai ez deguna.

Ez, irauteko landu egin bear ta gogor landu ere, ta guk orixe nai degu, ez degu ba Tobar berak dion beste eragozpen ontan sinisten : « Euskera beste edozein izkuntza bazela idazteko izkuntza egitea eragozten duan zerbait badago. Bere antziñatasuna (« primitivismo ») da zalantzik gabe eragozpen aundia. » Eragozpen au Euzko-Erriaren maia izateak garaitu lezakeala uste degu.

GIPUZKOAR BATEK.

## Goyan bego

Mayatzaren 18 garrenian Alberdi-Arregi tar Lino il da bat batean naiez bat sentituta osatebakuntza edo operazio baten ondoren.

Kistar osoa bezin abertzale sutsua gendun orozale'tar gizon eredu au. Euzko Alderdi Jeltzalia'ren izenez ziñegotzi edo konzejal 1936 uretan Erriko-Udaletzxean eta ainbat lan egiañ erri miñez.

Datorkiguzen berriak diñoenez erakutsi du benetan erriak maite ebala ta bere gorputz illobiratzeko edo entierria ifioiz errian ezagutu ez dan maitasun agerkaitz edo beroa izan da. Auzo erri Bergara, Eibar, Elgoibar eta Markina'k ere aurkeztu izan dute azken-agur ontan abertzale oni zioten abegi ona.

Bere bizitza zintzo aberkoiak ikututa ta ain uste bageko eriotzagatik Euzkadi'k dituan semerik onenak tamalik asko dute.

Batez ere bere emazte Iriondo tar Miren, seme alaba ta anayi nere naigaberik aundiña.

M.

27.5-52.

## Ama baten bitxiak

Andrak Erroma'n bein egin eben batzar ospetsu batean, ezeuken, euki, bitxi-lorea baño geyenak soñean.

Zein baño be zein dotoreago egozan andra gustiak naikoa euken erakustez eukezan lora-bitxiak.

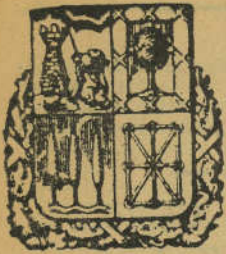
Emakume bat egoan, egon, batzar orretan bakarrik, andra bateri dagokion lez goi-bera apal-leun jantzirik.

Alango baten itandu eutson norbaitez andra orreri : « Ia ezeukon bitxi joririk erakusteko eureri. »

Ardura aundiaz azten ebazan seme bi bertaraturik, nire bitxiak onixek dira, esan eutsen, barre eginiñ.

Kornele lako amak ba'geunkaz eurrez batian-bestian, Grako'rik asko nonai genduke beingoan Euzkelerrian.

Lontzi Aba'ren « Ipiintzuak ».



# Euzko Deya

LA VOZ DE EUZKADI • LA VOIX DES BASQUES

XVII<sup>e</sup> année

Num. 348

Paris, 1<sup>er</sup> Juin 1952

50, Rue Singer (XVI)

## UN CHOIX FACHEUX

Nul autre Congrès Eucharistique International n'aura été aussi discuté que celui qui se tient ces jours-ci à Barcelone. Même chez les catholiques, et surtout chez les catholiques, ce Congrès a été curieusement critiqué avant l'ouverture. Mauvais présage pour une grande manifestation religieuse qui, recherchant la communion des catholiques du monde entier sous le signe de la Paix, commence par susciter la confusion et la discorde parmi les croyants.

Ce phénomène est explicable par l'erreur d'avoir placé le congrès sur le terrain de la politique avec une intention polémique et selon des prémisses inexactes. Nous mesurons exactement nos mots et nous n'y changerons rien. Car, selon l'entourage du Comité d'organisation des Congrès Eucharistiques, le choix de l'Espagne et de Barcelone a été le résultat d'un syllogisme on ne peut plus regrettable.

Victime de la propagande franquiste, le Comité permanent entendait que l'hostilité de l'opinion démocratique du monde entier n'était qu'une campagne dirigée par la Franc-Maçonnerie contre l'Espagne en tant que pays catholique ! Ainsi, le choix de l'Espagne, comme lieu du Congrès Eucharistique, devait-il prouver au « catholique peuple espagnol » que l'Eglise était à ses côtés, face à la campagne de propagande de ses ennemis extérieurs.

Que personne ne s'étonne de cette dialectique. Car, aussi invraisemblable que cela puisse paraître, il est encore des gens qui, malgré leur situation et leur responsabilité, confondent l'Espagne et Franco, le peuple espagnol et son dictateur, voire la religion catholique et la Phalange, dont la « consubstantialité » a été récemment proclamée par le vice-secrétaire général du Parti Unique.

Tout le reste n'est que réactions à la chaîne, nées de cette erreur initiale.

Le franquisme, appréciant l'intention du Comité international permanent, l'a renforcée par ses décisions successives afin de donner l'impression d'une symbiose entre l'Eglise et la dictature. On en connaît les détails ; aussi, n'en rappellerons-nous que deux : la participation officielle de la Phalange, par l'inscription collective de ses syndicats, ses offrandes obligatoires et ses grands rassemblements de Jeunesses et de Syndicats du Parti Unique ; et la participation de l'Armée à un défilé de cent généraux et quatre mille officiers supérieurs et subalternes qui, pour la plupart on gagné leurs galons au cours de la lutte fratricide provoquée par leur rébellion.

Ces deux détails permettent de comprendre que le point de vue des organisateurs internationaux ne saurait être celui du peuple espagnol, notamment

des catholiques démocrates, et encore moins celui des habitants de Barcelone où, après une grève retentissante, dont l'écho ne semble pas être parvenu jusqu'aux oreilles du Comité d'organisation, l'on a procédé dernièrement à des exécutions non moins retentissantes. La farce d'une grâce partielle et sous condition — que l'on voudrait présenter comme une générosité chrétienne à l'égard d'adversaires, alors que cette décision profitera principalement aux délinquants de droit commun — n'a fait qu'ajouter à la confusion des uns et à l'indignation des autres.

Devant de telles références, on comprend mieux le malaise dont les réactions ont été reflétées par des quotidiens catholiques comme « La Croix », de Paris, et « La Liberté », de Fribourg, ainsi que sous la plume d'écrivains tels que François Mauriac et même d'ecclésiastiques aussi qualifiés que l'abbé Michonneau. Que dire, donc, de la réaction des démocrates catholiques d'Euzkadi et de Catalogne devant cette confusion, aussi accidentelle soit-elle, des symboles de la charité et de l'injustice, de la paix et de la violence ? L'erreur est grave, et le Président Aguirre a fait connaître au Vatican ses points de vue sur la question.

## Malaise chez les catholiques français

A propos du malaise observé dans certains milieux catholiques à la suite du choix de l'Espagne pour lieu de réunion du Congrès Eucharistique International, « Paris-Presse » nous dit :

« Dans quelques jours — du 29 mai au 2 juin — va se dérouler à Barcelone un congrès eucharistique international : c'est-à-dire la plus importante manifestation du monde catholique. Une très forte participation française, en particulier, est prévue.

« Mais le gouvernement espagnol, sur le territoire duquel va se dérouler le congrès, a paru à beaucoup de catholiques vouloir annexer à son profit — on serait tenté de dire pour sa propagande — cette solennelle réunion.

« Les déclarations du secrétaire de la Phalange, la part éclatante que doit prendre l'armée espagnole aux cérémonies, la présence prolongée du général Franco et de son yacht dans la rade, l'arrivée annoncée de von Papen ; autant de manifestations qui ont inquiété les catholiques soucieux de ne pas voir identifier l'Eglise avec un régime autoritaire. Nombre de militants de la C.F. T.C., en particulier, ont donné des signes de mécontentement devant cet état de choses. »

## POURQUOI L'ABBÉ MICHONNEAU n'est-il pas allé à Barcelone ?

Mgr Feltin, archevêque de Paris, ne s'est pas rendu au Congrès Eucharistique, et nous en ignorons les raisons. Toutefois, l'abbé Michonneau n'est pas allé, lui non plus, à Barcelone, et ce prêtre éminent, dont le dévouement missionnaire ainsi que l'œuvre dans les milieux de la banlieue sont connus de tous, a expliqué son abstention dans un article publié par « La Quinzaine », sous le titre « Pourquoi je n'irai pas à Barcelone ».

L'abbé Michonneau souhaitait assister au Congrès Eucharistique « pour communier dans la pensée de la paix avec des hommes venus des quatre coins du monde », au cours d'une assemblée qui, après vingt siècles de christianisme, « doit retrouver la même sève, la même immense fraternité des premiers chrétiens, riches et pauvres, humbles et grands, tous égaux, tous libres, tous joyeux dans le Christ Sauveur ». Ainsi, « Barcelone serait devenue, pour quelque temps, un haut lieu de la fraternité chrétienne, le haut lieu de la charité, le haut lieu d'un monde en travail pour la paix ». Mais, « pour la classe ouvrière du monde entier, Barcelone est devenue un haut lieu : celui de la résistance à l'oppression, celui de la lutte pour la libération ».

Car, « Barcelone est en Espagne, et ce pays est, aux yeux de beaucoup de mes frères, qu'ils se trompent ou qu'ils voient clair, celui de la dictature ». Et c'est encore plus : « Vers Barcelone, tout spécialement, la pensée des travailleurs du monde se tourne en ce moment, » parce que « toute la sensibilité ouvrière est polarisée là-bas » à la suite des exécutions de mars et des condamnations à mort. Ainsi, l'abbé Michonneau ajoute-t-il :

« Alors, si j'allais là-bas, il me semble que durant tout le congrès, au milieu des défilés et des manifestations grandioses, je ne pourrais arracher ma pensée et mes yeux des gens massés sur le trottoir, des petites gens que je verrais là ou que je devinerais derrière les volets clos. Constamment, je me poserais la même question : « Ceux-là, de quel regard nous regardent-ils ? »

« Tandis que monteraient les chants des solennités et les accents des grands discours, je ne pourrais pas ne pas chercher des yeux certains hauts murs et certaines fenêtres grillagées pour penser à ceux qui sont derrière. Je craindrais trop que ceux-là, mes frères, ouvriers prisonniers, jugeant le régime qui gouverne l'Espagne, ne soient forcément tentés de dire : « Voilà comment il les traite et comment il nous traite ! »

« Comment il les protège et comment « il nous condamne ! »

« Je désirerais t'ôter, pour ne pas être déçu, que l'écho des discours leur porte, à travers les murs de leur prison, cette grande certitude : « Nous souffrons avec vous, nous pleurons avec vous, nous espérons de votre espérance. »

« Et puis, quelques jours après le congrès, quand la presse rendra compte, quand les documentaires retraceront à l'écran les manifestations du congrès, je crains tellement que les ouvriers, regardant le service d'ordre à grand renfort, les honneurs rendus par les pouvoirs publics, voyant les défilés escortés par la phalange, ne croient indissolublement liés, ce qui ne le sera que pour l'occasion, l'Eglise, mon Eglise, et le régime qu'ils honnissent.

« Tous les efforts faits depuis tant d'années, les témoignages les plus chèrement portés par des militants et nos prêtres risquent alors, non seulement d'être contredits, mais d'être pris pour une hypocrisie encore plus grande.

« Que l'on dise ou affirme ce que l'on voudra, les plus savantes distinctions ne seront point entendues. L'ouvrier juge sur les actes, sur ce qu'il voit et ce qu'il entend.

« Alors, si un jour je rencontrais quelqu'un qui me parle du congrès, si les yeux dans les yeux, il me posait une question comme celle-ci :

« Sur ces hauts lieux que représente Barcelone, le haut lieu du triomphe et de la puissance, et le haut lieu de la souffrance et de l'oppression, où pensez-vous que passe de préférence le Christ ? »

« J'ai l'impression qu'alors, baissant la tête, je ne me reconnaîtrais pas le droit de répondre. »

## Si Franco se bornait à être chrétien

Le quotidien catholique « La Croix » a publié un long article de son rédacteur en chef, l'abbé Emile Gabel, dans lequel l'auteur commente le malaise causé par le Congrès Eucharistique dans certains secteurs de l'opinion et les « accusations virulentes » que ce congrès a suscitées de la part d'autres milieux. L'abbé Gabel expose les arguments ayant déterminé ce malaise et il signale les conditions ayant collaboré à cet état d'esprit ; cependant, il croit trouver une garantie du catholicisme authentique du Congrès dans le fait que ses animateurs et ses responsables ne sont pas en Espagne, mais dans un Comité international que préside l'archevêque d'Ottawa. Si l'Etat et ses corps constitués prennent une part éclatante aux manifestations de ce congrès, c'est, selon l'abbé Gabel, parce qu'il s'agit d'un Etat catholique installé dans un pays d'unité catholique (bien que l'auteur fasse remarquer qu'il est illusoire de croire « qu'il suffit qu'un Etat soit confessionnel pour qu'une société soit chrétienne »). Et si l'amiral Horthy, qui est protestant, a participé ostensiblement au Congrès Eucharistique de Budapest, le général Franco a autant le droit de le faire à Barcelone, lui qui est catholique et le chef d'un Etat catholique.

Le rédacteur en chef de « La Croix » souligne, à ce sujet, que les Etats saisissent toujours toutes les occasions pour affirmer leur solidarité à l'intérieur et pour étendre leur rayonnement à l'extérieur. Que Franco le fasse à l'occasion

du Congrès de Barcelone ne signifierait point que l'Eglise est compromise, car « l'Eglise n'est pas responsable des excès de ses serviteurs trop intéressés ».

Au sujet de la véritable nature du Congrès et de ce que Franco devrait faire s'il prétendait s'en servir pour sa politique, l'abbé Gabel écrit :

« Son thème (celui du Congrès) est la paix, la paix entre les peuples et entre les classes. Or, cette paix n'est possible que dans la justice ; elle n'est humaine que dans la liberté ; elle n'est chrétienne que dans l'amour... Si, grâce au général Franco, le Congrès Eucharistique demeure sur le seul plan religieux, si les hymnes à la gloire du Christ-Roi s'accompagnent du chant de toutes les libertés civiles, si l'éclat des parades est surpassé par l'effort de justice sociale, il aura définitivement confondu ses adversaires irréductibles, il aura dissipé un malaise, il aura rendu service à l'Espagne. Si le général Franco veut faire de la grande politique, il lui suffira d'être uniquement chrétien. »

## « Le Christ n'est pas phalangiste »

« La Liberté », quotidien catholique de Fribourg, estime que l'écho des récents verdicts de mort et des exécutions ne sera pas affaibli à Barcelone, durant les journées du Congrès Eucharistique. Aussi, croit-il nécessaire de préciser que, dans l'intention du catholicisme mondial, il s'agit de glorifier Dieu et non le Caudillo :

« Il ne faut certes pas confondre le sacré et le profane, mais puisqu'il est facile de prévoir avec certitude que les autorités politiques espagnoles participeront largement à la réussite de ce congrès, il est nécessaire que l'on sache que les catholiques du monde entier s'unissent aux catholiques espagnols dans un acte de foi et de glorification du Dieu eucharistique, tout en se maintenant complètement détachés de la « catolicidad » proclamée par le chef de l'Etat espagnol. Car — comme l'a proclamé Camus, un incroyant — « le Christ n'est pas phalangiste, comme il n'est pas américain, russe ou français ». A travers les rues de Barcelone, ce sera le Christ de l'humanité entière, le Christ de l'amour, de la charité et de la justice qui passera en triomphe. Le Christ à nouveau s'immolera sur l'autel du congrès pour tous ceux qui ont péché et qui ont tué. On ne peut pas, étant réellement catholique, avec la même autorité un jour violer le septième commandement et un autre jour réaliser et exalter le premier commandement.

« Si cette grande manifestation de foi devait, ne disons pas dégénérer dans une attestation politique, mais simplement « servir » de spéculation au consolidation d'une trop proclamée « catolicidad » du régime au pouvoir, sa beauté et sa puissante grandeur en seraient offusquées. »

Ce journal suisse regrette ensuite que les jugements de Barcelone n'aient provoqué, dans la presse catholique, d'autres protestations que celle de « Esprit » et de « Témoignage Chrétien », en France, ainsi que de « Adesso », en Italie ; cependant, il rappelle l'intervention du Pape sur les instances de Camus, de Breton, de Béguin, de l'abbé Pierre et d'autres.

« La Liberté » conclut sur ces mots : « Souhaitons enfin que tous les catho-

liques qui seront présents à Barcelone et qui s'y porteront en esprit, prient Dieu pour que la vraie justice chrétienne règne à nouveau en pleine liberté dans toutes les nations. »

## « Témoignage Chrétien » et le Congrès Eucharistique

« Témoignage Chrétien » a publié, dans son dernier numéro, un article intitulé « A nos frères dans la foi de l'Eglise d'Espagne ».

André Cruiziat fait remarquer que les congrès eucharistiques sont un hommage à Dieu, mais il est humain que ce soient aussi l'occasion de prouver la force des masses catholiques. Or, cette dernière remarque invite à considérer divers éléments : le fait que ce congrès se tienne en Espagne, l'opinion que le monde se fait du régime franquiste et l'effet missionnaire de l'Eglise dans le monde contemporain non chrétien et pour la France spécialement dans le monde ouvrier.

M. Cruiziat ajoute, à ce sujet :

« Parce qu'il y a un honneur commun de la dignité évangélique, parce que nous sommes tous solidaires de la répercussion missionnaire, des comportements collectifs officiellement chrétiens, il est légitime que nous nous avertissions mutuellement de leurs conséquences.

« Ce n'est pas notre but dans cet article, au plan de la foi dans l'Eglise universelle, de nous mêler des affaires intérieures de l'Espagne. Il nous faut tout de même, quelles que soient les raisons historiques, constater qu'il s'agit d'un régime politique qui prive une partie du peuple espagnol des libertés syndicales, de presse et de réunion depuis 1936. Nous savons ce qu'un tel régime entraîne de répressions douloureuses, sinon mortelles, pour tous ceux qui refusent cette situation ou cette tyrannie (selon la forme de langage que l'on choisit).

« Comment ne pas se souvenir aussi que Barcelone est la ville dont le monde a su, pour la première fois depuis 1936, qu'elle avait tenté une manifestation populaire entraînant une répression sévère pas encore liquidée ?

« Bien entendu, nous savons qu'il est d'autres pays également privés, à des degrés divers, des libertés évoquées plus haut, que Barcelone n'est pas la seule ville qui connaisse des répressions ouvrières. On nous accordera cependant qu'il est compréhensible que des consciences espagnoles, françaises ou autres souffrent spécialement de la confusion qui ne manquera pas de s'établir entre une célébration eucharistique éclatante, entourée d'une pompe officielle religieuse et civile (peut-être politique et militaire, parce que souvent tout se tient) — et « l'ordre social » dû lieu où l'on « célèbre » si publiquement. »

## « On dira ce que l'on voudra »

Ainsi s'exprime l'évêque de Barcelone

Une cérémonie préparatoire au Congrès Eucharistique s'est déroulée à Barcelone, sous la présidence du capitaine général de la Catalogne. Ce fut l'occasion, pour l'évêque, Mgr Modrego, d'exprimer son dédain pour les commentai-

res provoqués par l'aspect politique du Congrès.

« La colère de Dieu — a-t-il dit —, offensé par tant de péchés, exige que l'humanité mette dans la balance de sa justice un poids énorme de mérites. Il y a bien des mois que ce Congrès a inspiré des prières et des sacrifices qui ont attiré sur cette ville la bénédiction des Cieux et incliné le Seigneur à la miséricorde. Ceci doit nous faire bénir les âmes qui offrent leurs douleurs pour la rédemption de l'humanité grâce au Congrès. Devant cette grandeur spirituelle, laissons nos ennemis dire ce qu'ils voudront et proclamons que d'autres fins nous inspirent. La seule chose qui nous guide est de proclamer que Dieu est au-dessus de tout et que l'amour prévaut sur les haines et la paix sur la lutte. »

### Le cardinal Segura, lui non plus, n'ira pas à Barcelone

Dans une lettre pastorale en date du 20 avril, et que la presse franquiste a tue, le cardinal Segura, archevêque de Séville et ancien primat d'Espagne, a annoncé qu'il ne se rendrait pas à Barcelone, la date du Congrès Eucharistique coïncidant exactement avec les jours fixés pour la commémoration du VII<sup>e</sup> Centenaire du roi Saint Ferdinand, dont les reliques sont conservées dans la cathédrale de Séville.

### Le cardinal Segura évite un corps-à-corps avec le général Franco

Le cardinal Segura a publié, le 1<sup>er</sup> mai, une autre lettre pastorale en réponse à l'éditorial de l'organe phalangiste « Arriba », qui avait pris la défense du Gouvernement, critiqué dans la précédente lettre pastorale sur le danger que les négociations avec les Etats-Unis favorisent la propagande protestante.

Dans sa nouvelle lettre pastorale, le cardinal Segura a dénoncé, comme un grave abus de pouvoir : le fait que ses lettres pastorales soient censurées, que la dernière ait été tronquée, et que l'on interdise tout commentaire sur la question s'il n'est pas inspiré par les milieux officiels.

Le correspondant du « New York Times » à Madrid, M. Cianfarra, a publié les derniers renseignements sur le résultat de cette querelle. Selon M. Cianfarra, qui est catholique, le gouvernement franquiste se serait plaint au Vatican de l'attitude du cardinal Segura. Et celui-ci, en apprenant que l'auteur de l'éditorial d'« Arriba » était le général Franco, a donné des instructions pour que le clergé de son archevêché s'abstienne de lire en chaire la lettre pastorale dans laquelle il répondait à l'article de l'organe phalangiste.

## PARADERO

Ignacio González Torres, nacido el 10 de noviembre de 1924 en Hernani, vino a Francia el 8 de septiembre de 1945. Se ruega a las personas que sepan detalles de su paradero se sirvan comunicarlos a la Delegación de Bayonne, 10 Bd. Alsace Lorraine. Bayonne.

# LA RELIGION ET LA POLITIQUE au Congrès Eucharistique

Personne ne doutait que von Papen fût catholique. Celui-ci a été, à tout le moins, le leader du parti catholique allemand au Reichstag, et son organe était le réputé quotidien catholique « Germania » ; jusqu'à ce que Hitler ait dissout ce parti et tué le journal. Bien mieux : c'est parce que von Papen était catholique que Hitler l'envoya comme ambassadeur à Vienne, où la communauté de foi religieuse allait lui permettre de se gagner la confiance des catholiques autrichiens et de préparer astucieusement l'Anschluss.

Von Papen, en effet, est catholique ; et l'étant, il a assisté au Congrès Eucharistique de Barcelone. Son voyage en Espagne n'avait point d'autre objet, ainsi qu'il l'a déclaré aux journalistes. Toutefois, avant le Congrès, il s'est rendu à Madrid et s'y est entretenu avec le général Franco au Palais du Pardo.

La presse franquiste n'a point caché ce fait à ses lecteurs.

Un autre pèlerin, le Dr Doherty, évêque de Dromore (Irlande), a, avant de partir pour l'Espagne, prononcé un sermon dans lequel il a assuré que les critiques formulées contre le régime franquiste venaient du fait qu'il s'agissait d'un pays catholique.

Voici les déclarations de l'évêque irlandais telles qu'elles ont été publiées par la presse franquiste :

« Bien des critiques lancées contre l'Espagne sont basées, apparemment, sur sa forme particulière de gouvernement, mais, en réalité, elles obéissent au fait que l'Espagne est un pays catholique. Bien des propos, tenus de par le monde, au sujet de la liberté, de l'égalité et de la démocratie, peuvent être qualifiés d'artifices, et il faut en tenir compte lorsqu'on entend critiquer l'Espagne. »

Un autre pèlerin dont s'est occupé la presse franquiste est l'évêque argentin, Mgr Serafini, qui a rappelé aux journalistes sa hâte d'arriver à Madrid vingt-quatre heures après l'entrée des troupes victorieuses :

« J'arrivais de Rome à Burgos le 29, coïncidant avec le joyeux carillon des cloches qui annonçaient la bonne nouvelle. Je sollicitai et j'obtins du gouvernement du Caudillo l'autorisation de me rendre à Madrid ; on me délivra le sauf-conduit 614 — document historique pour moi — avec lequel je pénétrai dans la ville martyre au milieu des mille premières personnes autorisées, derrière les troupes libératrices. Le spectacle auquel nous assistâmes nous causa une joie profonde autant qu'une amertume insupportable. Je voulus juger de près ce que l'Espagne avait souffert sous la domination marxiste, et Dieu m'accorda cette grâce. Je fut le premier à pénétrer dans la Cathédrale de San Isidro, jonchée de décombres, et là, au milieu de la poussière et des ruines du temple profané, nous donnâmes, entre deux sanglots, l'accolade au docteur Eijo Garay (alors évêque de Madrid, et aujourd'hui membre du Conseil de la Phalange), en lui promettant une image de la Vierge de Lujan en souvenir de cette rencontre. »

La presse a également publié des déclarations d'un autre évêque ; mais ce-

lui-ci est espagnol : Mgr Herrera, évêque de Malaga.

Questionné sur l'influence que le Congrès Eucharistique pouvait avoir sur la politique étrangère de l'Espagne, l'ancien directeur de « El Debate » (Mgr Herrera a été journaliste) a répondu aux journalistes de Tétouan :

« ... Sous ce rapport, le Congrès Eucharistique aura une importance considérable, puisque ce grand débat offrira l'occasion à tout le monde de constater la vigueur du catholicisme espagnol et la vérité sur l'Espagne. »

« L'Espagne — a ajouté Mgr Herrera — est un pays éminemment spirituel, et c'est peut-être la nation qui, dans ce cas, prendra le commandement du grand bloc constitué par les nations hispano-américaines et arabes, piliers indiscutables des grandes réserves spirituelles de ce monde matérialisé. La personnalité internationale espagnole peut être comparée à celle d'autres siècles de plus grande splendeur. Notre patrie pèse sur le monde, et c'est un grand bastion ; son importance internationale a été mise récemment en évidence ; ce qui est le fruit de l'excellente politique étrangère espagnole. »

Uniquement renseigné par la presse franquiste, le peuple espagnol — catholiques et mécréants — finira par s'imaginer que le Congrès Eucharistique est un rassemblement de pro-franquistes du monde entier, mal dissimulé par la façade d'une manifestation religieuse.

Car on a caché au peuple espagnol — qui n'a pas d'autre presse — l'excuse du cardinal Segura et l'absence de certaines personnalités du catholicisme mondial. Le peuple espagnol ignore également l'attitude de catholiques aussi éminents que Maritain, et il ne sait rien du malaise que le Congrès de Barcelone a causé dans les milieux les plus dynamiques du catholicisme français.

Cette ignorance à laquelle il est voué par la presse franquiste est encore une raison pour que le peuple espagnol, mal informé, puisse croire à l'Eglise identifiée avec la dictature. Une fois encore, le général Franco a rendu un mauvais service à la religion qu'il se targue de défendre.

## L'Espagne est admise à l'UNESCO

Le Conseil économique et social des Nations unies vient d'approuver par douze voix contre cinq et une abstention la demande d'admission à l'UNESCO formulée par l'Espagne. Ont voté pour : l'Argentine, la Belgique, le Canada, la Chine, Cuba, l'Egypte, les Etats-Unis, la France, la Grande-Bretagne, la Perse, le Pakistan, les Philippines. Ont voté contre : le Mexique, la Pologne, l'URSS, la Tchécoslovaquie et l'Uruguay. La Suède s'est abstenue.

Commentant le vote, un correspondant franquiste remarque :

« La France, qui s'était abstenue lors de l'abrogation de la résolution relative à l'Espagne, a voté, aujourd'hui, en notre faveur. C'est la première fois — si ma mémoire ne me trahit pas — que le gouvernement français a voté en faveur de l'Espagne, depuis la guerre jusqu'à ce jour ».

## Le confusionnisme de l'Eglise ET LE FRANQUISME

L'Espagne est-elle entièrement catholique ? « Bien des Espagnols sont depuis longtemps sur le trottoir d'en face »

La revue catholique « Ecclesia », de Madrid, publie une série d'articles sous le titre « Doit et avoir des catholiques espagnols ». Son auteur, l'abbé Girarda aborde le « manque de réalisme » qui caractérise le christianisme espagnol et il explique :

« Souvent trop idéalistes, nous nous laissons aisément gagner à l'idée que notre Espagne est intégralement catholique. Et, pourtant, il est certain que si elle l'est dans une grande mesure, elle est loin de l'être intégralement. Bien des Espagnols sont, depuis longtemps, sur le trottoir d'en face. Qu'a-t-on fait, au cours de ces vingt dernières années, pour jeter un pont vers eux ; un pont — pensons-nous — qui eut été solide afin qu'ils eussent pu venir en nombre vers notre vérité ? Nous croyons sincèrement que l'on a bien peu fait ».

L'abbé Girarda poursuit :

« La compénétration intime entre l'Eglise et l'Etat est indubitablement un bien, que nous devons préconiser tant que nous le pourrons, c'est-à-dire tant qu'existeront les conditions que présuppose cette compénétration et tant qu'en découlera ce climat favorable à l'esprit dont nous parlons ci-dessus. Mais, en ce monde, même le meilleur implique des dangers. C'est une triste conséquence de notre misère humaine. Et l'étroite compénétration entre les deux pouvoirs, aussi désirable en thèse et, heureusement, également en hypothèse entre nous, implique des dangers évidents : celui d'abus de ci et de là, celui d'engendrer de violents anti-cléricismes si l'on ne mesure pas bien certaines attitudes, celui de laisser prendre pied à certains confusionnismes, etc... Nous avons déjà dit que nous ferons bien, tant qu'il nous sera possible, de défendre une compénétration qui s'est montrée féconde en biens. Mais, ne serait-il pas également bon de réfléchir, de temps en temps, aux maux certains qui peuvent en advenir ? L'avons-nous fait sérieusement ? Ou bien nous sommes-nous contentés, grâce à notre idéalisme, de nous en rapporter uniquement au mieux être qu'implique, en fait, une telle situation ? »

C'est la première fois que se pose, dans la presse catholique espagnole non clandestine, cette question du confusionnisme existant entre les ordres politiques et religieux, sous le régime franquiste. Ce fait, relevé à la veille du Congrès eucharistique de Barcelone, mérite bien d'être signalé.

Abonnez-vous à

**Euzko Deya**

Semestre, 120 frs. - Au numéro, 10 frs.

## Un prêtre basque nous parle de l'Eglise et de la liberté en Espagne franquiste

Au cours des émissions clandestines de Radio-Euzkadi, un prêtre basque, l'abbé Juan de Arandi, a parlé du « sort enviable » des intellectuels catholiques de France, qui peuvent discuter du sujet de l'Eglise et de la liberté, « sans craindre de déplaire à un tyran, inquiet de voir voltiger les fondations sur lesquelles il assit son régime ». Le Dr Arandi ajoutait :

« D'autres courants soufflent sur l'Espagne et ils touchent d'autres besoins. Pour traiter un sujet d'actualité tel que celui-ci, il faut éviter non seulement les écueils inhérents à la matière, mais aussi ceux qui ont été semés par un régime trop faible pour supporter la libre discussion. Il y a des gens pour croire qu'un régime dictatorial est fort. Quelle aberration ! Toute dictature met en danger sa propre existence s'il accorde la liberté réclamée par la condition humaine. Est-il plus grande faiblesse ?

« C'est ce qui se passe avec Franco. Ses leurreurs, ses mensonges sont si nombreux qu'il ne saurait souffrir qu'on les dévoile. Le franquisme est incompatible avec la vérité. D'où la multiplication du système policier. D'où, également, toutes les autorités, y compris les autorités ecclésiastiques, présentant un double caractère : celui propre à l'autorité, et celui d'agents du dictateur.

« Nous le voyons bien ces jours-ci, en ce qui a trait à la publication des prêtres basques, intitulée « Egiz ». « Egiz » répond à un véritable besoin de la conscience chrétienne, avide de lumière et de vérité. « Egiz » a reçu un magnifique accueil chez les Basques, qui aspirent à respirer en dehors des artifices montés par le Pouvoir pour tromper les gens. Et, pour ce faire, que les temps appellent d'urgence, il a dû avoir recours à la clandestinité. C'est ce qui s'est pratiqué en tous temps et en tous lieux, et que l'on continuera de faire parce qu'étant naturel. Avant la loi positive, il y a la loi naturelle, qui protège la vérité, surtout lorsque celle-ci est de la plus haute importance pour la vie du peuple.

« C'est donc le cas pour « Egiz », qui a dû mettre les choses à leur place, pour défendre la vérité, aujourd'hui si maltraitée. Et, comme il fallait s'y attendre, les agents de Franco ont fait retomber leur colère sur cette publication. Ces agents sont les évêques envoyés en Pays Basque, car ils n'auraient pas été choisis s'ils n'avaient donné des preuves de docilité à l'égard de ceux qui gouvernent actuellement. Ce qui fait qu'ils ne peuvent se borner à appliquer les lois de l'Eglise selon l'esprit de l'Eglise, mais qu'ils les utilisent, aussi, au profit du régime franquiste.

« Ceux qui ont lu « Egiz » et ont vu les motifs invoqués pour la condamner, ont été quelque peu étonnés par le caractère, étranger à la réalité, de ces motifs. C'est que les motifs invoqués sont de reste. Quand on veut condamner — et les évêques devaient condamner, dans ce cas, pour complaire à Franco — on trouve toujours des motifs. Notre Seigneur lui-même a été bafoué sous prétexte qu'il avait manqué de respect à l'égard des pontifes juifs. Quoi d'étonnant que l'on ait relevé dans « Egiz » un manque de respect à l'égard de l'au-

torité, malgré le soin délicat apporté à ne lui en point manquer, en bonne doctrine chrétienne ?

« Cependant, le cas de « Egiz » n'est qu'un cas parmi tant d'autres créés par le manque de liberté en Espagne. Nous apprenons chaque jour quelque chose de nouveau, en l'espèce. Dernièrement, le cardinal Segura, archevêque de Séville, a eu le courage de protester pour avoir été, lui aussi, victime de ce manque de liberté. Et, victime non seulement une fois, mais à maintes reprises. Toutefois, je viens d'apprendre quelque chose de nouveau et d'inattendu. Il paraît que le cardinal Segura a appris, de son côté, que l'article du quotidien « Arriba » dans lequel on le censurait et dont il se plaignait dans une nouvelle lettre pastorale, avait été écrit par Franco lui-même ; dès qu'il l'a su, le cardinal a ordonné de ne pas lire dans les églises cette nouvelle lettre pastorale déjà envoyée. Il faut respecter Franco avant tout. Que ne se passe-t-il pas dans une Eglise subordonnée à la politique ! Comme si la vérité de l'article en question dépendait, non de la réalité en soi, mais de celui qui la dit ! Comme si, dans un régime totalitaire, la responsabilité de ce qui se fait n'incombait pas toujours au chef, en bien ou en mal, surtout en matière de liberté de l'Eglise !

« Bienheureux les pays comme la France où les sages peuvent se réunir paisiblement pour discuter des problèmes de la liberté et de l'Eglise, sans autres vœux que celles réclamées par la vérité en soi ! »

## Les détenus de Vitoria ont été remis en liberté

La Cour de Vitoria a rapporté son arrêt du 31 décembre dernier, prononçant l'emprisonnement de douze des inculpés, à la suite de la grève qui avait été déclenchée à Vitoria voici un an. Par suite de cette nouvelle décision, les douze détenus ont été remis en liberté, après avoir passé douze mois en prévention.

Les douze patrons et ouvriers qui ont été remis en liberté et qui, pendant toute la durée de leur emprisonnement ont été l'objet de manifestations de sympathie de la part des habitants de Vitoria.

Les seize inculpés de propagande illégale et d'association illicite, qui avaient distribué, en juin 1947, de la propagande basque aux délégués étrangers ayant assisté aux fêtes du centenaire de Francisco de Vitoria, doivent passer en jugement le 7 juin prochain.

Quelques accusés de ce procès sont également poursuivis pour la grève de Vitoria ; ils ont été récemment remis en liberté.

Pour le procès de 1947, le procureur requiert des peines de cinq ans de prison et des amendes pour le délit d'association illicite et de six ans de prison et des amendes pour le délit de propagande illégale.

## PARADERO

Se desea saber el paradero de Balbino Aira Portea, natural del Regato (Baracaldo).

## Un décret dont on a trop parlé

Ce n'est qu'une grâce au profit des petits délinquants de droit commun et des "repentis"

On a fait croire à l'étranger que le général Franco à la veille du Congrès eucharistique et pour collaborer à la signification de cet événement, avait décrété une amnistie avec tout ce que ce mot suppose de grâce totale, c'est-à-dire d'oubli absolu, comme l'indique l'étymologie du vocable. Mais, ni Franco ni le franquisme n'oublient rien, sauf leurs propres fautes ; l'exception faite à l'égard des récidivistes en est la preuve.

Il s'agit simplement de un de ces nombreux décrets de grâce ou de réduction de peines qui ont toujours été pris en Espagne, traditionnellement, aussi bien sous la Monarchie que sous la République, à propos d'une fête religieuse ou de quelque commémoration politique.

En effet, le décret actuel rappelé que ce n'est pas la première grâce accordée par le franquisme, car d'autres semblables ont déjà été promulgués les 7 octobre 1945, 17 juillet 1947 et 9 décembre 1949.

En tout cas, la nouveauté de ce décret d'amnistie est de ne pas être aussi nouveau qu'il paraît : il est né voici huit mois. Mgr Modrego, évêque de Barcelone, publiait le 22 août 1951 une lettre pastorale relative au Congrès eucharistique dans laquelle il priait le gouvernement de promulguer à cette occasion « les libertés possibles ». Le gouvernement a compris l'importance de la conjoncture et, délaissant toutes celles qui se présentaient entretemps — anniversaire de l'exaltation du Caudillo, le Jour de la Race, le Nouvel An, le Vendredi Saint... — il a attendu la veille du Congrès de Barcelone pour prouver sa générosité au monde catholique. Par conséquent, si les condamnés semblent devoir à Franco leur liberté ou leur réduction de peine, ils lui doivent aussi quelques mois supplémentaires d'emprisonnement. La générosité franquiste est riche en paradoxes de cette sorte.

Officiellement, le but de ce décret est « d'incorporer à la vie sociale le plus grand nombre d'Espagnols qui, pendant qu'ils purgeaient leur peine, ont donné des preuves évidentes de repentir permettant de croire qu'ils vont se refaire une vie honorable dans la liberté ».

Il s'agit donc d'une prime au repentir ; celui-ci étant démontré, les agents d'exécution devront en apprécier la pureté. Cette clause subordonne l'amnistie et la laisse à la merci de l'arbitraire franquiste, ainsi qu'il est précisé dans d'autres paragraphes.

Les détenus dont les affaires ne sont pas encore passées devant le Tribunal, ne pourront être libérés ou graciés avant jugement et réquisitoire du procureur. Les condamnés devront présenter un certificat de bonne conduite en prison. Et, naturellement, les récidivistes ne pourront bénéficier de ce décret, non plus que ceux dont la conduite en prison fera l'objet de notes défavorables, ou les contumax qui ne se seront pas présentés dans les trente jours.

Ce décret ne s'applique qu'aux auteurs de délits de droit commun ou de délits « spéciaux ». On entend, paraît-il, par délinquants « spéciaux », les justiciables pour marché noir ou trafic de devises,

Si le décret ne parle pas des délinquants politiques c'est que ceux-ci n'existent pas, ni ne sauraient exister sous un régime où toute activité politique est définie comme délit de droit commun : « association illicite », « propagande illicite », « grève séditeuse », « rébellion »...

De toutes façons, les activités politiques condamnées sous ces concepts ne pourront être l'objet d'amnistie, ni même de réduction de peines. L'amnistie totale ou liberté immédiate n'est applicable qu'aux condamnés à deux ans de prison ou moins, c'est-à-dire aux petits délinquants vulgaires. Ainsi, cette grâce ne peut atteindre les responsables de délits politiques, puisque ceux-ci sont punis dans les Codes franquistes par de peines beaucoup plus graves. Ils ne pourront obtenir de réduction de peines non plus, car le décret exclut de ses bénéfices les récidivistes, situation dans laquelle se trouvent presque tous les détenus politiques, car bien rares sont les antifranquistes n'ayant pas été déjà condamnés pour leur fidélité à la République : c'est-à-dire pour « rébellion », « aide à la rébellion » « responsabilités politiques »...

En résumé : par suite de ce décret des milliers de petits délinquants vulgaires obtiendront leur liberté immédiate parce qu'ils ont été condamnés à deux ans de prison ou moins, alors que de nombreux malheureux resteront incarcérés. Nous ne citerons pour exemple que le cas de l'ouvrier socialiste Ramon Rubial, d'Erandio (Biscaye) qui, fait prisonnier lors de la chute de Bilbao, est en prison depuis quinze ans !

## La République Espagnole et l'Union Interparlementaire

La Semaine Interparlementaire s'est déroulée à Nice. M. Valera, ministre et député, y représentait le groupe interparlementaire espagnol. Le Palais de la Méditerranée était pavé de drapeaux de tous les pays dont les Parlements sont associés à l'Union ; aussi, l'étendard de la République espagnole flottait-il au milieu des autres.

Il a été décidé que le Congrès annuel se tiendrait à Berne, en août prochain. Les thèmes étudiés qui y seront débattus sont : la législation relative à l'immunisation préventive des maladies transmissibles ; le contrôle parlementaire des budgets de l'Etat ; les possibilités d'organisation d'un gouvernement et un parlement mondial. Le problème des réfugiés, qui figurait à l'Agenda de Nice, est resté pour étude ultérieure.

M. Valera a prononcé un long discours par lequel il a fait connaître l'œuvre de la République espagnole, l'origine et la nature du régime fasciste espagnol, les perspectives futures de la démocratie en Espagne, et les apports idéologiques et techniques de la République espagnole à la solidarité internationale.

## Les démocrates chrétiens de Catalogne rappellent l'exécution de leur leader, M. Carrasco Formiguera

Au moment où doit se tenir à Barcelone le Congrès Eucharistique, les démocrates chrétiens de Catalogne ont rappelé l'exécution de leur leader, le député catholique Carrasco Formiguera, fusillé par les franquistes après treize mois de prison.

Voici le texte de cette évocation qui a été très diffusée :

« Un exemple typique de ce qu'on appelle la justice du général Franco est l'exécution, à Burgos, le 9 avril 1938, de M. Manuel Carrasco Formiguera.

« Juriste éminent, professeur à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Barcelone, et député aux Cortes constituantes de la République Espagnole, M. Carrasco Formiguera était considéré comme un catholique exemplaire et un démocrate convaincu. Il pratiquait ses idées avec un scrupuleux zèle.

« Faisant la traversée de Bayonne à Bilbao par mer, il fut arrêté et fait prisonnier avec sa femme et ses huit enfants, par un bateau de la flotte franquiste ; et après treize mois de prison, pendant lesquels il n'ignore pas que sa famille, dispersée, est soumise à de cruels traitements, il fut condamné à mort par la Cour Martiale, pour le délit de rébellion militaire.

« Le Saint Siège, le Foreign Office et un grand nombre de personnalités catholiques de divers pays intercédèrent en sa faveur. On croyait que la grâce, qui, traditionnellement est faite en Espagne à tous les condamnés à mort à l'occasion de la Semaine Sainte, serait octroyée à M. Carrasco Formiguera, mais la soldesante justice du général Franco, sous l'autorité duquel se réunira en Espagne le XXXV<sup>e</sup> Congrès Eucharistique, fut implacable. M. Carrasco Formiguera, malgré sa grande autorité morale, son profond catholicisme et ses vertus civiques exemplaires, n'obtint pas la grâce qu'on attendait.

« A ce sujet, l'hebdomadaire catholique « Temps Présent » disait dans son numéro du 22 avril 1938 : « Une fois de plus, à l'incertaine clarté de l'aube, le peloton d'exécution a rempli, le 9 avril, sa sinistre tâche dans la prison centrale de Burgos... »

« Et ce qui fait, dans ce cas, aggraver les circonstances dans lesquelles se sont réalisées dans le même lieu tant d'exécutions, c'est la haute qualité de la victime et son innocence. Manuel Carrasco Formiguera, éminent catholique, ne prit jamais les armes, il ne fut à aucun moment un combattant, il ne prononça jamais un mot de haine.

« Fidèle à son esprit, Manuel Carrasco Formiguera, en allant vers le lieu de l'exécution, après avoir entendu la messe, prononça ces paroles : « Cette mort ne m'épouvante pas. Par contre, je crois qu'elle est la digne fin de ma vie, et je la préfère à n'importe quelle autre. Seulement, je demande, je le demande ardemment, que ma mort ne donne lieu à des représailles d'aucune sorte, car je désire qu'en suivant mon exemple tous sachent pardonner d'une façon sincère et chrétienne. »

« M. Joseph Ageorges écrivait dans « L'Aube », le 30 avril 1938, que « le général Franco, en permettant cet assassinat, cette iniquité, a prouvé qu'il n'est ni un véritable chrétien, ni un grand politicien, ni un grand soldat. »

« Depuis lors, on a continué à tuer en Espagne, parfois par sentence des tribunaux, sans avoir donné préalablement aucune garantie à l'accusé, et parfois par la simple application de « la loi des fuyards », en arrachant à la vie des milliers d'êtres innocents pour le seul fait de s'être opposés à la tyrannie, en expliquant ensuite, pour les diffamer, qu'il s'agissait de vulgaires assassins. »

## Les Basques

### et le respect de la parole donnée

PENDANT PLUS DE QUATRE SIÈCLES, VITORIA A RESPECTÉ SES ENGAGEMENTS A L'EGARD DES JUIFS EXPULSÉS PAR LES ROIS-CATHOLIQUES

En 1492, quand les sephardites furent expulsés par les Rois-Catholiques, la Municipalité de Vitoria s'engagea à respecter le terrain qui, ayant servi de cimetièrre aux Israélites, est connu encore aujourd'hui sous le nom de « Judizmendia » (Mont des Juifs).

Au bout de quatre siècles et demi, tout vestige a disparu, mais les engagements ont toujours été respectés par les Basques sous tous les régimes, même sous le régime franquiste. Les besoins de l'urbanisme se heurtant maintenant avec cette convention de 1492, le maire de Vitoria est venu à Bayonne, le mois dernier, afin de soumettre la question au Consistoire israélite.

Il a été décidé, d'un commun accord, que les travaux nécessaires seraient exécutés, sans autre condition que d'y placer une inscription commémorant le souvenir du cimetière israélite.

## Les Indiens du Pérou vénèrent un ancien député basque

Le bulletin religieux « Izaskun », édité à Tolosa (Guipuscoa), publie dans son dernier numéro, une page en langue basque et un article consacré au missionnaire R.P. Juan-Antonio de Irazusta, récemment décédé au Pérou.

Cet article a trait à une lettre de l'évêque de son diocèse, le R.P. Martin Elorza, qui l'avait assisté pendant sa maladie. Le prélat se répand en de grands éloges sur les vertus du religieux basque, et il dit notamment :

« Les fidèles de Moyobamba, capitale de la Prélature, font irruption dans la Résidence des Missionnaires de la Passion, réclamant des reliques ayant appartenu au Père Irazusta, cependant qu'on le pleure et le canonise, simplement et spontanément, dans les termes les plus élogieux. »

Le Père Irazusta était un député appartenant au Parti Nationaliste basque, qui avait émigré en Amérique, lors de la guerre civile, et finalement, était entré à l'âge de soixante-cinq ans dans la Congrégation des Pères de la Passion de Lima (Pérou).

# POLITIQUE ET RELIGION

Sous ce titre, « Le Monde » a publié un excellent travail contenant les déclarations d'une haute personnalité ecclésiastique, relatives à ces deux sujets. On y trouve en opposition les supporters du mot qui tue et les gens imbus de l'esprit qui vivifie. Ce contraste n'est nullement propre à notre époque ; il avait déjà été concrétisé dans l'Evangile.

Il est bien naturel que les catholiques français, à l'avant-garde de la liberté de l'esprit, subissent les assauts de quiconque prétend faire parade de pureté doctrinale dans ses positions politiques, sociales ou économiques.

L'étude en question, qui se rapporte principalement à la France, fait cependant allusion à d'autres pays, tout en mentionnant ceux d'Amérique du Sud et l'Espagne, sur un mode qui invite à la discussion. M. Mauriac est déjà venu à ce rendez-vous des opinions dans « Le Figaro ». Ce problème est bien trop important pour que nous, chrétiens et catholiques, y restions indifférents.

M. Ruiz-Gimenez, ministre de l'Education Nationale du gouvernement du général Franco qu'il représentait encore, voici quelques mois, auprès du Vatican, prononça le 2 mai, à l'occasion du Centenaire de saint François-Xavier, un discours dont nous extrayons les passages ci-après, traduits littéralement du compte rendu sténographique publié par « El Pensamiento Navarro » le 4 mai : « J'ai souvent entendu dire par des catholiques d'autres pays, que nous n'avions aucune raison de nous scandaliser de ce que les rôles pouvaient être distribués, dans le cadre de la vaste gamme humaine représentée par le catholicisme, selon une économie peut-être providentielle. Les uns, peut-être des chrétiens d'autres pays, auraient pour tâche de marcher, en faisant avancer la doctrine ou la coutume, en frôlant plus ou moins le précipice de l'hérésie ; il appartiendrait peut-être à d'autres, à nous, Espagnols, de toujours cheminer à la lisière de l'Inquisition. »

Ces deux groupes de catholiques, les uns côtoyant l'hérésie, les autres à la lisière de l'Inquisition, sont définis et classés dans un autre passage du discours de M. Ruiz-Gimenez : « Il ne s'agit pas de diluer dans un catholicisme humaniste, vague — à la manière de certains groupes chrétiens, voire catholiques, d'autres pays — il ne s'agit pas de diluer, d'atténuer aucune de nos formules. Il ne s'agit pas de catholicismes débiles, d'accommodement. Il s'agit d'un catholicisme total. » Puis, il affirme catégoriquement : « Nous, catholiques espagnols, ne pourrions jamais renoncer à ce sentiment absolu et total de notre catholicisme. »

La haute personnalité ecclésiastique ayant exprimé son point de vue dans « Le Monde » trouvera ainsi définis les deux groupes dessinés entre les lignes de son étude, et classés par le ministre de Franco en « humanistes » et en « totaux », les premiers côtoyant l'hérésie, les derniers à la lisière de l'Inquisition.

M. Martin-Chauffier rappelait, dans « Le Figaro » des 8 et 9 mai, les noms d'« optimistes » et de « pessimistes » donnés à ces deux groupes, par Adrien Dansette, dans son Histoire Religieuse.

La position prise par les deux groupes dans chacun des problèmes importants traités dans l'étude en question, n'est

que la conséquence des principes posés : les uns, au service de la lettre qui tue, les autres au service de l'esprit qui vivifie.

Il est logique que, « La Croix » d'abord, puis M. Mauriac dans « Le Figaro », réagissent contre la prétendue « consubstantialité » de l'Eglise catholique et de la Phalange espagnole, qui prétend convertir le Congrès Eucharistique de Barcelone en une manifestation d'affirmation et de propagande phalangiste, et a déjà pris des mesures pour y arriver, dont certaines ont été rendues publiques par la presse. Nous n'avons point oublié ce qui s'était passé en 1938, au Congrès Eucharistique de Budapest. Devant la menace du cardinal Gomá, archevêque de Tolède et chef de la délégalation espagnole, de se retirer si l'on permettait aux Basques de s'exprimer dans la langue maternelle de saint François-Xavier, l'idiome basque fut proscrit de cette manifestation organisée pour que tous les peuples du monde expriment leur adhésion dans la langue qu'ils ont reçue de Dieu. Tout le monde a encore présent à la mémoire ce tableau d'une centaine de prêtres basques, détenus à la prison de Carmona, entourant la figure vénérable du professeur socialiste Besteiro que ces prêtres aident à mourir en paix. Car ces prêtres étaient des « humanistes », aux dires de M. Ruiz-Gimenez, et leurs géoliers des « totaux ». Ces derniers avaient besoin d'imposer, avec des barreaux et des chaînes, la « consubstantialité » des principes catholiques et de ceux de la Phalange espagnole, tandis que, pour les premiers, la substance de leur catholicisme était l'exercice de la charité ; et, comme le dit si bien M. Mauriac, « mais les Pauvres, nous ne doutons pas qu'ils ne soient « d'une certaine manière » consubstantiels au Christ ».

La personnalité ecclésiastique dont le point de vue a été recueilli par « Le Monde », fait également allusion aux pays italo-américains. Là-bas aussi, on rencontre des « humanistes » et des « totaux ». Pour édifier le séminaire de Buenos-Aires, il a suffi d'une visite du cardinal Copello, archevêque de Buenos-Aires à Mme Eva Peron. Tandis que, de l'autre côté de la Plata, l'archevêque de Montevideo, Mgr Barbieri, a dû faire des pieds et des mains pour avoir le même résultat, par ses propres moyens. En Argentine, l'Eglise est « protégée », comme en Espagne franquiste. En Uruguay l'Eglise est « ignorée », l'Etat n'entretenant aucun rapport officiel avec elle. Nous, « humanistes », préférons l'Eglise libre et reconnue, comme en France, à l'Eglise protégée et à l'Eglise ignorée. Mais, si nous devons choisir entre ces deux dernières positions, nous opterions, en tant que catholiques, pour la seconde. Et nous ne sommes pas les premiers à penser ainsi. Nous avons appris cette leçon de la voix autorisée des catholiques « humanistes » de Montevideo.

Mameu de IRUJO.

Abonnez-vous à :

EUZKO DEYA

Semestre, 120 frs — Au numéro, 10 frs.

Comme s'il pouvait y avoir doute, seize ans après la rébellion, le général Franco a affirmé devant les Cortés :

« Le régime espagnol ne se considère pas, et ne se considérera en aucune façon, à la défensive en ce qui a trait aux formes politiques d'autres pays... Pour nous, il n'est pas question de temps pour arriver aux postulats politiques de la démocratie inorganique comme les autres l'interprètent, car le Mouvement National a été déclenché précisément contre eux. »

C'est très clair. Le général Franco s'est soulevé contre la conception occidentale de la démocratie et n'est point disposé à la moindre évolution.

Dont acte. Et que l'Occident se le tienne pour dit.

\*\*

Dans son discours devant les Cortés, le général Franco a déclaré : « Nous avons payé à l'étranger jusqu'à l'ultime de nos vieilles dettes ».

Cette assertion est en contradiction avec la démarche attribuée au sénateur italien Merzagora, ancien ministre du Commerce, qui, lors de sa récente visite à Madrid, aurait suggéré une solution au problème des dettes contractées par le général Franco au titre de l'aide du fascisme à la guerre civile.

Le total de ces dettes atteignait cinquante millions de dollars, et Franco doit encore treize annuités. Merzagora propose que le paiement de cette dette se fasse en Espagne même et en pesetas, qui seraient employées à la coopération hispano-italienne (Fiat, Vespa...) et surtout dans le secteur minier, pour lequel l'Italie apporterait de l'outillage qui serait payé par du minerai de fer.

\*\*

Le franquisme considère toujours la situation internationale avec un esprit de croisade pour la libération. Ce point de vue, exprimé voici quelque temps par M. Artajo, a été confirmé par Franco lui-même dans son discours aux Cortés : « Je voudrais rappeler que l'Espagne est peut-être le seul pays n'ayant pas reconnu les situations créées par l'abandon à l'U.K.S.S. des pays de l'Est de l'Europe, le seul pays ayant proposé de soutenir, sans la moindre concession, la nécessité de rendre la liberté à ces pays asservis par la tyrannie rouge ; et, pour ce faire, nous estimons insuffisante la tactique de renoncement et d'apaisement qui jette sur les pays occidentaux une tâche morale et d'inconscience à laquelle nous ne voulons point participer. »

Rappelons un autre discours de Franco, prononcé en 1939, alors que, pour collaborer à la politique de l'Axe, le « caudillo » avait invité les Alliés à renoncer à la guerre et à accepter le sacrifice de la Pologne comme un fait irrémédiable.

Le général Franco est un « croisé » aux enthousiasmes intermittents.

\*\*

A propos de croisés...

Il est notoire, puisque Franco l'a déclaré durant la guerre civile, que cette dernière avait été financée par un séphardite de Majorque, le banquier Juan March.

Cet homme d'affaires — dont un ministre des Finances de la République avait dit au Parlement : « La République doit en finir avec Juan March, ou March en finira avec la République » — a donné, ces temps derniers, deux exemples de son influence extraordinaire : il a obtenu qu'un simple tribunal (celui de Reus, en Catalogne) déclare en faillite une société étrangère aussi puissante

# AU FIL

DE

## L'ACTUALITE

et aussi solvable que la « Barcelona Traction » ; et il s'est rendu adjudicataire des biens de cette dernière pour une somme dont la modestie relative n'a d'égalé que celle du juge ayant décrété la faillite.

\*\*

Pour le reste, Juan March a un cœur d'or. Le journal « ABC » nous a révélé son souci de la lutte contre la tuberculose et ses largesses lors de la quête faite à Madrid. Au poste présidé par la fille du général Franco, M. March a remis un chèque d'un demi-million de pesetas (plus de quatre millions de francs). Au poste de Mme Fernandez-Cuesta (secrétaire général de la Phalange et ancien ministre de la Justice), le banquier a remis 50.000 pesetas. Le centre de l'épouse du ministre de l'Education Nationale n'a recueilli que 17.500 pesetas de M. March. Mais la marquise de la Alameda, placée à la porte du Casino de Madrid, a reçu du généreux banquier un chèque de 50.000 pesetas.

\*\*

Le tribunal de Reus a ordonné la suspension de la liquidation judiciaire des biens de la « Barcelona Traction » qui, quatre mois auparavant, avait été adjugés à Juan March pour dix millions de pesetas. Quelques jours après cette décision inattendue du tribunal de Reus, le Tribunal Suprême est intervenu dans cette affaire, en recevant l'appel formé par Serrano Suñer qui, en tant qu'avocat de la « Barcelona Traction », allègue que la déclaration de faillite était injuste du fait de l'impossibilité dans laquelle la « Barcelona Traction » se trouvait de présenter son bilan dans le délai de cinq jours qui lui avait été imparté.

Le journal « Ya », organe officieux du ministre des Affaires Etrangères, a publié les conclusions des avocats des deux parties ; et cette publicité semble avoir un rapport avec les articles d'autres quotidiens et revues (« Arriba », « La Vanguardia Española », « El Economista », « Economía Mundial », « Arco », etc...) en faveur d'une politique d'attraction des capitaux étrangers avec toutes garanties quant au rapatriement des intérêts et du principal.

Le jugement du Tribunal Suprême nous dira si March a gagné ou perdu la bataille menée contra la « Barcelona Traction » depuis quatre ans.

\*\*

Juan March, dont le fief était l'île de Majorque, fut député aux Cortés Constituentes de la République.

Un autre député — un catholique basque — eut l'ingénuité de lui demander sa signature pour présenter un amendement relatif au nouveau régime des communautés religieuses par suite de la séparation de l'Eglise et de l'Etat. Le banquier jeta un coup d'œil négligent sur l'amendement et, sans cesser de mâchonner son cigare, il laissa tomber cette sentence :

« Ce genre d'affaires ne m'intéresse pas. »

Quand, quelques années plus tard, nous avons vu Juan March financer une rébellion militaire et une guerre civile, on aurait pu croire que ce séphardite opulent ne pouvait s'intéresser à la défense de petits intérêts religieux, parce qu'il ménageait, sans doute, tous ses efforts pour « sauver la religion (tout entière et tout d'un coup). Du moins, ce fut la devise inventée par la suite par les théologiens du quartier général de Salamanque afin de l'appliquer *a posteriori* au soulèvement de 1936.

\*\*

Un autre croisé assez original, puisqu'il ne revient pas des Lieux Saints, mais de La Mecque...

El Mizzian est un officier marocain qui, ayant fait cause commune avec les rebelles de 1936, s'est particulièrement distingué au cours de la guerre civile. Mais il n'a jamais été aussi utile au franquisme qu'au cours du voyage de M. Artajo au Proche-Orient, où le général marocain devenait un figurant très intéressant pour le plus grand bien de la « cause ».

El Mizzian, toujours reconnaissant envers un régime qui l'a comblé d'honneurs, s'est incorporé à la suite du ministre et a poussé la complaisance jusqu'à s'improviser un fervent islamique que nul n'aurait soupçonné chez cet ardent défenseur de la Croix. Dans les comptes rendus du voyage de M. Artajo, la presse franquiste nous a révélé ce détail :

« Le général Mizzian, de religion musulmane, s'est rendu à La Mecque en automobile pour faire le pèlerinage à la Kaaba et gagner le titre religieux de « El hadj ». Le général a exprimé sa joie profonde d'avoir pu satisfaire l'ambition de toute sa vie de remplir ce devoir islamique. »

Cinquante ans à soupirer pour aller à La Mecque ! Pourtant, ce n'est pas si loin ni si cher pour un général espagnol, surtout lorsque celui-ci a autant de fervent religieux. Qu'est-ce qui s'opposait donc à l'ambition de Mizzian ? La crainte d'être mal vu de ses compagnons de croisade, ou la décision de ne faire ce pèlerinage qu'aux frais de « l'Etat le plus catholique du monde » ?

\*\*

Le franquisme dispose de généraux bons pour toutes les conjonctures de sa propagande extérieure.

A l'occasion du Congrès Eucharistique de 1938, le franquisme n'avait pu envoyer à Budapest une centaine de généraux comme il vient de le faire à Barcelone, car ceux-ci étaient trop absorbés par la guerre civile que leur rébellion avait provoquée. Le franquisme envoya le cardinal Gomà, et présente le général Moscardo comme un catholique exemplaire qui communiait tous les jours.

Nul ne fera au général Moscardo l'offense de croire que ce n'est pas vrai, mais le défenseur de l'Alcazar de Tolède était alors, comme par hasard, le militaire rebelle qui éveillait le plus de sympathie à l'étranger, notamment dans certains milieux. Et voici les curieux effets de la propagande franquiste au Congrès de Budapest : le cardinal Gomà, par ses propos belliqueux d'alors, faisait figure de général, tandis que le général Moscardo, par les traits sous lesquels il avait été présenté, faisait figure de cardinal.

\*\*

Malgré ses vertus religieuses, le dé-

fenseur de l'Alcazar de Tolède n'est plus un élément intéressant dans les Congrès eucharistiques. Celui de Barcelone, du moins, n'a pas compté sur lui comme figure principale.

Cependant, le général Moscardo n'est pas un personnage oublié de tout le monde, à en juger par les centaines de lettres qu'il a reçues dernièrement, lui demandant une place dans le cinéma que la rumeur publique lui attribuait. Le général Moscardo, effrayé par une telle correspondance, s'est vu obligé de publier dans la presse une lettre par laquelle il déclarait « qu'il est complètement en dehors de toute espèce de négoce ».

Devant tant de militaires affairistes, le peuple croit, sans doute, que l'héroïsme conduit à tout, à condition d'en sortir. Toutefois, avant le régime franquiste, nul n'aurait imaginé qu'un général espagnol pouvait avoir l'idée de construire un cinéma à Madrid où'il avait la fortune nécessaire pour exécuter ce projet. Le général Moscardo a été victime de la réputation de l'Armée franquiste dans l'esprit populaire.

Le cardinal Tedeschini a été reçu à Barcelone en grande pompe, avec lâcher de pigeons, au milieu des acclamations. Le cardinal Tedeschini est le Légat pontifical qui préside le Congrès Eucharistique dont Franco est le président d'honneur.

Imaginons les réflexions du cardinal pensant que c'est aussi à Barcelone que les pré-franquistes, à la veille de leur sédition, publièrent, en avril 1936, le pamphlet des « Croix de Sang » ainsi libellé :

« Toute explosion de force doit être déifiée. Aussi, dira-t-on dorénavant : « la sainte dynamite », « le saint revolver », « la sainte rébellion ». Quand notre victoire sera un fait, nous recevrons également les félicitations de Pères éminents, mais nous n'en recevrons pas de Tedeschini, ni de Mugica, ni de Barraquer. Nous enverrons ceux-ci en Guinée à coups de pied; avec tout le respect qui leur est dû, mais à coups de pied; en toute légalité, dans la plus scrupuleuse légalité, mais à coups de pied. Car le légal et l'illégal, le licite et l'illicite, est discerné par celui qui est monté au Pouvoir parce qu'il a été le plus fort. »

Mgr Tedeschini, alors Nonce à Madrid, avait recommandé le ralliement à la République; Mgr Mugica est l'évêque basque qui, quelques mois plus tard, fut expulsé en France par les rebelles; Mgr Vidal Barraquer est le cardinal catalan mort en exil, voici quelques années.

Commentant les doutes émis à la suite du choix de Barcelone pour lieu du Congrès Eucharistique, « La Croix » écrivait qu'on oserait presque dire que c'est une obligation pour l'Etat de ne négliger aucun moyen propre à affermir sa solidité à l'intérieur et à étendre son rayonnement à l'extérieur ».

C'est la constatation d'un fait plutôt que l'affirmation d'une thèse. Mais, en suivant le même ordre d'idées, on oserait presque dire que c'est une obligation pour le peuple de ne négliger aucun moyen propre à exprimer sa protestation contre le régime qu'il déteste.

Entre ces deux obligations, le Congrès Eucharistique se trouve coincé, qui n'aurait jamais dû être exposé à ces deux risques : celui d'être exploité par la propagande des oppresseurs et celui d'être troublé par la protestation des opprimés.

Ce dernier risque a été prévenu à temps par la police, qui a procédé à de nombreuses arrestations, et par le ministre du Travail, qui a ordonné une gratification de sept jours de salaire pour les ouvriers de la région de Barcelone. Mais l'autre risque ne semble pas avoir été suffisamment considéré par ceux qui en avaient le devoir.

Le dernier bouquet du feu d'artifice oriental a été le voyage-éclair du Régent d'Irak en Espagne, pour rendre la visite de M. Artajo.

L'accueil du prince arabe, dans les rues et dans la presse, a été extraordinaire. Pour improviser une foule et l'inviter à recevoir le Régent d'Irak, le gouvernement franquiste n'a pas trouvé de meilleure solution que de mettre tout son monde dans la rue, à l'heure de l'arrivée de cet hôte de marque : un arrêté du ministère de l'Education Nationale suspendait les cours, et une circulaire de la Délégation du Travail invitait à cesser, à cinq heures du soir, « le travail dans les bureaux, industries, chantiers et services, à l'exception de ceux de caractère public exemptés du repos dominical », et la note ministérielle ajoutait : « les heures chômées ce jour-là seront payées et non récupérables ».

Mais le Régent d'Irak, qui venait précisément de Londres, retourna subitement à Londres. D'autre part, la presse annonçait que, durant son bref séjour, le Caudillo et « le prince insigne » durent avoir recours à la langue anglaise pour pouvoir s'entendre.

A l'occasion du voyage de M. Artajo, la presse franquiste voulait faire croire aux gens qu'Espagnols et Arabes étaient frères, unis par le même sang et parlant la même langue, à quelque chose près. Et maintenant, voilà que le Régent d'Irak parle anglais, alors que le Caudillo commence à peine d'apprendre l'américain !

Si le dialogue est toujours possible, il doit être bien malaisé...

## La farce de la représentation ouvrière aux Cortés

L'inauguration de la nouvelle législature des Cortés a été accompagnée d'une campagne de presse sur le caractère représentatif du Parlement franquiste. Les journaux, suivant l'exemple du général Franco et du président des Cortés, ont mis l'accent sur sa structure « organique » et spécialement sur la représentation des Syndicats aux Cortés, qui, a dit M. Esteban Bilbao, « ont un immense pouvoir de salut des plus nobles aspirations sociales ».

Sans insister encore sur le fait trop connu que l'organisation syndicale de l'Espagne est une farce totale et totalitaire, examinons sa représentation dans cette autre farce qu'est le Parlement franquiste :

Les vingt-quatre syndicats qui composent l'organisation verticale phalangiste ont élu 72 procureurs aux Cortés c'est-à-dire, trois par syndicat : l'un représentant la classe patronale, le second les techniciens, et le troisième les ouvriers. Sur ces 72, 46 sont des membres réélus et 26 sont des nominations nouvelles. Parmi ces derniers, 10 patrons — dont le père du genre du général Franco — 11 techniciens et 5 ouvriers seulement. En outre, la majeure partie des 26 « syndicalistes » étaient déjà pourvus

de charges provinciaux du Syndicat qui les a élus, ou de postes à l'échelon national : ce sont des gens sûrs...

D'autre part, outre les 72 procureurs déjà cités, qui représentent l'industrie et le Commerce, 10 autres « procureurs aux Cortés » ont été élus en tant que représentants des Confréries de Laboureurs, des Confréries de Pecheurs, des Associations d'Artisans, des Coopératives agricoles et des Coopératives industrielles. Deux procureurs ont été réélus et 8 ont été nouvellement désignés, mais, parmi ces derniers, deux seulement sont des ouvriers agricoles.

## La montagne qui accoucha d'une souris

Comme Allah n'allait pas à la montagne, la montagne est allée à lui, et elle a accouché d'une souris.

Nous entendons par là que le franquisme s'est rapproché des Arabes sans que ce contact ait produit aucun fruit. De nombreuses visites, d'innombrables banquets, des cadeaux à foison, force discours, et surtout des brigades d'acclamations, largement payées sur le budget des Affaires étrangères; néanmoins, ce conte oriental s'est terminé sur le dernier discours et la dernière tasse de café. Fumée d'Orient...

A peine M. Artajo, la fille du Caudillo et le général marocain Mizzian étaient partis, qu'un journal de Bagdad déclarait toutes ces histoires terminées : il ne saurait y avoir d'accord — disait-il — s'il n'y a pas réciprocité politique et économique. De son côté, Azzam Pacha, secrétaire général de la Ligue Arabe, refusait l'invitation à se rendre à Madrid, estimant qu'il ne pouvait le faire tant que le Maroc espagnol resterait sous le régime actuel.

Et le général Valiño, Haut-Commissaire au Maroc, assurait, dans un discours prononcé à Tétouan, qu'il n'y avait pas d'accord possible si les pays arabes ne renonçaient pas à toute idée de contact avec les pays soviétiques. Ce discours a attiré la réplique d'Azzam Pacha : « La Ligue Arabe n'a rien à voir avec le régime intérieur des autres pays. La politique arabe à l'égard de la Russie n'implique aucun encouragement au communisme. Neutralité n'est pas soutenue. »

Le voyage de M. Artajo réduit à ses justes proportions, la presse franquiste n'a trouvé d'autre solution que d'attribuer toute l'importance de cette randonnée dans le fait qu'elle avait suscité une véritable compénétration « spirituelle », ce qui, selon les journaux, vaut mieux que des traités, puisque ceux-ci ne sont souvent que chiffons de papier. En tout cas — ajoute la presse — ce n'est pas l'Espagne qui avait donné une importance excessive à ce voyage, mais bien la presse étrangère.

On trouve toujours une façon de se consoler !

## ERIO TZA

Gure adiskide ta euzkel idazle Alberdi'tar Andolin'en anai zarrenak, Lindo'k, ustegabeko osatebakuntz baten ondoren bere azken arnasa Eibar'en eman du (G.B.).

Andolin adiskideari bere naigabea lantzen dlogu.

## ANNIVERSAIRE du Centre Basque-Français DE BUENOS-AYRES

Le Centre Basque Français a fêté, à Buenos-Aires, son 57<sup>e</sup> anniversaire. Les cérémonies ont commencé à dix heures et demie par une messe en l'église Saint Jean, avec le concours de la chorale basque « Lagun Onak ». Le sermon a été prononcé par le R.P. Ignace de Azpiazu.

Les assistants se rendirent au Centre Basque où une partie de pelote à « Share » mit aux prises quatre des meilleurs joueurs d'Argentine : Ismael Ibarra, Alberto Labat contre Robert Elias et Jean Labat.

A midi et demi, en présence de l'Ambassadeur de France, M. Guy de Girard de Charbonnières, accompagné de Mme de Charbonnières, un banquet a été servi dans la salle des fêtes. Le consul de France et Mme Léchenet avaient été également invités, ainsi que MM. Auguste Hennequin, président du C.D.S.F., le R.P. Denis Buzi, supérieur des R.P. Bayonnais, M. Maurice Dufau, président de « Euskal Etchea », le représentant du centre « Laurat Bat », M. Pedro de Basaldoua, délégué basque en République Argentine, M. Prosper Guérin, président d'honneur de la Philanthropique, Mlle Marguerite Imas, représentant le journal « Eusko Deya », etc.

Au dessert, M. Mendiondo, président du Centre Basque, prit la parole et remercia les nombreux assistants ainsi que les hôtes de marque présents. Il fit ensuite un bref historique de la race basque dont l'énigme reste insoluble malgré de nombreux travaux scientifiques. Il signala ensuite que quelles que soient leurs origines, les Basques forment un peuple dont les qualités remontent à la plus haute antiquité. La principale caractéristique de l'esprit basque est son amour de la démocratie manifesté à une époque où dans toute l'Europe l'inégalité était la règle. M. Mendiondo rappela alors le dicton basque : « Tous nobles ». Il cita également une vieille chanson où se manifeste déjà le grand esprit de liberté et de démocratie qui est le fond du vrai caractère basque.

A la fin de son discours, il remercia spécialement l'ambassadeur de France d'avoir assisté à cet anniversaire tandis que des fleurs étaient remises à Mme de Charbonnières.

L'ambassadeur répondit par quelques mots. Il déclara avoir une affection particulière pour tous les Basques, dans le beau pays desquels il a souvent eu l'occasion de vivre. Il souligna également la contribution prépondérante du peuple basque à la formation de la nation argentine.

L'orateur suivant, le R.P. Azpiazu, se plut à associer dans un même souvenir et dans un même idéal de liberté le peuple basque et le peuple français.

Ensuite, M. Pedro de Basaldoua clôtura la série des discours en rappelant comment les Basques avaient toujours apporté leur civilisation et, en quelques sorte leur patrie, sur la terre argentine. Il félicita enfin le Centre Basque Français de l'œuvre qu'il poursuit.

Dans l'après-midi eut lieu la distribution des prix de « paleta » et la remise de la « Coupe Fabian Etcheverri-garay » aux gagnants, en l'occurrence les représentants du Centre Français.

(« France-Journal ».)

## Le cycle culturel d'Eskualzaleen Biltzara

Comme à l'accoutumée, la réunion culturelle d'Eskualzaleen Biltzara s'est tenue à l'Hôtel Lutétia, le 16 mai dernier.

Au cours de cette réunion, deux conférenciers ont pris la parole : MM. Henri Mathieu, étudiant en médecine, et Nicolas Inchauspe, étudiant en sciences.

M. Mathieu a traité, en connaissance de cause, de la langue basque, de sa situation actuelle et de ses perspectives. Pour le conférencier, il ne saurait y avoir de communauté basque sans langue basque ; il a également émis l'opinion que le peuple qui perd sa langue meurt irrémédiablement. L'exposé de M. Mathieu a été fort intéressant, et permis de découvrir chez son auteur des qualités rares de linguiste et de fervent défenseur de l'euskera.

M. Inchauspe présenta une étude semblable relative à la littérature basque. D'une façon très personnelle, fort appréciée de l'auditoire, il a expliqué le peu d'inclinaison des Basques pour l'écriture ; M. Inchauspe a examiné avec beaucoup de compétence les raisons qui, à son avis, ont déterminé, à une époque encore récente, le manque de littérature basque.

Les deux conférenciers ont été longuement applaudis. Et cette double conférence a provoqué un débat animé entre quelques auditeurs, débat qui fut dirigé par M. Ibarrodo avec l'autorité courtoise à laquelle il nous a habitués.

Le cycle des conférences se terminera le 27 juin par un festival qui se tiendra à la Salle Chopin-Pléyel. Un programme important et plein d'attrait, de musique basque, fermera ce cycle qui a remporté un grand succès parmi la colonie basque de Paris.

## POUR UNE FOIS, LE FOR DES ESPAGNOLS A ETE RESPECTE

Jeronimo Bilbao, âgé de 60 ans, appartenant à la Gauche Républicaine, est resté trois jours (rien que trois jours) à la prison de Bilbao.

Se trouvant dans un bar, un ami lui demanda si sa fille avait obtenu le diplôme de professeur de piano. L'interpellé répondit négativement, ajoutant qu'il ne voulait pas que sa fille offre ses services à Franco. Il voulait parler de l'obligation faite à toutes les jeunes filles d'assurer le Service Social aux ordres de la Phalange, si elles veulent obtenir certains diplômes, faire certaines études, voyager à l'étranger...

Sur ces simples déclarations, Jeronimo Bilbao a été dénoncé à la police et incarcéré pendant trois jours, au bout desquels il a été remis en liberté, tout en restant à la disposition du juge d'instruction.

Malgré la rigueur du châtiement de l'épanchement de ce vieux républicain, on doit reconnaître que, ne serait-ce qu'une fois, les prescriptions du For des Espagnols ont été respectées : la détention n'a pas dépassé 72 heures.

Abonnez-vous à :

EUZKO DEYA

Semestre, 120 frs — Au numéro, 10 frs.

## Le carrefour des suspects

### Le philo-nazisme renaît dans la presse franquiste

Messerschmidt, Schacht, Skorzeny, Von Papen... Madrid, c'est le carrefour des suspects.

En même temps, le philo-nazisme renaît dans la presse franquiste. Nous n'en donnerons qu'un échantillon.

Le journal « ABC » a publié un article de Victor de la Serna sur Otto Skorzeny, « mon grand ami, mon camarade ». L'auteur disait que « c'est le premier soldat de l'Europe défaite qui a entendu, avant tout autre, les préludes de la trompette qui va sonner le rassemblement ». Et il ajoutait :

« Skorzeny a enflammé, de sa voix de Siegfried illuminé, une jeunesse déçue qui remâchait, entre les ruines de cathédrales et d'usines, une terrible amertume ; celle d'avoir vu comment une Europe, belle et jeune, leur échappait des mains. Une Europe un peu rude, comme une princesse nordique, mais salubre et honnête ; une Jeanne d'Arc germanique qui a également péri sur le bûcher, accusée de sorcellerie, par des juges ; elle sera aussi exaltée, à la place d'honneur qu'elle mérite, dans les pages de l'Histoire ».

« Lors de notre dernière rencontre, très récente, avec cet ancien ami qui libéra Mussolini et désarma, en douze heures, l'Armée hongroise, Otto Skorzeny était fort agité. Je ne l'ai jamais vu ainsi. Cette fois, la colère s'était cristallisée dans ses nobles yeux, et il les voilait d'une froideur terrible, qui faisait peur à voir, comme si des légions de soldats vengeurs s'avançaient derrière eux ».

L'indignation de Skorzeny, selon son ami, provenait de ce que 18 officiers de l'Armée allemande étaient condamnés à mort, à la prison de Landsberg, notamment le colonel Peiper, des Waffen SS. « Si Peiper est exécuté — a dit Skorzeny — nous ne ferons plus un geste, nous n'ouvrons plus la bouche, et nous nous livrerons au désespoir néralif. Si Peiper meurt, il en sera fini de nous. Ce sera le signal de notre dispersion, de notre licenciement des rangs de l'Europe ».

Victor de la Serna attirait l'attention sur le danger de cette démission de Skorzeny et de ses amis, ce qui représenterait « des déflections irréparables dans l'escadre des esprits chargés de veiller sur l'Occident ».

Cette allégation en faveur des camarades de Skorzeny ne saurait surprendre quiconque se souvient de l'enthousiasme que Victor de la Serna, alors directeur du journal « Informaciones », dédiait à la cause nazie pendant la guerre.

«DE GUERNIKA  
A NUEVA YORK  
PASANDO POR  
BERLIN»

por José Antonio de Aguirre

Pedidos a EUZKO-DEYA: 300 francos

## Que se passe-t-il dans les rangs de la Phalange?

Dans son discours de Madrid, destiné aux syndicats phalangistes, M. Fernandez-Cuesta, ministre-secrétaire de la Phalange, a laissé entendre que l'esprit des rebelles du 18 juillet 1936 a baissé considérablement lors de la défaite de l'Axe et à la suite des décisions internationales contre le régime franquiste. Voici les termes employés par M. Fernandez-Cuesta :

« On parle beaucoup, actuellement, de retour à l'esprit du 18 juillet. Il nous paraît fort bien de parler de cet esprit, mais il nous eut semblé préférable de ne pas l'avoir oublié dans les années écoulées et difficiles, lorsqu'il fallait former des cadres autour de Franco, comme symbole de cet esprit, quand il fallait descendre dans la rue pour le proclamer à haute voix ; comme en décembre 1946, quand tant de bras se croisaient, quand on refusait les postes, voire peureusement. Aussi, ceux qui, comme vous, au sein des syndicats, ne se sont jamais laissés gagner par la crainte et l'hésitation, l'attitude commode ou la prévoyance de l'avenir, et ceux qui n'ont jamais abandonné cet esprit, ni cessé de remplir les devoirs qui l'impose, ne saurions parler de retour à un point dont nous ne sommes jamais partis ».

### LA PHALANGE ET L'ARMÉE

Commemorant un épisode de la guerre civile, M. Fernandez-Cuesta, ministre-secrétaire général de la Phalange, a dit dans un discours prononcé à Saragosse :

« Il est absolument indispensable de maintenir l'unité à tout prix, malgré tous les efforts de ceux qui voudraient la rompre. Quoi qu'il advienne, que l'avenir de l'Espagne soit clair ou assombri par des nuages, nous, phalangistes et militaires, devons jurer devant ces lieux sacrés que nous resterons unis, aussi étroitement unis que cette accolade que je donne maintenant au général Moscardo, en signe d'admiration et de respectueuse fidélité, au cri de « Arriba España ».

### PESSIMISME ET INQUIETUDE

Le quotidien « Arriba » a publié un article de José Ramon Alonso relatif au pessimisme observé « dans certains milieux ».

L'auteur convient que l'on ne saurait soutenir indéfiniment la tension vécue durant la guerre civile, et il comprend que le réel n'est jamais aussi beau que l'idéal.

« C'est ainsi — ajoute-t-il — que se forme peu à peu ce noir pessimisme que nous observons aujourd'hui dans certains milieux espagnols... Nous ne devons pas attaquer le pessimiste, mais le pessimisme ; non pas le malade, mais la maladie, avant qu'elle ne se transforme en épidémie... Certains regrettent maintenant le tumulte et les criailles, l'incertitude et l'anxiété, le changement. Surtout le changement. Ce que nous ignorons, c'est de quel changement il s'agit, car, ces mécontents sont, malgré tout, nos frères, nos camarades. Brutus était le fils de César, et il est certain qu'il l'a pleuré après l'avoir tué. Aussi, beaucoup de ceux qui, avant de l'admirer, l'ont tué politiquement en 1930, ont pleuré de la même façon un dictateur espagnol ».

## Breves noticias de Euzkadi

El Atlético de Madrid ha ofrecido dos millones de pesetas por Elizaguirre, sin contar lo que habrá de dar al guardameta donostiarra. La Real está negociando con Santander para desprenderse de Alsúa, de cuyo juego desigual y carácter intemperante, están descontentos. Alsúa dice que es él quien quiere desprenderse de la Real.

— El Athletic de Bilbao no ha renovado su contrato con el entrenador Iraragorri, que probablemente será sustituido por Barrios.

— Elías Salaverria ha vendido su « Don Juan » al multimillonario Muñoz, que también le ha encargado la decoración de las oficinas del edificio que está construyendo en Barcelona.

— Murio en Bilbao el teniente piloto Méndez Leturiondo, profesor de la escuela de pilotaje de Vizcaya, que en la guerra civil estuvo a las órdenes de García Morato y en la División azul a las del comandante Salas.

— Manuela Ignacia Arzamendi, de Zumaya, ha cumplido cien años.

— La niña Aranzazu Mendiburu, de Tolosa, ha hecho en cinco años el recorrido montañoso de « los cien montes ». Tiene doce años de edad.

— En El Pueyo, se le reventó una rueda al autobús de la línea de Pamplona a Zaragoza y fué a chocar contra un árbol. De los 21 heridos, el más grave era Patrocinio Jiménez, de 21 años, que iba a Pamplona a comprar los muebles para casarse en breve. Se le ha amputado una pierna.

— La Cerrajera de Mondragón ha ampliado su capital en un 50 %.

— La Quincena Musical de San Sebastián será organizada este año por el empresario Fernando Berruezo.

— Tres accidentes mortales se han registrado en Pasajes en tres días consecutivos : Clemente Ortega, muerto por el desprendimiento de una cornisa cuando iba a entrar en su casa de Buenavista ; Victoriano Macazaga, aprisionado entre dos vagones, y Antonio Asteasuinzarra, seccionado por el tronco por tres vagones que le pasaron por encima.

— En la Rioja alavesa se espera una cosecha de vino muy superior a las anteriores.

— En Pamplona se van a crear tres nuevas parroquias : Cristo Rey, San José y la Asunción.

— El vapor « Trujillo », que de madrugada salía para Bilbao, embarrancó en la barra y sufrió una vía de agua.

— El Banco de Bilbao — que se fundó hace cien años con ocho millones de reales y hoy tiene un capital de 596 millones de pesetas — ha anunciado un concurso-oposición para varias plazas de empleados con los siguientes sueldos : 8.500 pesetas anuales a los que obtengan « sobresaliente », 7.500 a los « notables » y 6.600 a los « aprobados ». Como los sueldos oficiales son insuficientes, se les promete una gratificación de 17 % como plus por carestía de vida, más cuatro pagas extraordinarias, aumentadas también en un 17 %.

— La Pysbe, de Pasajes, se ha interesado en los « Talleres del Astillero », de Santander, y proyecta construir en sus proximidades una factoría de secaderos de bacalao.

— En Pamplona ha fallecido el industrial don Lucio Arrieta, que tuvo funcio-

nes principales en el bando carlo-falangista durante la guerra civil.

— El palacio de Bértiz (Baztán), donación del fallecido filántropo don Pedro Ciga, va a dedicarse a casa de reposo para los sacerdotes y de retiro para los curas ancianos.

— Con motivo de su cincuentenario y de los beneficios de este año (22 millones), la fábrica de vagones de Beasain ha acordado el reparto de una gratificación extraordinaria.

— En Bilbao ha fallecido don Emilio Vallejo Arana, presidente de la compañía de seguros « La Aurora ».

— La pesca del salmón en el Bidasoa ha dado piezas incluso de diez kilos, que se vendieron a 300 pesetas el kilo.

— El coro femenino « Maitea » de San Sebastián, tuvo un gran éxito en Madrid ; al igual que el Orfeón Donostiarra y la Agrupación Coral de Cámara, de Pamplona, que participaron en el festival de Burdeos.

— Doña Angela Redin, vecina de Pamplona, ha cumplido cien años.

— La Audiencia de Bilbao ha condenado a seis años y un día a un individuo que, por defender a su cuñado, agredió con un hierro a dos hermanos, uno de los cuales murió a los tres meses por un derrame interno.

— Por haberse quemado de madrugada tres transformadores de la estación de Larraskitu que sirve energía eléctrica a Bilbao, la villa quedó a oscuras, « La Gaceta del Norte » no pudo publicarse y en talleres y fábricas hubo grandes dificultades. Mientras duraron las reparaciones, no se pudo trabajar más que tres días por semana en los pueblos de la ría.

— En Bilbao se van a construir 5.000 viviendas por el Instituto Nacional de la Vivienda y 2.500 por la Obra Sindical del Hogar.

— En Rentería se ha inaugurado un puente que va de la carretera general de Francia a la de Lezo.

— Entre Vitoria y Miranda se han hecho las pruebas de un tren con unidades metálicas, que hizo una velocidad de 120 kilómetros por hora, o sea 40 más que el sudexpreso.

— La Diputación de Alava ha acordado enjugar el déficit del Hospital con un auxilio que no exceda de 250.000 pesetas, dedicar medio millón de pesetas al mobiliario del nuevo Gobierno civil y destinar 750.000 pesetas a las obras de la catedral.

— En Navarra bajó tanto el precio de la patata que en algunos lugares ha llegado a venderse a veinte céntimos el kilo.

— El acordeonista hernaniarra Manuel Yaben, que ha sido proclamado campeón de España, se propone abrir en Madrid una academia de acordeón.

— En Alava se ha declarado oficialmente la existencia de : triquinosis en Vitoria, peste aviar en Matutena, fiebre ondulante en Antoñana y fiebre aftosa en Laguardia y otros puntos.

— Frente al puerto viejo de Algorta, el joven Fernando Ortiz pescó un « bocadulce » de 300 kilos que medía 3,70 metros de largo.

— En Irún, con motivo de un campeonato juvenil de fútbol, se ha apreciado que el jugador Alfonso López Requejo, de 21 años, tiene el corazón en el lado

## NOTICIAS DE LA ARGENTINA

El Centro Vasco de Chascomús (provincia de Buenos Aires), constituido recientemente por iniciativa de un grupo de vascos de aquella zona y elementos del Laurak-bat de la capital, se inauguró con unas fiestas que resultaron muy brillantes, colaborando en ellas, además de la directiva del Laurak-bat, el Club de Pelota de Chascomús, Acción Vasca de la Argentina, el coro Lagun Onak, Emakume-Abertzale-Batza y la Delegación del gobierno vasco.

El nuevo Centro cuenta ya con más de 700 socios.

— En Rosario han terminado los trabajos de demolición del viejo edificio del Zazpirak-bat y, seguidamente, se ha dado comienzo a las obras de ejecución del nuevo local.

Para solemnizar ambos acontecimientos, se han celebrado diversos actos.

— Al décimotercer curso de euzkera del Laurak-bat, acuden este año más alumnos que el año anterior, debiéndose este auge, en parte importante, al celo del presidente de Euzkaltzaleak, don Benito Montoya, y al del veterano profesor don Isaac López Mendizabal.

— Se ha publicado el número octavo del Boletín del Instituto Americano de Estudios Vascos, que contiene interesantes trabajos del doctor Etcheverry, Michel Iriart, Padre Gabino Garriga, ingeniero don Antonio Lascurain, don Isaac López Mendizabal y don André María de Irujo.

— En Buenos Aires ha fallecido el doctor Zorraquín, padre político de don Ramón de la Sota Mac-Mahón.

## GELDI EGON BEARRA

Margolaria, andra bat  
margotzen ebillan,  
esan eutson uean  
andrazkoak olan.

Emen naukozu, euki,  
ordu bi luzean  
zirkifit be egin barik  
il baten antzean.

Ondo margotuteko  
eztago besterik  
luzero egotea  
baño oso geldirik.

Begiat erabilten  
zerbait ara-ona,  
utzi zadazu, utzi,  
eskarrez, gizona.

Ezelan be ezin zeike  
egin olangorik,  
eurekaz diardut, ba,  
orain lanpeturik.

Surra daukozu, euki  
amaituta dana,  
ta erabilli zeinke  
goi, be, ara-ona.

Lontzi Aba'ren  
« Ipuintxuak »

Le Gérant : Albert PRIEUR.

Société Parisienne d'Impressions  
4. Rue Saulnier. — PARIS (IX<sup>e</sup>)

derecho. Los médicos le han dicho que puede seguir jugando, pero sin abusar.

— Dos niños muertos : en Martutene, una criatura de catorce meses que se cayó de un tercer piso ; en Rentería, el niño José María Elzondo, que iba agarrado a la trasera de un camión y fué atropellado por una maniobra de éste.

— En el puente internacional se verificó un careo con motivo de un importante asunto de falsificación y venta de dólares y otras divisas. Los careados fueron, por el lado español, el súbdito francés Maurice Emery, encarcelado en España y, por el lado francés, un polaco residente en Francia y encarcelado en París que parece ser el artífice de la operación. También participaron en el careo un vecino de Irún y un matrimonio de Hendaya. Asistieron los fiscales de San Sebastián y Bayona y policías de ambos países.

— Los vinicultores navarros están preocupados porque la próxima cosecha será abundante y todavía hay gran cantidad de vino de la anterior, lo cual obligará a bajar los precios.

— Dos mujeres vestidas de monja se dedican a recorrer los caseríos de Echalar y otros pueblos pidiendo limosna para los pobres de la clínica que el doctor Gallano tiene en Irún, lo cual es un timo.

— Un cura de Azcoitia recibió la visita de una mujer con un niño en brazos, que le pidió angustiosamente fuera a confesar a su marido agonizante. El cura la socorrió y fué inmediatamente a la casa indicada, donde descubrió que todo era un timo. La ingeniosa mujer, que habla euzkera vizcaíno, dió tres timos análogos en el mismo pueblo (total, 23 duros), sacó billete en una dirección y desapareció en la contraria.

— El bertsolari Uztapide (Manuel Olaizola) se ha casado en Oyarzun con Conchita Iturain.

— El gobernador de Guipúzcoa, señor Garicano, visitó en Usúrbil el Albergue del Auxilio Social, que es, por cierto, la finca de la que ha sido despojado el señor Zatarain.

— Para las tradicionales fiestas del « alarde » de San Marcial, en Irún, ha sido designado « general » una vez más el señor don Eusebio Pedrós, que tiene 76 años.

— Dice « El Diario Vasco », en una crónica de Washington, que los terrenos en que hoy está la Casa Blanca fueron propiedad de don José Jáudenes, que los adquirió por su matrimonio con la hija de un juez. Jáudenes era secretario de don Diego Gardoqui, « el epicúreo bilbaíno que sirvió de comadrón en el parto de los Estados Unidos ».

— « La Voz de España » ha dedicado una crónica a Miura, ganadero andaluz de origen navarro (baztanés), quien ha declarado la influencia que en sus toros tiene la sangre de casta navarra.

— Según « El Correo Español », la casa que fué del histórico alcalde de Móstoles, don Andrés Torrejón, es hoy propiedad del ex-tenor bilbaíno Enrique Inchausti.

— A su paso para el Congreso eucarístico de Barcelona, el antiguo tenor y actor cinematográfico José Mójica (hoy Fray José Guadalupe) declaró en San Sebastián que tiene 56 años, que es de origen vasco y que todavía suele cantar en Lima, donde reside como fraile franciscano.

— En Bilbao han fallecido : doña Matilde Laspiur, esposa de Angel Linacisoro ; doña Regina Sierra, de 82 años ;

don Luis Barañano, de 77 ; don Feliciano Pérez Navajas, de 68 ; doña Benita Arechavaleta, esposa de Teodoro Orozco, de 76 ; don Demetrio Jausoro, de 75 años.

— En Las Arenas : don Lorenzo Urruticoechea, de 70 años ; don José María Navarro ; doña Josefa Elisa Mazorraiga, viuda de Laureano Uriarte, de 91. En Sopelana : doña Clotilde Eguzquiza. En Gallarta : doña María Bilbao, viuda de Cenicacelaya, de 75. En Galdames : doña Claudia Villanueva, esposa de Jenaro Ormazabal. En Ortuella : don Primitivo Alonso, de 52. En Lemoniz : doña Ana Unamuno, esposa de Juan Bta. Zorroza, de 73. En Ea : doña María Goyena, viuda de Zabala, de 75. En Galdacano : doña Nicasia Bilbao, esposa de Simón Atucha, de 43. En Alonsótegui : doña Nicolasa Eguiraun, viuda de Tomás Sasia, de 90. En Ondárroa : doña Crisóstoma Gurrpide, viuda de Agustín Irazabal, de 98. En Yurreta (Durango) : doña María Uranga, esposa de Patricio Zamalloa, de 68. En Guernica : el doctor don Juan de Arráspide, de 82 ; doña Paula Ormaechevarria, viuda de Elías Arrien, de 63 ; doña Francisca Uriarte, de 84.

— En San Sebastián han fallecido : don Rafael Eguluz, de 73 años ; don José Larrarte, de 79 ; doña María Cortajarena, esposa de Silverio Altamira, de 76 ; doña Roberta Ansó, esposa de Luis Airiz, de 63.

— En Irún : el ex-coronel don Luis Cabanilles, de 91 años. En Pasajes San Pedro : doña Salvador Lores, de 73. En Zarauz : doña Asunción Pol Azcoaga, esposa de Joaquín Erguín. En Deva : doña Manuela San Sebastián, viuda del doctor don Martín Aramburu. En Iziar : don Florencio Aguinagalde. En Beasain : doña Francisca Ferrer, viuda de Palacios. En Anzuola : el presbítero don Eusebio Galparsoro, de 78. En Placencia : doña Martina Larrañaga, viuda de Salvador Amuchástegui, de 82. En Hernani : don Ascensio Zubillaga, de 47 ; don Antonio Sorondo, de 82. En Mondragón : don Antonio Iribecampes, de 82. En Cegama : doña Anastasia Otaegui, viuda de Jacinto Gorrochategui, de 80. En Eibar : don José Miguel Basurto, de 92.

— En Salavatierra : doña Eduvigis Echalecu, viuda de Javier Oquiénena, de 84 años.

— En Pamplona : don Víctor Olloqui, de 66 años ; don Miguel Ortiz, de 68.

— En Madrid : doña María Gaztelu, viuda de Elio y madre del duque de Elio ; doña Isabel de las Pozas, viuda de Carlos de la Herrán ; don Manuel Aburto Renovales (« Pinocho »).

## Reunión del Gobierno Vasco

BAYONA. — En los locales de la Delegación vasca se reunió el Gobierno de Euzkadi, bajo la presidencia de don José Antonio de Aguirre, y con asistencia de todos los consejeros.

A esta reunión acudió, por primera vez, el consejero recién nombrado, don Ambrosio Garbisu, representante de Izquierda Republicana.

Se examinaron asuntos de trámite y de la situación política en general, adoptándose los acuerdos pertinentes.

El Gobierno volverá a reunirse este mes, en París.

# EUSKAL-ORRIYA

## EUSKERA SALAMANKA'N

Bizkaia'n gobernadorea euskerari gerra egiten ari dan bitartean ta Gipuzkoan zenbait parrokok euskal izenik aurre jarri nai ez dien bitartean, an ta emen il obietan euskerazko idazkunik ipintzen uzten ez duten bitartean, euskerazko ipui liburuxto bat ateratzeko eragozpena ta traba besterik ez, ta ez-takit nik zenbat joan etorri egin bear diran bitartean — eta azkenean ezer trixteko, agian —, Salamanka'ko Unibersidade entzutetsuan « euskeraren irakastegia », « cátedra de vascuense », ipiñi du España'ko francotar gobernuak.

Otsailla'ren 21'ean Ruiz Jiménez ministroak izenpetutako agindu ori Epaila'ren, 14'ko « Boletín Oficial » ean agertu zan. Irakastegi orri « Manuel Larramendi » izena eman diote.

Norbaitzuen iritziz, ori egitearekin, kendu omen digute Franco'ren yaurbidea ta gobernu euskeraren etsai dirala esateko itzpidea. Or ikusten omen da ez dagola guk salatu oi degun etsaitasunik, euskerari ta Larramendi'ri ospe ta goratzarre egiten omen diote-ta.

Erabaki ta agindu orrek ordea, berez, ez du erakusten ez euskeraganako maitasunik ez etsaigorik, noizbat, antziñako aldietan, izan ta gaur ezdan zerbaiten azterketan ta ikasketan jarduteak zerbait arekiko maitasunik eta etsaigorik adierazten ez duan bezelaxe. Orrek, gaur arekiko jakinzaletasuna besterik ez du erakusten.

Bestera, oraindik bizi idan ta sendotu ta indartu ta zabaldu nai degun euskerari bere bidean len aitatu ditugun ta aitatu ditzakegun beste eragozpen asko ipintzeak, orrek bai, orrek argi erakusten du yaurbideak euskerari dion gorroto ta etsaitasuna. Gorroto ori, bearbada, ez da euskeragatik beragatik izango, izkuntza orren jabe dan erriari dioten gorrotoagatik, eusko erriari euskerak ematen dion nortasuna nabarmenago egiten dualako baizik, berak, erri au berenakin bat egiñik ikusi nai luteke, eta bi erriok ain argiro bereizten dituan izkuntzak sendo dirauen bitartean ezin bat egin ta ezin ezkutatu banak diranik.

Euskera maite, ala ez maite, elejaki-dia edo lingüistika deitzen dioten jakidian gai zurgarri ta erderatsua bezela agertzen da jakintza ortarako zaletasuna dutenentzat. Eta orregatik euskera irakaskai bezela aspalditik jarriz dago Burdeos, Sorbona, Berlin, Upsala ta abarreko ikastetxe nagusietan, eta nolanaiko falanjista ez dan Seminario Rojas' ek aitortzen duanez lotsa ematen zien España'ko Unibersidadetan irakaskai ori etzala ematen erantzun bearrak atzerriko elejakintzaleak orretzaz galdetzen zietenean.

Eta orra, Salamanka'n irakaskintza orren jartzearen zergatikato bat, noski; jakintza zaearetiko maitasuna geienez ere. Ta ori maitasun elkorra ta antzua euskerari bizi irameratzeko. Ori gora bera berdin joango baita gure izkuntza au bere ondamendi ta galkuntzara.

Euskerarentzako egiazko maitasuna ta gorrotoa benetan erakusten duana besterik da. Euskera erabili ta pizkor-tu, sendotu, zabaldu ta izkuntza bat bear dan guzirako geiten alegintzeak erakusten du arenganako maitasuna edo eta alegin oierji eragozpenak ipintzeak arenganako gorrotoa. Ta Salamanka'n ta beste nunnai ere irakaspide aiek ipiñi

arren beste eragozpen auek dirauten bitartean ezin esango dute ez dirala gure izkuntzaren etsai.

Antonio Tobar elejakintzariak lenagotik ere badarabilki Salamanka'ko Ikastetxe Nagusian euskera elejakidi gai bezela ta, dirudinez, aren beraren eragiñez ta arduraz iritxi du irakaskai ura ofizialki aitortu ta ipintzea.

Ez gaude orren kontra, euskera jakintza dan aldetik aditaldu, bere jatorri ta azterrenak arakatu, beste izkuntzekiko bere artu emanak, aidetasunak, berdinkatzeak eta abar aztertu ta ikastea oso begi onez ikusten ditugu, baña ori guzia guretzako bigarren mallara jeixten da euskeraren bizia, bera galtzorian daukagun bitartean.

Eta irakastegi ura baño bearragotzat daukagu gure euskera bizj arazteko, sendotzeko ta pizkorragotzeko gure literaturari indar ematea, ta orretarako agintarien aldetik laguntzarik ezpada ere bear dan libertadea izatea, ta ipintzen diskiguten eragozpen ta trabarik ez izatea. Tobar ta, onek bezela, gaurko yaurbidearen barruan eragin aundia izanik euskeraren zale agertzen diran beste zenbaitak, aiatu ditugun eragozpen ta trabak kenaraziko balituzteke erakutsiko luteke euskera maite dutena. Bestela ez.

Baña bildur gera ortarako berotasun aundirik izango ez ote duten.

Ona Tobar'ek, berak esan da, zer muga jarri nai dizkion. « La lengua vasca » deritzaion bere iburua bukatuz jartzen ditun itzak dira :

« Euskeraren aspaldi-aspaldidanikako iraupen arrigarri orrek opagarri egiten du gure Peninsula'ko gauza zarren ondakin ain bikarren ez galtzea, eta oraingo bizitza arren, eta euskerarekin bere izakeraren besterakor dan itz berrizko mordollo bat egiten saiatu gabe, ama euskaldunek jarrai dezatela beren aurrei izkuntza zarra irakasten ta mendietan ta baserrietan jarrai dedilla España ta sarkalde guziko edesti aurrean sartzen gaitun izkuntza izkututsua entzuten. »

« Esa, ya desde la remota antigüedad asombrosa conservación del vasco hace desear que reliquia tan preciosa de las antigüedades de nuestra Peninsula no se pierda, y que a pesar de la vida moderna, y sin intentar hacer del vasco una jerga neologista apta para lo que es ajeno a su genio, las madres vascas sigan enseñando a sus hijos la lengua milenaria, y en las montañas siga resonando por los caseríos el misterioso idioma que nos introduce directamente en la prehistoria de España y de todo el Occidente. »

Euskeraren biziarakiko Tobar'en gurrari guziak orrekin betetzen dirala dudud. Ase erreza benetan, baña ez da arritzeko bera ez da euzkotarra-ta. Badaki ordea, orrela, lantzen ezpada eta bear diran itz berriak sortzeko eskubiderik gabe, ez dagola euskeraren irauterik, berak aitortzen baitu len izen datu degun liburu aren beste toki batean auxe : « edesti aroan euskeraren atzeraka egitea, motela izan da ta oraingo biziera izugarriak bakarrik zemaitu lezake larriki antziñako gurgarri onen bizitza » (« El retroceso del vasco ha sido en la época histórica lento, y sólo la atroz vida moderna puede amenazar gravemente la vida de esta antigüedad venerable... »), orrek eta gaurko yaurbi-

deak egiten dion gudak. Ez, ez lenean ezin jarrai lezake zeoro ondatzera joan gabe. Ta orixe da guk utzi nai ez deguna.

Ez, irauteko landu egin bear ta gogor landu ere, ta guk orixe nai degu, ez degu ba Tobar berak dion beste eragozpen ontan sinisten : « Euskera beste edozein izkuntza bazela idazteko izkuntza egitea eragozten duan zerbait badago. Bere antziñatasuna (« primitivismo ») da zalantzik gabe eragozpen aundia. » Eragozpen au Euzko-Erriaren naia izateak garaitu lezakeala uste degu.

GIPUZKOAR BATEK.

## Goyan bego

Mayatzaren 18 garrenian Alberdi-Arregi tar Lino il da bat batean naiez bat sentituta osatebakuntza edo operazio baten ondoren.

Kistar osoa bezin abertzale sutsua gendun soraluze'tar gizon eredu au. Euzko Alderdi Jeltzalea'ren izenez zifiegotzi edo konzejal 1936.uretan Erriko-Udaletzxean eta ainbat lan egiña erri miñez.

Datorriguzen berriak diñoenez erakutsi du benetan erriak maite ebal ta bere gorputz illobiratzeko edo entierria ifioiz errian ezagutu ez dan maitasun agerkaitz edo beroa izan da. Auzo erri Bergara, Eibar, Elgoibar eta Markina'k ere aurkeztu izan dute azken-agur ontan abertzale oni zioten abegi ona.

Bere bizitza zintzo aberkoisk ikututa ta ain uste bageko eriotzagatik Euzkadi'k dituan semerik onenak tamalik asko dute.

Eatez ere bere emazte Iriondo tar Mirren, seme alaba ta anayei nere naigaberik aundiña.

M.

27.5-52.

## Ama baten bitxiak

Andrak Erroma'n bein egin eben batzar ospetsu batean, ezeuken, euki, bitxi-lorea baño geyenak soñean.

Zein baño be zein dotoreago egozan andra gustiak naikoa eukerakustez eukezan lora-bitxiak.

Emakume bat egoan, egon, batzar orretan bakarrik, andra bateri dagokion lez goi-bera apal-leun jantzirik.

Alango baten itandu eutson norbaitez andra orreri : « Ia ezeukon bitxi joririk erakusteko eureri. »

Ardura aundi azten ebazan seme bi bertaraturik, nire bitxiak onixek dira, esan eutsen, barre egiñik.

Kornele lako amak ba'geunkaz eurrez batian-bestian, Grako'rik asko nonai genduke beingoan Euzkelerrian.

Lontzi Aba'ren  
« Ipiintzeak ».